FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE

ALPINE®

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

9-INCH ADVANCED NAVI STATION

X901D

QUICK REFERENCE GUIDE
Kurzanleitung
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA
GUIDA RAPIDA
SNABBGUIDE
SNELSTARTGIDS
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО
SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Made for iPod iPhone

BASS ENGINE SQ

HDMI™ HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

DAB+ Digital Audio Broadcasting

Bluetooth®

here Maps for Life

MP3 AAC

Plays Windows Media™

Contents

WARNING 2
CAUTION 3
Getting Started 4
Favourite Function 6
Registering Items 6
Radio/RDS Operation 7
DAB/DAB+/DMB Operation 8
USB Flash drive Operation (Optional) 9
HDMI Device (DVD Player) Operation (Optional) 10
iPod/iPhone Operation (Optional) 11
Hands-Free Phone Control 12
Map Functions 13
Navigation Menu 14
Setting a Destination 15
Specifications 16

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: ______

ISO SERIAL NUMBER: AL ______

INSTALLATION DATE: ______

INSTALLATION TECHNICIAN: ______

PLACE OF PURCHASE: ______

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

WARNING

⚠ WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.
It is dangerous for the driver to watch TV/Video while driving a vehicle. Installing this product incorrectly enables the driver to watch TV/Video while driving. This may cause a distraction, preventing the driver from looking ahead, thus causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.
Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

DO NOT FOLLOW ROUTE SUGGESTIONS IF THE NAVIGATION SYSTEM INSTRUCTS YOU TO PERFORM AN UNSAFE OR ILLEGAL MANEUVER, OR PLACES YOU IN AN UNSAFE SITUATION OR AREA.
This product is not a substitute for your personal judgement. Any route suggestions by this system should never supersede any local traffic regulations or your personal judgement or knowledge of safe driving practice.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

⚠ CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

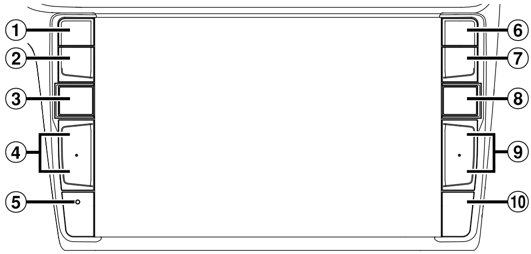
ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

Getting Started

Location of Controls

The screen design used in the Owner's Manual may differ from the actual screen.



① **★ (Favourite) button**
Recalls the Favourite screen.
- Press and hold this button for at least 2 seconds to switch to Vehicle info mode.

② **(MUTE) button**
Press to activate/deactivate the mute mode.

③ **♪ (AUDIO)/ (Voice Recognition mode) button**
Displays the Audio/Visual screen. If the Audio/Visual screen is already displayed, changes the source.
When a hands-free phone with Voice Recognition is connected, press and hold for at least 2 seconds to switch to the Voice Recognition mode.

④ **+ / – (UP/DOWN) button**
Press to adjust the volume.

⑤ **RESET switch**
The system of this unit is reset.

⑥ **(PHONE) button**
Recalls the Phone Menu screen.
Press to start a conversation when a call is incoming.

⑦ **MENU/ (Power Off) button**
Recalls the Menu screen.
Press and hold this button for at least 5 seconds to turn the power off.

⑧ **(NAV) button**
Recalls the navigation map screen.
Press again to switch to Navigation menu screen.
Press and hold this button for at least 2 seconds to change to Go Home route screen. (If Home is not set yet, it will change to the Home setting screen.)
For details of navigation operations, refer to "Navigation System OM" in the CD-ROM.

⑨ **▶▶I / I◀◀ button**
Press to seek up/down a station in radio mode or up/down a track, chapter, etc., in other audio/visual sources.

⑩ **Remote Sensor**
Point the remote control transmitter towards the remote sensor within a range of 2 meters.

Turning Power On or Off

1 **Turn the ignition key to the ACC or ON position.**

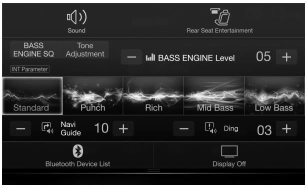
The system is turned on.

2 **Press and hold the MENU button for at least 5 seconds to turn the power off.**

Switching the Audio Sources Screen to a Dedicated Screen

You can switch the Audio Sources screen to a dedicated screen by touching the icon on one of the four edges of the screen, or by swiping vertically or horizontally.

Shortcut Setup Screen



You can set the Sound Setup or Rear Seat Entertainment System.

Dual Screen



You can switch between the displayed screens on the Dual Screen.

Audio Sources Screen

(USB Audio)



Preset button or Quick Search mode Screen*



Menu Screen



You can make settings on the Menu Screen.

* *The Search mode differs depending on the audio source. For details, see the operating instructions of the audio source.*

Favourite Function

This unit enables you to recall functions easily by registering frequently used items such as the Audio source, the navigation search function, etc. to the Favourite screen. You can recall any of these items easily.

1 **Press the ★ (Favourite) button.**

The Favourite screen is displayed.

■ Favourite screen example



① **Changes to the Edit screen used for registering items or changing names.**

② **Favourite registration item**

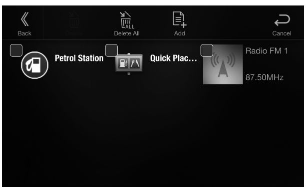
③ **Indicates the location of the currently displayed Favourite screen.**

Swipe to the left and right to change the pages. You can add up to 6 pages.

Registering Items

1 **Touch [ ] (Edit).**

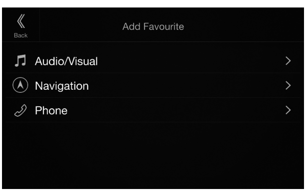
A checkbox is displayed on the upper left area of the registration icon and it changes to Edit mode.



2 **Touch [ ] (Add).**

The items to be added (categories) are displayed.

3 **Touch the desired item to be added (category).**



4 **Choose the desired item to be added.**

For details on the items to be added, refer to "Editing the Favourite Screen" in the Owner's Manual.

- You can add up to 54 items.
- You cannot register an item more than once.

5 **After editing is complete, touch [《] (Back).**

6 **After the caption for the confirmation is displayed, touch [OK].**

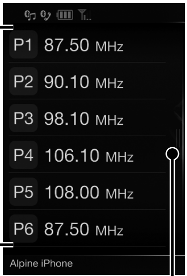
7 **Editing is complete and the screen switches to the Favourite screen.**

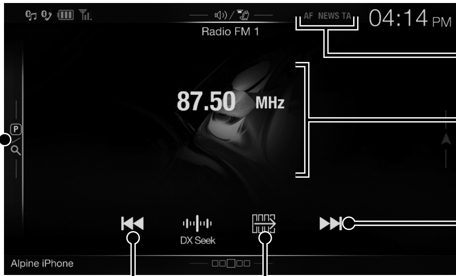
- *If you touch [ ] (Cancel) while editing, the screen switches to the previous Favourite Edit screen.*

Radio/RDS Operation

Preset button
Displays the preset stations with a short touch.
Touch for at least 2 seconds to memorise the current station as a preset station.

Preset mode screen





Preset mode button
Touch or swipe to the right when you use the Preset mode screen.

RDS indicator

Information display

Increases frequency

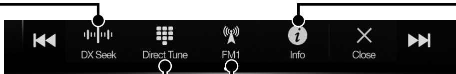
Switches Function button

Decreases frequency

PTY Search button
Swipe to the right when you use the PTY list screen.

Changes tuning mode

Changes text information

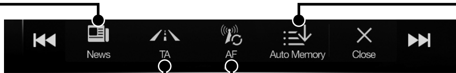


Inputting Frequency Directly

Switches band

PRIORITY NEWS mode On/Off

Memorises stations automatically



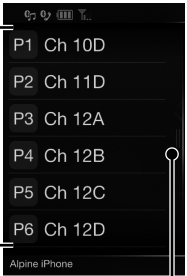
Traffic Information mode On/Off

AF mode On/Off

DAB/DAB+/DMB Operation

Preset button
Displays the preset service with a short touch.
Touch for at least 2 seconds to memorise the current service as a preset station.

Preset mode screen



Preset mode button
Touch or swipe to the right when you use the Preset mode screen.



DAB indicator

Information display

Increases frequency

Full Search mode button
Swipe to the right when you use the All Service list screen.
(All Service list, Current Ensemble list or PTY list is displayed)

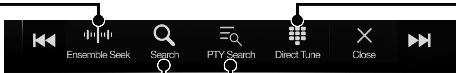
Switches Function button

Decreases frequency

Slide Show
Displays the programme information, artist photos, and advertisements that are synchronised with the Service component currently being received.*

Changes tuning mode

Inputting Frequency Directly

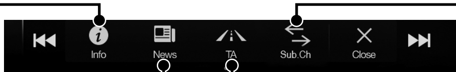


Displays select service screen

Displays Select PTY screen

Changes text information

Changes Primary/Secondary Service



PRIORITY NEWS mode On/Off

Traffic Information mode On/Off

* *They may not be displayed, depending on the Service component currently being received.*

USB Flash drive Operation (Optional)

You can play back music files (MP3/WMA/AAC/FLAC) stored in a USB flash drive on the internal player of this system

Quick Search mode screen





Quick Search button
Touch or swipe to the right to use the Quick Search mode.

Current song no./Total song no.

Information display

Elapsed time

Switches Function button

Full Search mode button
Swipe to the right when you use the Full Search mode screen.

Artwork display



Repeat Playback

Random Play

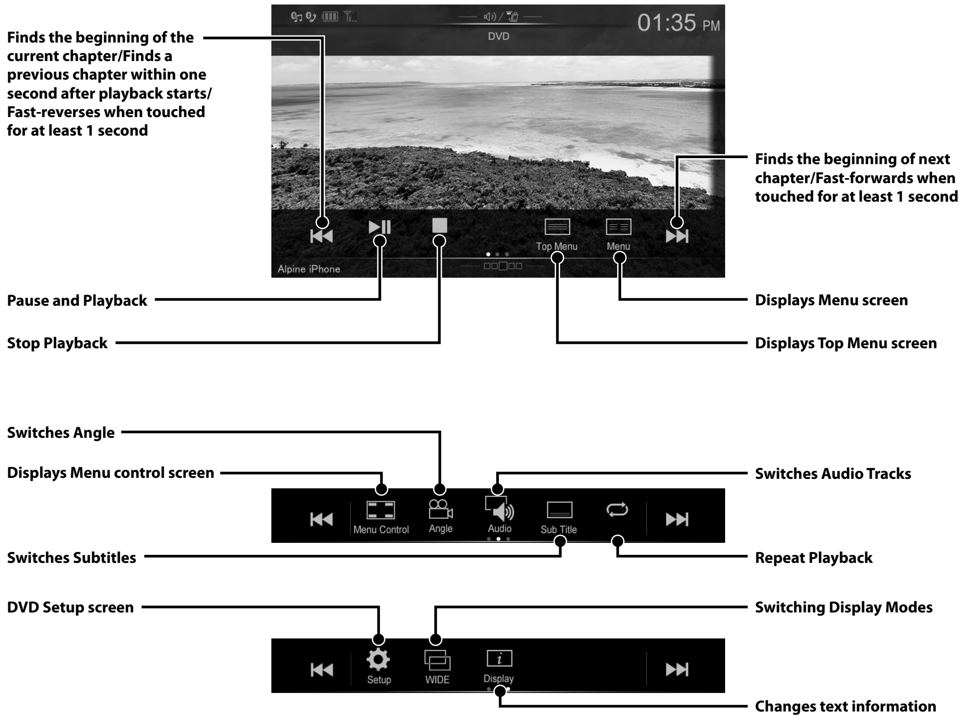
Finds the beginning of the current file/Finds a previous file within 1 second after playback starts/Fast-reverses when touched for at least 1 second

Finds the beginning of the next file/Fast-forwards when touched for at least 1 second

Pause and Playback

HDMI Device (DVD Player) Operation (Optional)

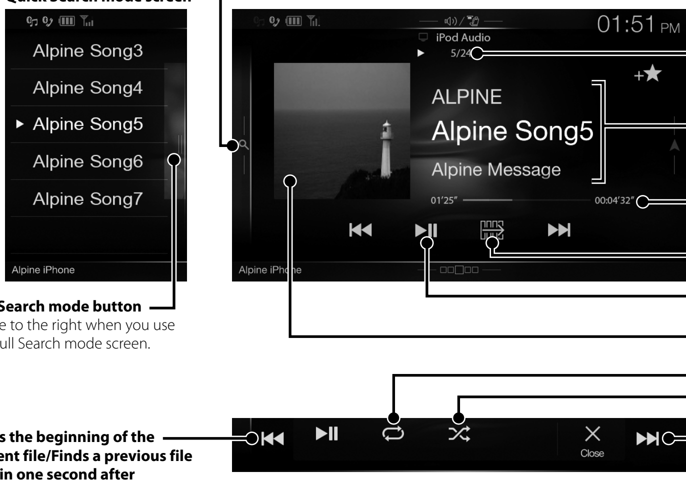
When you connect an optional DVE-5300 (DVD Player), you can operate it from the unit.



iPod/iPhone Operation (Optional)

A separately sold USB iPod/iPhone AV cable (KCU-461iV) or a separately sold Lightning to USB cable (KCU-471i) is required depending on the type of iPod/iPhone.

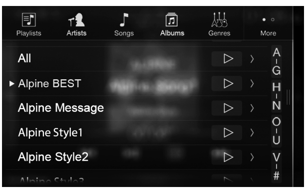
Audio mode



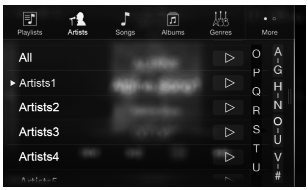
Searching for a Music File (Full Search Mode)

For example: Searching by Artist name

1 **Touch [Artists] in the Full Search mode screen.**



2 **Touch the desired artist's name.**



The Albums search screen of the selected artist is displayed.
Touching [▶] of the desired artist will play back all songs of the selected artist.

3 **Touch the desired album's name.**

All songs of the selected album are displayed.
Touching [▶] of the desired album will play back all songs of the selected album.

4 **Touch the desired song's name.**

The selected song is played back.

- *Touching [▶] of "All" will play back all songs in the list.*

Hands-Free Phone Control

Hands-free calls are possible when using an HFP (Hands-Free Profile) compatible mobile phone with this unit.

How to connect to a Bluetooth compatible device (Pairing)

The Bluetooth function is always available on this unit.
You can, therefore, search for a Bluetooth device for pairing at any time.

1 **Touch [Setup] button on the Menu screen.**

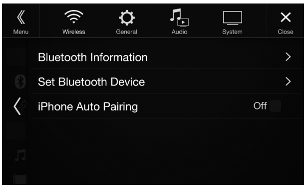


[Setup] button

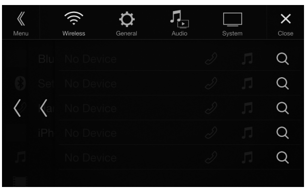
2 **Touch [Bluetooth].**

- Make sure the "Bluetooth" setting is "On" (☑).

3 **Touch [Set Bluetooth Device].**



4 **Touch [ ] (Search) of "No Device."**



5 **Touch [ ] (Audio), [ ] (Hands-free) or [/] (Both) of the device you want to connect from the list.**

Audio: Sets for use as an Audio device.
Hands-free: Sets for use as a Hands Free Device.
Both: Sets for use as both an Audio device and Hands Free Device.

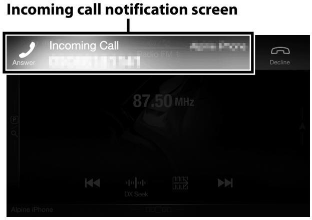
6 **When the device registration is complete, a message appears and the device returns to normal mode.**

- *You can register up to 5 Bluetooth compatible mobile phones.*
- *The Bluetooth registration process differs depending on the device version and SSP (Simple Secure Pairing). If a 4 or 6 character Passcode appears on this device, enter the Passcode using the Bluetooth compatible device.*
  If a 6 character Passkey appears on this device, make sure the same passkey is displayed on the Bluetooth compatible device and touch "Yes."

Answering a Call

1 **An incoming call triggers the ringtone and an incoming call display.**

Incoming call notification screen



2 **Touch incoming call notification screen.**

The call starts.

Call info area



- Touch the call info area or press the (PHONE) button during a phone call to switch to the Phone Operation screen. Then you can adjust the speech volume, etc.
- You can also start the call by pressing the (PHONE) button.

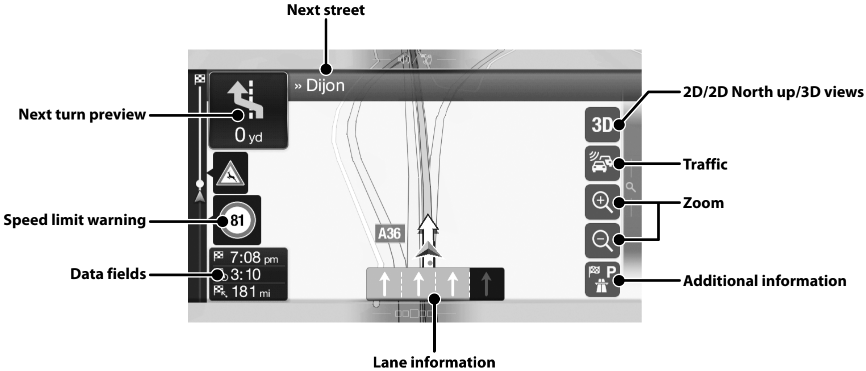
Hanging up the Telephone

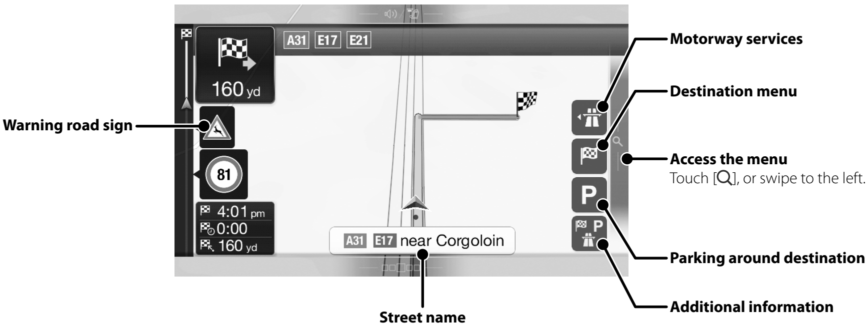
1 **Touch [ ] (End Call).**

The call finishes.

Map Functions

Below is an overview of different buttons and icons on the map display. For more detailed information about this screen, please see the Owner's Manual.





Navigation Menu

To access the Navigation Menu, touch [Q] on the right edge of the map screen or swipe to the left. Alternatively, press the Ⓐ button.

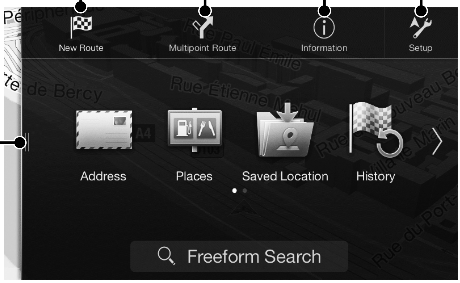
Multipoint Route
Build your route from one or more route points. You can also plan a route independently of your current GPS position by setting a new starting point.

New Rout
Select your destination by entering an address or its coordinate, or by selecting a Place, a Saved Location, or a Saved Route. You can also look up your recent destinations from the History. When Internet connection is available, the Online Search option can be a further help to find your destination.

Access the Map
Touch or swipe to the right.

Information
Access additional options and check navigation-related information.

Setup
Customise the way the navigation software works.



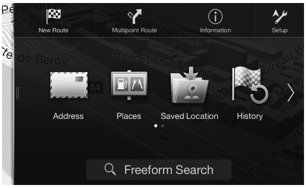
Setting a Destination

The following example describes how to search for a destination when choosing [Town/Postcode] from [Address].

- *You can search and narrow down the Country/State by starting from [Country/State].*

1 **Touch [New Route] from the Navigation Menu.**

2 **Touch [Address].**

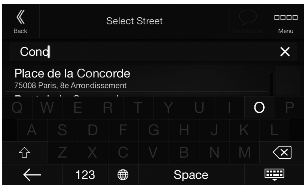


3 **Touch [Town/Postcode].**

4 **Enter the town name or postcode.**

- Touch to display the candidate list.

5 **Enter the desired street name.**



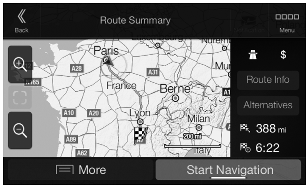
- Touch to display the candidate list.

6 **Enter the house number or crossing street.**



The route is calculated, and a map appears, showing the entire route. Here you can check route information and route alternatives.

7 **Touch [More] to modify the route parameters, or touch [Start Navigation] to start your journey.**



Specifications

MONITOR SECTION

Screen Size	9″
LCD Type	Transparent type TN LCD
Operation System	TFT active matrix
Number of Picture Elements	1,152,000 pcs. (800 × 480 × 3 (RGB))
Effective Number of Picture Elements	99% or more
Illumination System	LED

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.5 – 108.0 MHz
Mono Usable Sensitivity	8.1 dBf (0.7 µV/75 ohms)
50 dB Quieting Sensitivity	12 dBf (1.1 µV/75 ohms)
Alternate Channel Selectivity	80 dB
Signal-to-Noise Ratio	65 dB
Stereo Separation	35 dB
Capture Ratio	2.0 dB

MW TUNER SECTION

Tuning Range	531 – 1,602 kHz
Usable Sensitivity	25.1 µV/28 dBf

LW TUNER SECTION

Tuning Range	153 – 281 kHz
Sensitivity (IEC Standard)	31.6 µV/30 dBf

USB SECTION

USB requirements	USB 2.0
Max. Power Consumption	1,500 mA (CDP Support)
USB Class	USB (Play From Device)/ USB (Mass Storage Class)
File System	FAT16/32
Number of Channels	2-Channels (Stereo)
Frequency Response*1	5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Total Harmonic Distortion	0.008% (at 1 kHz)
Dynamic Range	95 dB (at 1 kHz)
Signal-to-Noise Ratio	100 dB
Channel Separation	85 dB (at 1 kHz)

*1 Frequency response may differ depending on the encoder software/bit rate.

HDMI SECTION

Input Format	480p/VGA
Output Format	480p

GPS SECTION

GPS Reception frequency	1,575.42 ±1 MHz
GPS Reception sensitivity	-130 dB max.

Bluetooth SECTION

Bluetooth Specification	Bluetooth V3.0
Output Power	-2 dBm Ave. (Power class 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serial Port Profile)

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11–16 V allowable)
Operating temperature	-4°F to +140°F (-20°C to + 60°C)
Maximum Power Output	50 W × 4
Audio output level	
Preout (Front, Rear):	4V/10k ohms (max.)
Preout (Subwoofer):	4V/10k ohms (max.)

- *Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.*
- *The LCD panel is manufactured using an extremely high precision manufacturing technology. Its effective pixel ratio is over 99.99%. This means that there is a possibility that 0.01% of the pixels could be either always ON or OFF.*

- Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- Android is a trademark of Google Inc.
- The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson. Supply of this product only conveys a license for private,non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. All rights reserved.

Inhalt

WARNUNG 2
VORSICHT 3
Erste Schritte 4
Favoritenfunktion 6
Registrieren von Funktionen 6
Radio/RDS-Betrieb 7
DAB/DAB+/DMB-Betrieb 8
USB-Flash-Laufwerksbetrieb (Option) 9
HDMI-Betrieb (DVD-Player) (Option) 10
iPod/iPhone-Betrieb (Option) 11
Steuerung der Freisprechfunktion 12
Kartenfunktionen 13
Navigationsmenü 14
Eingeben von Zielorten 15
Technische Daten 16

WICHTIG!

Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle und bewahren Sie die Notiz auf.

SERIENNUMMER: ______________________

ISO-SERIENNUMMER: AL______________________

EINBAUDATUM: ______________________

EINGEBAUT VON: ______________________

GEKAUFT BEI: ______________________

Detaillierte Erläuterungen zu allen Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM. (Bei dieser CD handelt es sich um eine Daten-CD. Daher kann sie nicht zum Abspielen von Musik oder zum Anzeigen von Bildern auf dem Player verwendet werden.) Bei Bedarf erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler einen Ausdruck der Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

DAS GERÄT SO EINBAUEN, DASS DER FAHRER DIE TV-/ VIDEOANZEIGE WÄHREND DER FAHRT NICHT SEHEN KANN, BIS DAS FAHRZEUG STEHT UND DIE HANDBREMSE ANGEZOGEN WIRD.
Es ist gefährlich, während der Fahrt fernzusehen oder Videos anzuschauen. Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen. Wenn das Gerät nicht richtig eingebaut wird, kann der Fahrer beim Fahren die TV-/ Videoanzeige sehen und dadurch vom Verkehr abgelenkt werden. In diesem Fall besteht hohe Unfallgefahr. Der Fahrer und andere Personen können dabei schwer verletzt werden.

BEIM FAHREN DIE VIDEOANZEIGE AUSSCHALTEN.
Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

ROUTENVORSCHLÄGE DES NAVIGATIONSSYSTEMS NICHT BEFOLGEN, WENN SIE DABEI GEFÄHRLICHE ODER VERBOTENE FAHRMANÖVER AUSFÜHREN MÜSSTEN ODER DADURCH IN EINE GEFÄHRLICHE SITUATION ODER GEGEND GERATEN KÖNNTEN.
Dieses Gerät kann Ihr eigenes Urteilsvermögen nicht ersetzen. Aufgrund von Routenvorschlägen dieses Systems dürfen Sie nie die örtlichen Verkehrsregeln oder Ihr eigenes Urteilsvermögen bezüglich der Vermeidung von Gefahrensituationen im Straßenverkehr missachten.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

WÄHREND DER FAHRT MÖGLICHST WENIG AUF DEN BILDSCHIRM SCHAUEN.
Sie können dadurch vom Verkehr abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE SCHRAUBEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

DAFÜR SORGEN, DASS SICH DIE KABEL NICHT IN GEGENSTÄNDEN IN DER NÄHE VERFANGEN.
Verlegen Sie die Kabel wie im Handbuch beschrieben, damit sie beim Fahren nicht hinderlich sind. Kabel, die sich im Lenkrad, im Schalthebel, im Bremspedal usw. verfangen, können zu äußerst gefährlichen Situationen führen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

⚠VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

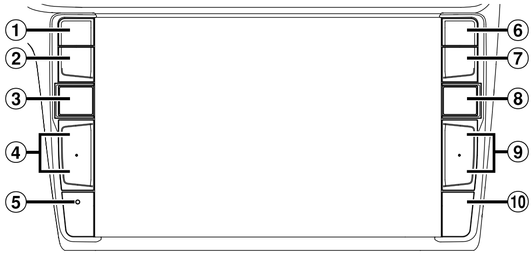
DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

Erste Schritte

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Die Bildschirmabbildungen in der Bedienungsanleitung können von den tatsächlichen Bildschirmen abweichen.



① **Taste ★ (Favoriten)**
Zum Aufrufen des Favoritenbildschirms.
- Halten Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um zu den Fahrzeuginformationen zu wechseln.

② **Taste (STUMMSCHALTEN)**
Zum Aktivieren/Deaktivieren des Stummschaltmodus.

③ **Taste ♪ (AUDIO)/(Spracherkennungsmodus)**
Ruft den Audio-/Video-Bildschirm auf. Wenn der Audio-/Video-Bildschirm bereits angezeigt wird, wird die Signalquelle gewechselt.
Wenn ein Telefon mit Freisprecheinrichtung und Spracherkennung angeschlossen ist, halten Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um den Spracherkennungsmodus aufzurufen.

④ **Taste + / – (AUF/AB)**
Zum Regeln der Lautstärke.

⑤ **RESET-Schalter**
Das Gerätesystem wird zurückgesetzt.

⑥ **Taste (PHONE)**
Ruft den Telefon-Menübildschirm auf.
Drücken Sie diese Taste, um ein Gespräch zu beginnen, wenn ein Anruf eingeht.

⑦ **Taste MENU/(Ausschalten)**
Ruft den Menübildschirm auf.
Halten Sie diese Taste mindestens 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

⑧ **Taste (NAV)**
Ruft den Navigationskartenbildschirm auf.
Drücken Sie die Taste erneut, um zum Navigations-Menübildschirm zu wechseln.
Halten Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um zum Heimatadressen-Routenbildschirm zu wechseln. (Ist noch keine Heimatadresse eingestellt, erscheint der Bildschirm zum Einstellen der Heimatadresse.)
Einzelheiten zu den Navigationsfunktionen finden Sie in der „Anleitung zum Navigationssystem“ auf der CD-ROM.

⑨ **Taste ▶▶| / |◀◀**
Drücken Sie diese Taste, um im Radiomodus vorwärts/rückwärts nach einem Sender zu suchen bzw. in einer anderen Audio-/Videoquelle ein Stück, ein Kapitel usw. vorwärts/rückwärts zu suchen.

⑩ **Fernbedienungssensor**
Richten Sie die Fernbedienung in einem Abstand von maximal 2 Metern auf diesen Sensor.

Ein- (On) und Ausschalten (Off)

1 **Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung ACC oder EIN.**

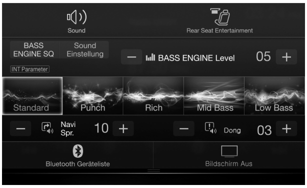
Das System schaltet sich ein.

2 **Halten Sie die Taste MENU mindestens 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.**

Umschalten zwischen Audioquellenbildschirm und Funktionsbildschirmen

Sie können zwischen dem Audioquellenbildschirm und einem der Funktionsbildschirme umschalten, indem Sie das Symbol an einem der vier Bildschirmränder berühren oder vertikal bzw. horizontal wischen.

Bildschirm für Direktzugriffseinstellungen



Hier können Sie Klangeinstellungen vornehmen und das Rear Seat Entertainment-System konfigurieren.

Dual-Bildschirm



Auf dem Dual-Bildschirm können Sie zwischen den angezeigten Bildschirmen wechseln.

Audioquellenbildschirm

(USB Audio)



Speichertasten- oder Schnellsuchbildschirm*



Menübildschirm



Auf dem Menübildschirm können Sie Einstellungen vornehmen.

* *Der Suchmodus variiert je nach Audioquelle. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Audioquelle.*

Favoritenfunktion

An diesem Gerät können Sie häufig benutzte Funktionen wie die Audioquelle, die Navigationssuche usw. mühelos aufrufen, indem Sie sie auf dem Favoritenbildschirm registrieren. Danach können Sie die entsprechenden Funktionen direkt aufrufen.

1 Drücken Sie die Taste ★ (Favoriten).

Der Favoritenbildschirm wird angezeigt.

Beispiel für den Favoritenbildschirm



① **Wechselt zum Bearbeitungsbildschirm, auf dem Funktionen registriert oder Namen geändert werden können.**

② **Registrierte Favoriten**

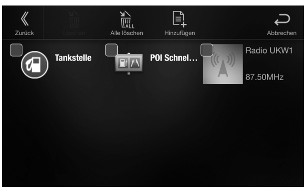
③ **Gibt die Position des gerade angezeigten Favoritenbildschirms an.**

Durch Wischen nach links oder rechts können Sie zwischen den Seiten wechseln. Bis zu 6 Seiten sind möglich.

Registrieren von Funktionen

1 Berühren Sie [] (Bearbeiten).

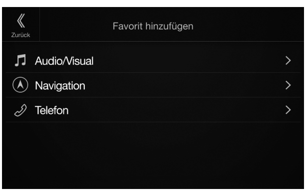
Ein Kontrollkästchen erscheint oben links neben dem Registrierungssymbol und dieses wechselt in den Bearbeitungsmodus.



2 Berühren Sie [] (Hinzufügen).

Die Funktionen (Kategorien), die hinzugefügt werden können, werden angezeigt.

3 Berühren Sie die Funktion (Kategorie), die hinzugefügt werden soll.



4 Wählen Sie die Funktion, die hinzugefügt werden soll.

Erläuterungen zu den Funktionen, die Sie hinzufügen können, finden Sie unter „Bearbeiten des Favoritenbildschirms" in der Bedienungsanleitung.

- Bis zu 54 Funktionen sind möglich.
- Sie können ein und dieselbe Funktion nicht mehrfach registrieren.

5 Wenn die Bearbeitung abgeschlossen ist, berühren Sie [《] (Zurück).

6 Wenn die Bestätigungsmeldung angezeigt wird, berühren Sie [OK].

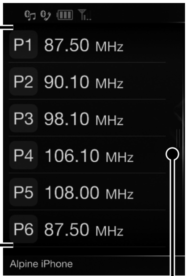
7 Damit ist die Bearbeitung abgeschlossen und der Favoritenbildschirm wird angezeigt.

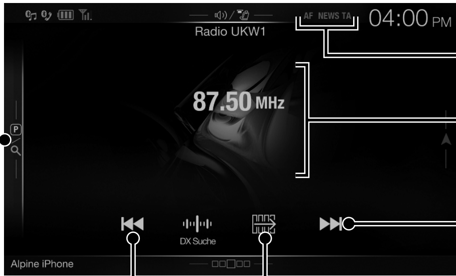
- *Wenn Sie bei der Bearbeitung [↩] (Abbrechen) berühren, wird wieder der vorhergehende Bearbeitungsbildschirm für die Favoriten angezeigt.*

Radio/RDS-Betrieb

Speichertaste
Durch kurzes Antippen wird der entsprechende Festsender eingestellt.
Wenn Sie den momentan eingestellten Sender als Festsender speichern möchten, berühren Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang.

Speichermodusbildschirm





Speichermodustaste
Berühren Sie diese Stelle oder wischen Sie nach rechts, um den Speichermodusbildschirm aufzurufen.

RDS-Anzeige

Informationsanzeige

Erhöht die Frequenz

Umschalttaste

Verringert die Frequenz

PTY-Suchtaste
Wischen Sie nach rechts, um den PTY-Listenbildschirm aufzurufen.

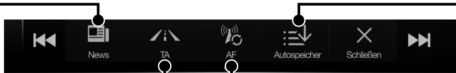


Wechselt den Senderabstimmmodus

Frequenzdirekteingabe

Wechselt die Textinformationen

Wechselt das Frequenzband



PRIORITY NEWS-Modus ein/aus

Verkehrsinformationsmodus ein/aus

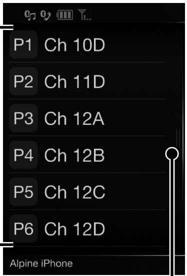
Automatisches Speichern von Sendern

AF-Modus ein/aus

DAB/DAB+/DMB-Betrieb

Speichertaste
Durch kurzes Antippen wird der entsprechende Festdienst eingestellt.
Wenn Sie den momentan eingestellten Dienst als Festsender speichern möchten, berühren Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang.

Speichermodusbildschirm





Speichermodustaste
Berühren Sie diese Stelle oder wischen Sie nach rechts, um den Speichermodusbildschirm aufzurufen.

DAB-Anzeige

Informationsanzeige

Erhöht die Frequenz

Vollsuchmodustaste
Wischen Sie nach rechts, um den Listenbildschirm für alle Dienste aufzurufen. (Die Liste aller Dienste, die aktuelle Ensembleliste oder die PTY-Liste wird angezeigt)

Umschalttaste

Verringert die Frequenz

Diashow
Hier werden auf die derzeit empfangene Dienstkomponente abgestimmte Programminformationen, Fotos des Interpreten und Werbeeinblendungen angezeigt.*

Wechselt den Senderabstimmmodus

Frequenzdirekteingabe



Ruft den Bildschirm zur Dienstauswahl auf

Ruft den Bildschirm zur PTY-Auswahl auf

Wechselt die Textinformationen

Wechselt zwischen primärem/sekundärem Dienst



PRIORITY NEWS-Modus ein/aus

Verkehrsinformationsmodus ein/aus

* *Je nach der derzeit empfangenen Dienstkomponente werden diese Informationen eventuell nicht angezeigt.*

USB-Flash-Laufwerksbetrieb (Option)

Sie können Musikdateien (MP3/WMA/AAC/FLAC), die auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind, mit dem internen Player dieses Systems wiedergeben.

Schnellsuchbildschirm



Schnellsuchtaste
Berühren Sie diese Stelle oder wischen Sie nach rechts, um den Schnellsuchmodus aufzurufen.

Nr. des aktuellen Titels/ Gesamtzahl der Titel

Informationsanzeige

Abgelaufene Zeit

Umschalttaste

Vollsuchmodustaste
Wischen Sie nach rechts, um den Vollsuchmodusbildschirm aufzurufen.

Anzeige des Coverbilds

Wiederholfunktion

Zufallswiedergabe



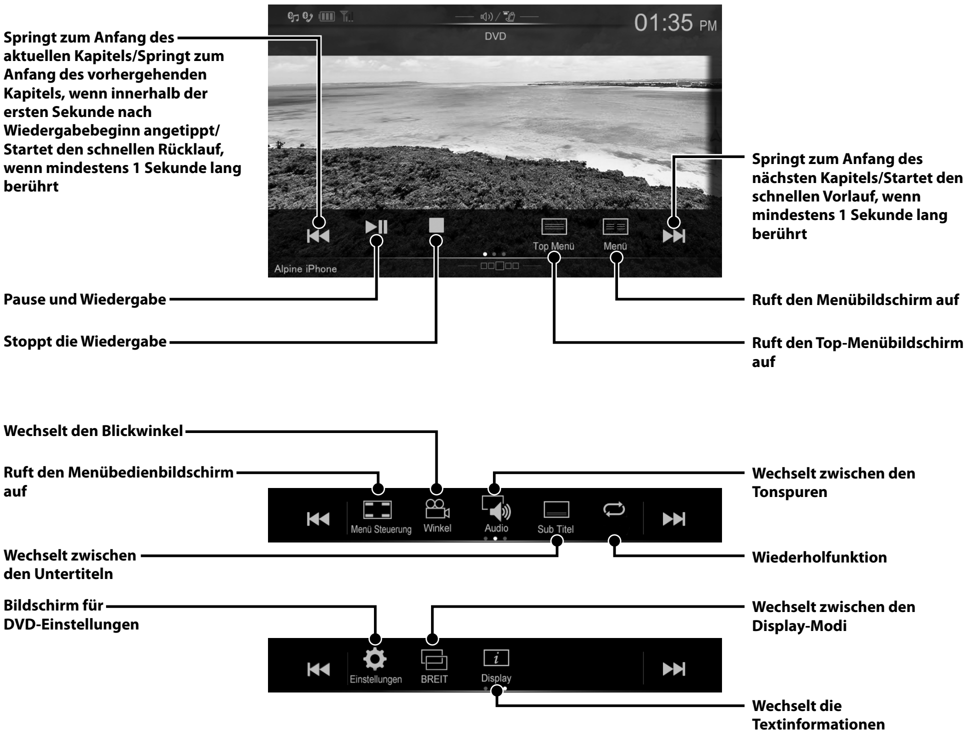
Springt zum Anfang der aktuellen Datei/Springt zum Anfang der vorhergehenden Datei, wenn innerhalb der 1 Sekunde nach Wiedergabebeginn angetippt/Startet den schnellen Rücklauf, wenn mindestens 1 Sekunde lang berührt

Pause und Wiedergabe

Springt zum Anfang der nächsten Datei/Startet den schnellen Vorlauf, wenn mindestens 1 Sekunde lang berührt

HDMI-Betrieb (DVD-Player) (Option)

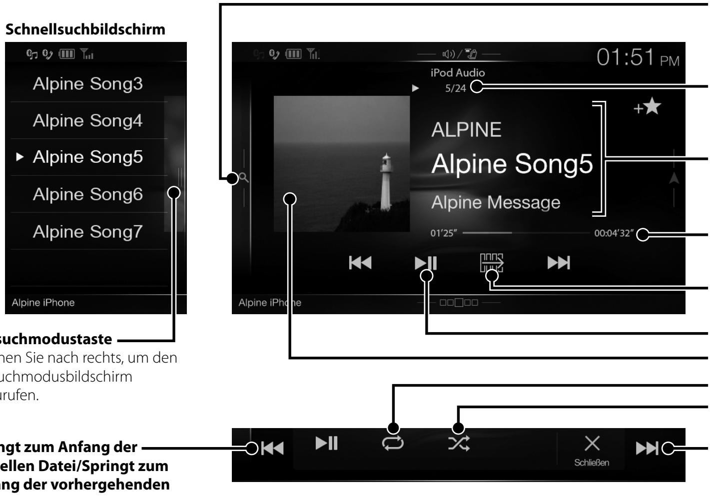
Wenn Sie einen optionalen DVE-5300 (DVD-Player) anschließen, kann dieser über das Gerät bedient werden.



iPod/iPhone-Betrieb (Option)

Je nach iPod/iPhone ist ein separat erhältliches USB-iPod-/iPhone-AV-Kabel (KCU-461iV) oder ein separat erhältliches Lightning-zu-USB-Kabel (KCU-471i) erforderlich.

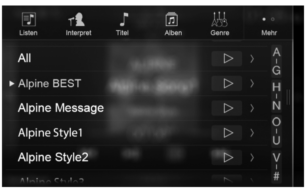
Audiomodus



Suchen nach einer Musikdatei (Vollsuchmodus)

Zum Beispiel: Suchen nach Interpretenname

1 **Berühren Sie [Interpret] auf dem Vollsuchmodusbildschirm.**



2 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Interpreten.**



Der Albumsuchbildschirm des gewählten Interpreten erscheint.
Wenn Sie [▶] neben dem gewünschten Interpreten berühren, werden alle Titel dieses Interpreten wiedergegeben.

3 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Albums.**

Alle Titel im gewählten Album werden angezeigt.
Wenn Sie [▶] neben dem gewünschten Album berühren, werden alle Titel in diesem Album wiedergegeben.

4 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Titels**

Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

- *Wenn Sie [▶] neben „Alle" berühren, werden alle Titel in der Liste wiedergegeben.*

Steuerung der Freisprechfunktion

Freisprechanrufe können bei diesem Gerät mit Mobiltelefonen getätigt werden, wenn diese mit HFP (Hands-Free Profile) kompatibel sind.

Herstellen der Verbindung zu einem Bluetooth-kompatiblen Gerät (Pairing)

Die Bluetooth-Funktion ist bei diesem Gerät jederzeit verfügbar. Sie können daher jederzeit nach einem Bluetooth-Gerät zum Pairing suchen.

1 **Berühren Sie die Taste [Einstellungen] auf dem Menübildschirm.**



Taste [Einstellungen]

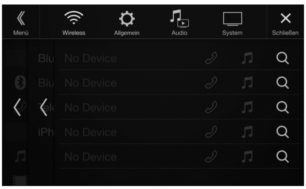
2 **Berühren Sie [Bluetooth].**

- Vergewissern Sie sich, dass „Bluetooth" auf „On" (☑) gesetzt ist.

3 **Berühren Sie [Bluetooth Gerät auswählen].**



4 **Berühren Sie [ ] (Suchen) bei „No Device".**



5 **Berühren Sie [ ] (Audio), [ ] (Freisprechen) oder [/] (Beides) zu dem Gerät in der Liste, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll.**

Audio: Einstellung als Audiogerät.

Freisprechen: Einstellung als Freisprecheinrichtung.

Beides: Einstellung als Audiogerät und als Freisprecheinrichtung.

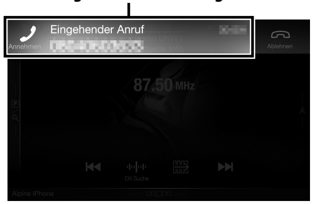
6 **Wenn die Geräteregistrierung abgeschlossen ist, erscheint eine Meldung und das Gerät schaltet in den Normalmodus zurück.**

- *Sie können bis zu 5 Bluetooth-kompatible Mobiltelefone registrieren.*
- *Der Bluetooth-Registrierungsprozess ist je nach Geräteversion und SSP (Simple Secure Pairing) verschieden. Wenn ein Passcode mit 4 oder 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, geben Sie den Passcode am Bluetooth-kompatiblen Gerät ein.*
  Wenn ein Passcode aus 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, überprüfen Sie, ob derselbe Passcode auf dem Bluetooth-kompatiblen Gerät erscheint, und berühren Sie „Yes."

Annehmen eines Anrufs

1 **Ein eingehender Anruf löst den Klingelton aus und wird auf dem Bildschirm angezeigt.**

Mitteilungsbildschirm für eingehende Anrufe



2 **Berühren Sie den Mitteilungsbildschirm für eingehende Anrufe.**

Das Gespräch beginnt.

Anrufinformationsbereich



- Berühren Sie den Anrufinformationsbereich oder drücken Sie die Taste (PHONE) während eines Anrufs, um zum Telefonbetriebsbildschirm zu wechseln. Dann können Sie die Gesprächslautstärke einstellen usw.
- Sie können den Anruf auch beginnen, indem Sie die Taste (PHONE) drücken.

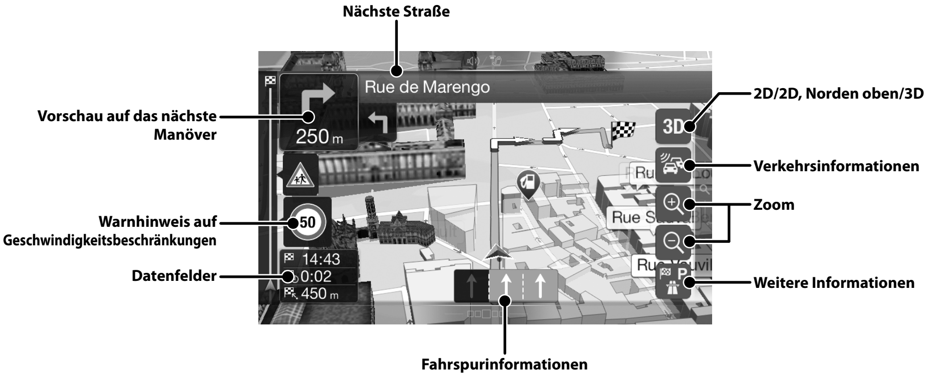
Auflegen des Telefons

1 **Berühren Sie [ ] (Anruf beenden).**

Das Gespräch endet.

Kartenfunktionen

Im Folgenden sehen Sie eine Übersicht über die verschiedenen Tasten und Symbole auf der Kartenanzeige. Detaillierte Angaben zu diesem Bildschirm finden Sie in der Bedienungsanleitung.





Navigationsmenü

Zum Aufrufen des Navigationsmenüs berühren Sie [Q] am rechten Rand des Kartenbildschirms oder wischen Sie nach links. Oder drücken Sie die Taste Ⓐ.

Route mit Zwischenzielen
Sie können eine Route unter Vorgabe von einem oder mehreren Zwischenzielen berechnen lassen. Darüber hinaus können Sie eine Route auch unabhängig von ihrer aktuellen GPS-Position planen, indem Sie einfach einen neuen Startpunkt festlegen.

Neue Route
Sie können einen Zielort auswählen, indem Sie seine Adresse oder seine Koordinaten eingeben oder indem Sie einen Ort, ein gespeichertes Ziel oder eine gespeicherte Route auswählen. Außerdem können Sie in der Liste der letzten Ziele die vorhergehenden Zielorte abrufen.
Steht eine Internet-Verbindung zur Verfügung, können Sie für Ihre Zielortsuche auch die Online-Suchfunktion nutzen.

Aufrufen der Karte
Berühren Sie diese Stelle oder wischen Sie nach rechts.

Information
Über dieses Symbol können Sie weitere Optionen und navigationsrelevante Informationen abrufen.

Setup
Mit dieser Option können Sie die Funktionsweise der Navigationssoftware anpassen.



Eingeben von Zielorten

Im folgenden Beispiel wird erläutert, wie Sie einen Zielort eingeben können, indem Sie zunächst [Adresse] aufrufen und ihn dann über [Stadt/PLZ] suchen.

- *Sie können die Suche auch auf bestimmte Länder/Bundesstaaten eingrenzen, indem Sie zunächst [Land/Bundesstaat] auswählen.*

1 **Berühren Sie [Neue Route] im Navigationsmenü.**

2 **Berühren Sie [Adresse].**

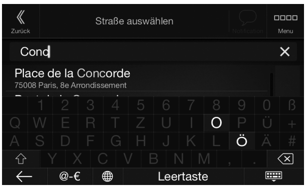


3 **Berühren Sie [Stadt/PLZ].**

4 **Geben Sie den Ortsnamen oder die Postleitzahl ein.**

- Berühren Sie [Tastatursymbol], um die Kandidatenliste aufzurufen.

5 **Geben Sie den Namen der gewünschten Straße ein.**



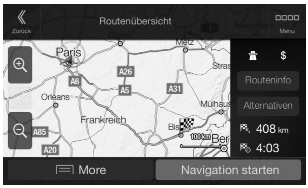
- Berühren Sie [Tastatursymbol], um die Kandidatenliste aufzurufen.

6 **Geben Sie die Hausnummer oder die nächste Querstraße ein.**



Die Route wird berechnet und eine Karte mit der gesamten Route wird angezeigt. Hier können Sie Routeninformationen und eventuelle Routenalternativen anzeigen lassen.

7 **Berühren Sie [More], um Routenparameter zu modifizieren, oder berühren Sie [Navigation starten], um die Fahrt zu beginnen.**



Technische Daten

MONITOR

Bildschirmgröße	9″
LCD-Typ	Transparentes TN LCD
Funktionsprinzip	TFT-Aktivmatrix
Anzahl Bildelemente	1.152.000 Pixel (800 × 480 × 3 (RGB))
Effektive Bildelemente	mindestens 99 %
Beleuchtung	LED

UKW-TUNER

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Mono-Empfindlichkeit	8,1 dBf (0,7 µV/75 Ohm)
Geräuschberuhigung, 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 Ohm)
Trennschärfe	80 dB
Störabstand	65 dB
Stereokanaltrennung	35 dB
Gleichwellenselektion	2,0 dB

MW-TUNER

Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	25,1 µV/28 dBf

LW-TUNER

Empfangsbereich	153 – 281 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	31,6 µV/30 dBf

USB

USB-Anforderungen	USB 2.0
Max. Energieverbrauch	1.500 mA (CDP-Unterstützung)
USB-Klasse	USB (Wiedergabegerät)/ USB (Massenspeicher)
Dateisystem	FAT16/32
Anzahl der Kanäle	2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang*1	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Gesamtklirrfaktor	0,008 % (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Störabstand	100 dB
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)

*1 Frequenzgang kann je nach Codierungssoftware/Bitrate abweichen.

HDMI

Eingangsformat	480p/VGA
Ausgangsformat	480p

GPS

GPS-Empfangsfrequenz	1.575,42 ±1 MHz
GPS-Empfangsempfindlichkeit	-130 dB max.

Bluetooth

Bluetooth-Spezifikation	Bluetooth V3.0
Ausgangsleistung	-2 dBm Ave. (Leistungsklasse 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serial Port Profile)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 V Gleichspannung (11–16 V zulässig)
Betriebstemperatur	-20°C bis + 60°C
Max. Ausgangsleistung	50 W × 4
Audioausgangspegel	
Vorverstärkerausgang (Front, Heck):	4 V/10k Ohm (max.)
Vorverstärkerausgang (Subwoofer):	4 V/10k Ohm (max.)

- *Aufgrund ständiger Produktverbesserungen bleiben Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung vorbehalten.*
- *Das LCD-Display (Flüssigkristallbildschirm) wird mit hochpräzisen Fertigungsverfahren hergestellt. Der Anteil der effektiven Bildpunkte beträgt mehr als 99,99 %. Dies wiederum bedeutet, dass bis zu 0,01% der Bildpunkte unter Umständen dauerhaft aktiviert oder deaktiviert sind.*

- Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.
- „Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss eines iPod oder iPhone entworfen und vom Entwickler für die Übereinstimmung mit den Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. die Einhaltung von Sicherheitsstandards und behördlichen Auflagen. Beachten Sie bitte, dass der Gebrauch dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die Funkleistung beeinträchtigen kann.
- Android ist eine Marke von Google Inc.
- Der Android-Roboter wird auf Basis von Werken reproduziert bzw. verändert, die von Google erstellt und freigegeben wurden, und wird laut Bestimmungen der Creative Commons 3.0 Attribution License verwendet.
- Der Bluetooth®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jede Nutzung solcher Marken durch Alpine Electronics, Inc., erfolgt in Lizenz.
- Die Begriffe HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der HDMI Licensing LLC in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- MPEG Layer-3 Audio-Codiertechnologie ist von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert. Die Lieferung dieses Produkts schließt lediglich eine Lizenz für private, nicht kommerzielle Nutzung ein und beinhaltet weder eine Lizenz noch ein impliziertes Nutzungsrecht für einen kommerziellen (d. h. Gewinn bringenden) Einsatz für Echtzeit-Rundfunk (terrestrisch, über Satellit, Kabel und/oder beliebige andere Medien), Senden/Streaming über das Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke sowie andere elektronische Inhalts-Vertriebssysteme wie Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für solche Einsatzzwecke ist eine unabhängige Lizenz erforderlich. Einzelheiten dazu finden Sie unter der Adresse http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Alle Rechte vorbehalten.

Table des matières

AVERTISSEMENT 2
ATTENTION 3
Mise en route 4
Fonction Favoris 6
Mémorisation d'éléments 6
Utilisation de la radio et du système RDS 7
Utilisation du mode DAB/DAB+/DMB 8
Utilisation d'un périphérique de mémoire flash USB (en option) 9
Utilisation d'un périphérique HDMI (lecteur de DVD, en option) 10
Utilisation d'un iPod/iPhone (en option) 11
Utilisation de la fonction Téléphone mains libres 12
Fonctions de carte 13
Menu Navigation 14
Sélection d'une destination 15
Spécifications 16

IMPORTANT

Notez le numéro de série inscrit sur votre appareil dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet et conservez-le pour toute référence ultérieure.

NUMÉRO DE SÉRIE : ______________________

NUMÉRO DE SÉRIE ISO : AL ______________________

DATE D'INSTALLATION : ______________________

TECHNICIEN D'INSTALLATION : ______________________

LIEU D'ACHAT : ______________________

Pour plus d'informations sur l'ensemble des fonctions, consultez le mode d'emploi enregistré sur le CD-ROM fourni. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, il est impossible de l'utiliser pour lire de la musique et visionner des images sur le lecteur.) Si nécessaire, un revendeur ALPINE peut vous fournir une version imprimée du mode d'emploi enregistré sur le CD-ROM.

AVERTISSEMENT

⚠AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FACON A CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS A L'ARRET ET LE FREIN A MAIN ACTIONNE.
Il est dangereux de regarder la télévision/ vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.
Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

NE PAS SUIVRE LES ITINERAIRES CONSEILLES SI LE SYSTEME DE NAVIGATION INVITE A EFFECTUER UNE MANŒUVRE DANGEREUSE OU ILLEGALE, OU VOUS PLACE DANS UNE SITUATION OU A UN ENDROIT DANGEREUX.
Ce produit ne peut en aucun cas se substituer à votre bon sens. Tout itinéraire conseillé par ce système ne peut se substituer au code de la route local, à votre jugement personnel ni à la sécurité de conduite.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.
Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.
La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS, COMME LES VIS, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.
Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

⚠ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

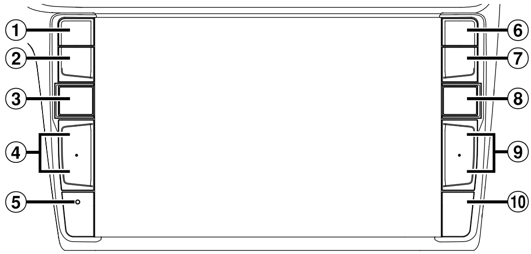
FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Mise en route

Emplacement des commandes

L'écran illustré dans le mode d'emploi peut être différent de l'écran réel.



① **Bouton ★ (Favoris)**

Ce bouton permet de rappeler l'écran des favoris.

- Appuyez sur ce bouton pendant au moins 2 secondes pour passer en mode d'informations sur le véhicule.

② **Bouton (SOURDINE)**

Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le mode silencieux.

③ **Bouton ♪ (AUDIO)/(mode de reconnaissance vocale)**

Ce bouton permet d'afficher l'écran Audio/Visuel. Si l'écran Audio/Visuel est déjà affiché, ce bouton permet de changer de source.
Lorsque vous raccordez un téléphone mains libres muni de la fonction de reconnaissance vocale, appuyez sur ce bouton pendant au moins 2 secondes pour passer en mode de reconnaissance vocale.

④ **Bouton + / – (HAUT/BAS)**

Appuyez sur ce bouton pour régler le volume.

⑤ **Commutateur RESET**

Appuyez sur ce bouton pour réinitialiser le système.

⑥ **Bouton (PHONE)**

Rappelle l'écran du menu Téléphone.
Appuyez pour démarrer une conversation lorsque vous recevez un appel.

⑦ **Bouton MENU/(mise hors tension)**

Ce bouton permet de rappeler l'écran Menu.
Appuyez dessus pendant au moins 5 secondes pour mettre l'appareil hors tension.

⑧ **Bouton (NAV)**

Ce bouton permet de rappeler l'écran des cartes de navigation.
Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour passer à l'écran du menu de navigation.
Appuyez sur ce bouton pendant au moins 2 secondes pour passer à l'écran de l'itinéraire de retour au domicile. (Si cet itinéraire n'est pas encore défini, l'écran de configuration de l'adresse du domicile s'affiche.)
Pour plus d'informations sur les fonctions de navigation, consultez la section « Système de navigation OM » sur le CD-ROM.

⑨ **Bouton ▶▶| / |◀◀**

Appuyez sur ce bouton pour rechercher la station suivante/précédente en mode radio ou la piste, le chapitre, etc., suivant/précédent dans une autre source Audio/Visuel.

⑩ **Capteur Télécommande**

Dirigez la télécommande vers ce capteur dans un champ de portée de 2 mètres.

Mise sous (On) ou hors tension (Off)

1 **Placez la clé de contact en position ACC ou ON.**

Le système est mis sous tension.

2 **Appuyez sur le bouton MENU pendant au moins 5 secondes pour mettre l’appareil hors tension.**

Basculement de l’écran des sources sur un écran spécifique

Pour passer de l’écran des sources audio à un écran spécifique, appuyez sur l’une des icônes situées aux quatre coins de l’écran, ou balayez l’écran verticalement ou horizontalement.

Écran de configuration des raccourcis



Vous pouvez configurer le son ou le système de divertissement passager arrière.

Écran double



Vous pouvez commuter les écrans affichés sur l’écran double.

Écran des sources audio

(USB Audio)



Touche de préréglage ou écran du mode de recherche rapide*



Écran Menu



Vous pouvez définir les paramètres sur l’écran Menu.

* *Le mode de recherche diffère selon la source audio. Pour plus d’informations, consultez le mode d’emploi de la source audio.*

Fonction Favoris

Cet appareil vous permet de rappeler facilement certaines fonctions en mémorisant les éléments fréquemment utilisés tels que la source audio, la fonction de recherche de navigation, etc., sur l'écran des favoris. Vous pouvez ainsi rappeler les fonctions de votre choix.

1 **Appuyez sur le bouton ★ (Favoris).**

L'écran des favoris s'affiche.

■ Exemple d'écran Favoris



① **L'écran Editer s'affiche pour mémoriser des éléments ou en modifier le nom.**

② **Élément de mémorisation des favoris**

③ **Indique l'emplacement de l'écran Favoris actuellement affiché.**

Balayez l'écran vers la gauche ou vers la droite pour changer de page. Vous pouvez ajouter jusqu'à 6 pages.

Mémorisation d'éléments

1 **Appuyez sur la touche [] (Editer).**

Une coche apparaît dans la zone supérieure gauche de l'icône de mémorisation, et le mode Editer est activé.



2 **Appuyez sur la touche [] (Ajouter).**

Les éléments à ajouter (catégories) s'affichent.

3 **Appuyez sur l'élément que vous souhaitez ajouter (catégorie).**



4 **Sélectionnez l'élément que vous souhaitez ajouter.**

Pour plus d'informations sur les éléments à ajouter, reportez-vous à la section « Modification de l'écran Favoris » du mode d'emploi.

- Vous pouvez ajouter jusqu'à 54 éléments.
- Vous ne pouvez pas ajouter plusieurs fois un même élément.

5 **Une fois la modification terminée, appuyez sur la touche [《] (Retour).**

6 **Lorsque le message de confirmation s'affiche, appuyez sur [OK].**

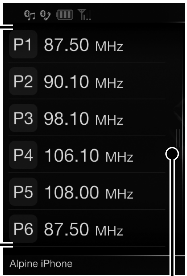
7 **La modification est terminée et l'écran des favoris est rétabli.**

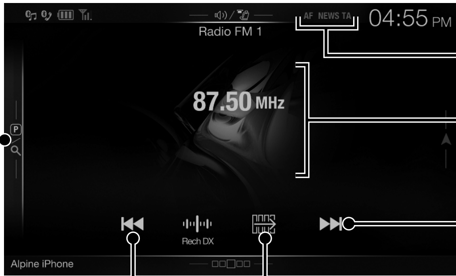
- *Si vous appuyez sur la touche [↩] (Annuler) lors de la modification, l'écran de modification des favoris précédent est rétabli.*

Utilisation de la radio et du système RDS

Touche de préréglage
Cette touche permet d'afficher les stations préréglées à l'aide d'un appui bref.
Appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes pour mémoriser la station en cours.

Écran du mode de préréglage





Touche du mode de préréglage
Appuyez sur cette touche ou balayez l'écran vers la droite pour utiliser l'écran du mode de préréglage.

Indicateur RDS

Zone d'informations

Augmentation de la fréquence

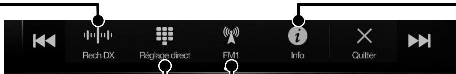
Touche de recherche de PTY
Balayez l'écran vers la droite lorsque vous utilisez l'écran de la liste des PTY.

Touche de changement de fonction

Réduction de la fréquence

Modification du mode de syntonisation

Modification des informations de texte

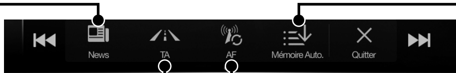


Saisie directe de la fréquence

Changement de bande

Activation/désactivation du mode PRIORITY NEWS

Mémorisation automatique des stations



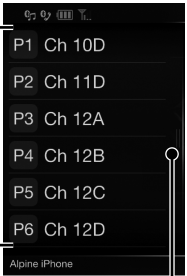
Activation/désactivation du mode Informations routières

Activation/désactivation du mode AF

Utilisation du mode DAB/DAB+/DMB

Touche de préréglage
Cette touche permet d'afficher le service préréglé à l'aide d'un appui bref.
Appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes pour mémoriser le service en cours.

Écran du mode de préréglage





Touche du mode de préréglage
Appuyez sur cette touche ou balayez l'écran vers la droite pour utiliser l'écran du mode de préréglage.

Indicateur DAB

Zone d'informations

Augmentation de la fréquence

Touche du mode de recherche complète
Balayez l'écran vers la droite pour utiliser l'écran de la liste Tous les services.
(La liste Tous les services, la liste Présent ou la liste PTY s'affiche)

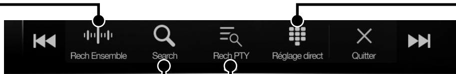
Touche de changement de fonction

Réduction de la fréquence

Diaporama
Affiche les informations du programme, les photos de l'artiste et les publicités synchronisées avec le composant de service en cours de réception.*

Modification du mode de syntonisation

Saisie directe de la fréquence

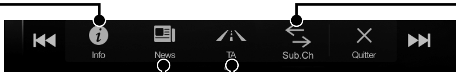


Affichage de l'écran de sélection du service

Affichage de l'écran de sélection du PTY

Modification des informations de texte

Sélection du service principal/secondaire



Activation/désactivation du mode PRIORITY NEWS

Activation/désactivation du mode Informations routières

* *Il est possible que ces informations ne s'affichent pas sur le composant de service en cours de réception.*

Utilisation d’un périphérique de mémoire flash USB (en option)

Vous pouvez lire les fichiers audio (MP3/WMA/AAC/FLAC) enregistrés sur un périphérique de mémoire flash USB sur le lecteur interne de ce système

Écran du mode de recherche rapide





Touche de recherche rapide
Appuyez sur cette touche ou balayez l’écran vers la droite pour utiliser le mode de recherche rapide.

Nº du morceau actuel/Nbre total de morceaux

Zone d’informations

Temps écoulé

Touche de changement de fonction

Touche du mode de recherche complète
Balayez l’écran vers la droite pour utiliser l’écran du mode Recherche complète.

Affichage des illustrations

Lecture répétée

Lecture aléatoire



Recherche du début du fichier en cours/recherche d’un fichier précédent 1 seconde après le démarrage de la lecture/recherche rapide vers l’arrière lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde

Recherche du début du fichier suivant/recherche rapide vers l’avant lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde

Pause et lecture

Utilisation d'un périphérique HDMI (lecteur de DVD, en option)

Lorsque vous raccordez un lecteur de DVD DVE-5300 (en option), vous pouvez le commander via l'appareil.

Recherche du début du chapitre en cours/recherche d'un chapitre précédent une seconde après le démarrage de la lecture/recherche rapide vers l'arrière lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde



Recherche du début du chapitre suivant/recherche rapide vers l'avant lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde

Pause et lecture

Affichage de l'écran Menu

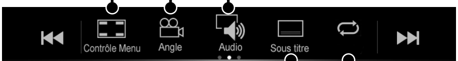
Arrêt de la lecture

Affichage de l'écran Menu principal

Changement d'angle

Affichage de l'écran de contrôle Menu

Changement de piste audio



Activation des sous-titres

Lecture répétée

Écran de configuration du DVD

Changement de mode d'affichage



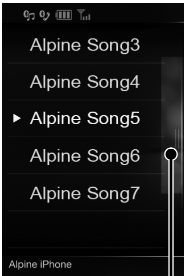
Modification des informations de texte

Utilisation d’un iPod/iPhone (en option)

Vous devez disposer d’un câble AV USB iPod/iPhone (KCU-461iV, vendu séparément) ou d’un câble Lightning vers USB (KCU-471i, vendu séparément) en fonction du type d’iPod/iPhone.

Mode Audio

Écran du mode de recherche rapide





Touche de recherche rapide
Appuyez sur cette touche ou balayez l’écran vers la droite pour utiliser le mode de recherche rapide.

Nº du morceau actuel/Nbre total de morceaux

Zone d’informations

Durée de lecture

Touche de changement de fonction

Pause et lecture

Affichage des illustrations

Touche du mode de recherche complète
Balayez l’écran vers la droite pour utiliser l’écran du mode Recherche complète.

Lecture répétée

Lecture aléatoire



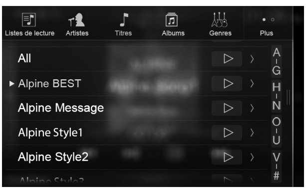
Recherche du début du fichier en cours/recherche d’un fichier précédent une seconde après le démarrage de la lecture/recherche rapide vers l’arrière lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde

Recherche du début du fichier suivant/recherche rapide vers l’avant lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 1 seconde

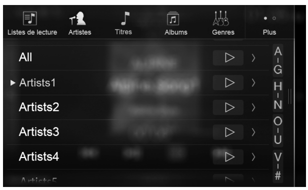
Recherche d’un fichier audio (mode de recherche complète)

Par exemple : Recherche par nom d’artiste

1 **Appuyez sur la touche [Artistes] dans l’écran du mode de recherche complète.**



2 **Appuyez sur le nom de l’artiste de votre choix.**



L’écran de recherche Albums de l’artiste sélectionné s’affiche.
Appuyez sur la touche [▶] de l’artiste souhaité pour démarrer la lecture des morceaux de l’artiste sélectionné.

3 **Appuyez sur le nom de l’album de votre choix.**
Tous les morceaux de l’album sélectionné s’affichent.
Appuyez sur la touche [▶] de l’album souhaité pour démarrer la lecture de tous les morceaux de l’album sélectionné.

4 **Appuyez sur le nom du morceau de votre choix.**
La lecture du morceau sélectionné démarre.

- *Appuyez sur la touche [▶] en regard de « Tous » pour démarrer la lecture de tous les morceaux de la liste.*

Utilisation de la fonction Téléphone mains libres

Il est possible de passer des appels mains libres à l'aide d'un téléphone compatible HFP (profil mains libres) avec cet appareil.

Comment raccorder l'appareil à un périphérique compatible Bluetooth (jumelage)

La fonction Bluetooth est toujours disponible sur cet appareil. Vous pouvez donc à tout moment rechercher un périphérique Bluetooth en vue de le jumeler.

1 **Appuyez sur la touche [Réglages] sur l'écran Menu.**

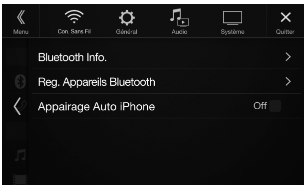


Touche [Réglages]

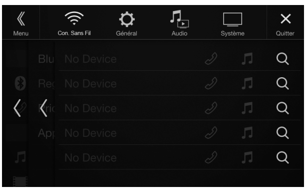
2 **Appuyez sur la touche [Bluetooth].**

- Vérifiez que le réglage « Bluetooth » est défini sur « On » (☑).

3 **Appuyez sur la touche [Reg. Appareils Bluetooth].**



4 **Appuyez sur la touche [🔍] (Rechercher) en regard de « No Device ».**



5 **Appuyez sur la touche [♫] (Audio), [☏] (Mains libres) ou sur la touche [☏/♫] (Les deux) du périphérique que vous souhaitez connecter dans la liste.**

Audio :	Utilisation comme périphérique audio.
Mains libres :	Utilisation comme périphérique mains libres.
Les deux :	Utilisation comme périphérique audio et périphérique mains libres.

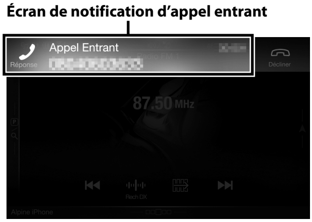
6 **Une fois l'enregistrement du périphérique terminé, un message s'affiche et le périphérique revient au mode normal.**

- *Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 téléphones portables compatibles Bluetooth.*
- *Le processus d'enregistrement Bluetooth diffère selon la version du périphérique et de la fonction SSP (jumelage simple et sécurisé). Si un mot de passe à 4 ou 6 caractères s'affiche sur cet appareil, saisissez-le à l'aide du périphérique compatible Bluetooth.*
  Si un mot de passe à 6 caractères s'affiche sur cet appareil, vérifiez que le même mot de passe s'affiche sur le périphérique compatible Bluetooth et appuyez sur « Yes ».

Prendre un appel

1 **Un appel entrant déclenche la sonnerie, puis s'affiche sur le moniteur.**

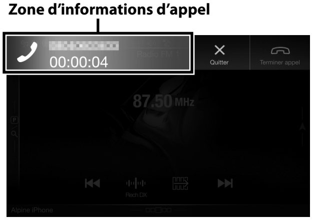
Écran de notification d'appel entrant



2 **Appuyez sur l'écran de notification d'appel entrant.**

L'appel démarre.

Zone d'informations d'appel



- Appuyez sur la zone d'informations d'appel ou appuyez sur le bouton ✆ (PHONE) lors d'un appel pour basculer vers l'écran d'utilisation du téléphone. Vous pourrez ensuite régler le volume de la voix, etc.
- Vous pouvez également démarrer l'appel en appuyant sur le bouton ✆ (PHONE).

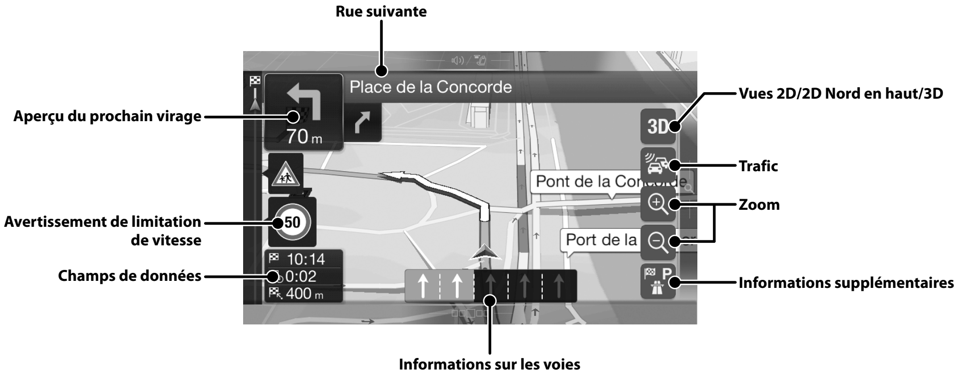
Raccrocher le téléphone

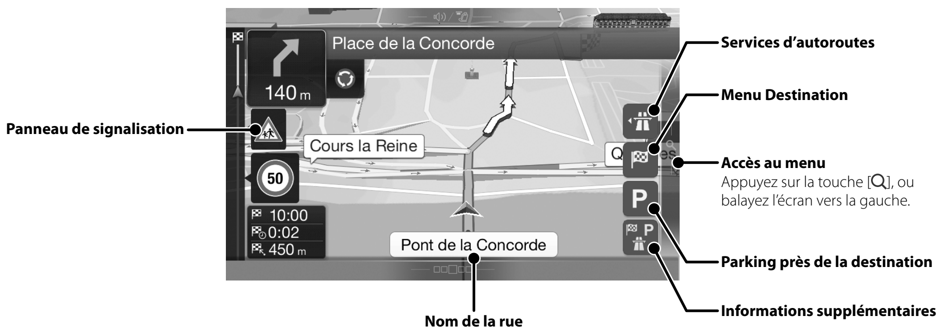
1 **Appuyez sur la touche [☎] (Terminer appel).**

L'appel se termine.

Fonctions de carte

Voici une présentation des différentes touches et icônes sur l'écran de la carte. Pour plus d'informations sur cet écran, consultez le mode d'emploi.





Menu Navigation

Pour accéder au menu Navigation, appuyez sur la touche [Q] située à droite de l'écran des cartes ou balayez l'écran vers la gauche. Vous pouvez également appuyer sur le bouton Ⓐ.

Itinéraire multipoint
Créez votre propre itinéraire à partir d'un ou de plusieurs points d'itinéraire. Vous pouvez également programmer un itinéraire indépendamment de votre position GPS actuelle en définissant un nouveau point de départ.

Nouvel itinéraire
Sélectionnez votre destination en saisissant une adresse ou ses coordonnées, ou en sélectionnant un lieu, une adresse mémorisée ou un itinéraire mémorisé. Vous pouvez par ailleurs rechercher vos destinations récentes dans l'historique.
Si la connexion Internet est disponible, l'option de recherche en ligne peut vous aider à trouver votre destination.

Accès aux cartes
Appuyez sur cette zone ou balayez l'écran vers la droite.

Information
Accédez à des options supplémentaires et consultez les informations liées à la navigation.

Setup
Personnalisez les options du logiciel de navigation.



Sélection d'une destination

L'exemple suivant décrit comment rechercher une destination lors de la sélection de [Ville/code postal] dans [Adresse].

- *Vous pouvez restreindre votre recherche au pays ou à l'état en commençant par [Paya/État].*

1 **Appuyez sur la touche [Nouvel itinéraire] dans le menu Navigation.**

2 **Appuyez sur la touche [Adresse].**



3 **Appuyez sur la touche [Ville/code postal].**

4 **Saisissez le nom de la ville ou le code postal.**

- Appuyez sur pour afficher la liste des propositions.

5 **Saisissez le nom de la rue.**



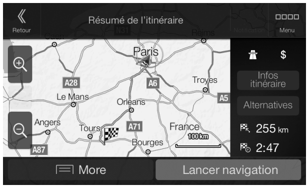
- Appuyez sur pour afficher la liste des propositions.

6 **Saisissez le numéro du logement ou la rue qui traverse.**



L'itinéraire est calculé et une carte s'affiche indiquant l'itinéraire complet. Sur cet écran vous pouvez consulter les informations de l'itinéraire et les itinéraires alternatifs.

7 **Appuyez sur la touche [More] pour modifier les paramètres de l'itinéraire, ou appuyez sur la touche [Lancer navigation] pour commencer l'itinéraire.**



Spécifications

MONITEUR

Taille de l'écran	9″
Type de LCD	LCD TN de type transparent
Système de fonctionnement	Matrice active TFT
Nombre d'éléments d'image	1 152 000 pièces (800 × 480 × 3 (RGB))
Nombre d'éléments d'image effectifs	99 % ou plus
Système d'éclairage	LED

TUNER FM

Plage de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable en mode mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohms)
Seuil de sensibilité à 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 ohms)
Sélectivité de canal alternatif	80 dB
Rapport signal sur bruit	65 dB
Séparation Stereo	35 dB
Rapport de captage	2,0 dB

TUNER MW

Plage de syntonisation	531 – 1 602 kHz
Sensibilité utilisable	25,1 µV/28 dBf

TUNER LW

Plage de syntonisation	153 – 281 kHz
Sensibilité (norme CEI)	31,6 µV/30 dBf

USB

Version USB	USB 2.0
Consommation d'énergie max.	1 500 mA (prise en charge CDP)
Classe USB	USB (lecture à partir du dispositif)/ USB (stockage de masse)
Système de fichiers	FAT16/32
Nombre de canaux	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence*1	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Distorsion harmonique totale	0,008 % (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Rapport signal sur bruit	100 dB
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)

*1 La réponse en fréquence peut différer selon le logiciel d'encodage ou le débit binaire.

HDMI

Format d'entrée	480p/VGA
Format de sortie	480p

GPS

Fréquence de réception du GPS	1 575,42 ±1 MHz
Sensibilité de réception du GPS	-130 dB max.

Bluetooth

Spécification Bluetooth	Bluetooth V3.0
Puissance de sortie	-2 dBm Ave. (puissance de classe 2)
Profil	HFP (profil mains libres) OPP (profil de push d'objets) PBAP (profil d'accès au répertoire) A2DP (profil de distribution audio avancée) AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo) SPP (profil de port série)

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	14,4 V c.c. (11 – 16 V autorisés)
Température de fonctionnement	-20° C à +60° C
Puissance de sortie maximale	50 W × 4
Niveau de sortie audio	
Présortie (avant, arrière) :	4 V/10k ohms (max.)
Présortie (caisson de graves) :	4 V/10k ohms (max.)

- *En raison des améliorations que nous apportons continuellement à nos produits, les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans avis préalable.*
- *L'affichage à cristaux liquides (LCD) a été fabriqué avec des technologies de très haute précision. Sa résolution effective est supérieure à 99,99 %. Il est donc possible que 0,01 % des pixels soit toujours ACTIVÉ ou DÉSACTIVÉ.*

- Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d’Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays.
- « Made for iPod » et « Made for iPhone » indiquent que l’accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement a un iPod ou un iPhone, respectivement, et que le fabricant certifie qu’il répond aux normes de performances d’Apple. Apple n’accepte aucune responsabilité liée à l’utilisation de cet accessoire ou à sa conformité aux normes de sécurité en vigueur. Notez que l’utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir une incidence sur les performances sans-fils.
- Android est une marque de commerce de Google Inc.
- Le robot Android est reproduit ou modifié à partir de travaux créés et partagés par Google, et utilisés conformément aux conditions décrites dans la licence d’attribution Creative Commons 3.0.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Alpine Electronics, Inc., fait l’objet d’une licence.
- Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, ainsi que le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing, LLC aux États-Unis et dans d’autres pays.
- Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson. L’acquisition de ce produit ne fournit qu’une seule licence pour un usage privé et ne permet pas à l’utilisateur d’utiliser ce produit à des fins commerciales (par exemple pour générer des recettes), pour une transmission en direct (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média), pour une transmission par Internet, intranet et/ou autres réseaux ou avec des systèmes de distribution de contenu électronique (plates-formes payantes ou applications de téléchargements de matériel audio). Une licence indépendante est requise pour ce type d’utilisation. Pour plus d’informations, consultez le site http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Tous droits réservés.

Contenido

ADVERTENCIA........2
PRUDENCIA........3
Primeros pasos........4
Función Favoritos........6
Registro de elementos........6
Funcionamiento de radio/RDS........7
Funcionamiento de DAB/DAB+/DMB........8
Funcionamiento de unidad flash USB (Opcional)........9
Funcionamiento del dispositivo HDMI (reproductor de DVD) (Opcional)........10
Funcionamiento de iPod/iPhone (Opcional)........11
Control del teléfono manos libres........12
Funciones de mapas........13
Menú de navegación........14
Establecer un destino........15
Especificaciones........16

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: ____________________

NÚMERO DE SERIE ISO: AL____________________

FECHA DE INSTALACIÓN: ____________________

INSTALADOR: ____________________

LUGAR DE ADQUISICIÓN: ____________________

Para obtener más información sobre todas las funciones, consulte el Manual de operación incluido en el CD-ROM suministrado. (Al tratarse de un CD de datos, este CD no se puede utilizar para reproducir música e imágenes en el reproductor.) Si fuera necesario, puede solicitar a un distribuidor de ALPINE una copia del Manual de operación incluido en el CD-ROM.

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

INSTALE LA UNIDAD CORRECTAMENTE PARA QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER EL VIDEO/TELEVISOR A MENOS QUE EL VEHÍCULO SE ENCUENTRE PARADO Y SE HAYA ACCIONADO EL FRENO DE MANO.
Ver el vídeo/televisor mientras se conduce se considera peligroso. Si la unidad no se instala correctamente, el conductor podrá ver el vídeo/televisor y distraerse mientras conduce, incrementando el riesgo de accidente. Esto podría causar heridas graves al conductor y a otras personas.

NO MIRE EL VÍDEO MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el vídeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

NO SIGA LAS INDICACIONES DE RUTA SI EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN DA INSTRUCCIONES PARA REALIZAR MANIOBRAS PELIGROSAS O PROHIBIDAS, O SI ESTO SUPONE ENCONTRARSE EN SITUACIONES O ÁREAS DE RIESGO.
Este producto no es sustituto de su capacidad de razonamiento. El seguimiento de las indicaciones de ruta sugeridas por esta unidad nunca debe contradecir las normas de tráfico locales ni sus criterios o conocimientos de lo que supone una conducción segura.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.
Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

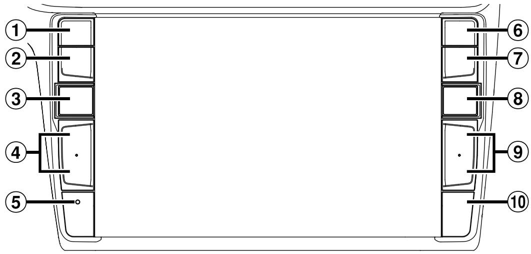
DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Primeros pasos

Ubicación de los controles

El diseño de pantalla empleado en el Manual de operación puede no coincidir con la pantalla real.



① **Botón ★ (Favoritos)**
Accede a la pantalla de Favoritos.
- Pulse este botón durante al menos 2 segundos para cambiar al modo de información del vehículo.

② **Botón (MUTE)**
Pulse este botón para activar/desactivar el modo de silenciamiento.

③ **Botón ♪ (AUDIO)/(modo de reconocimiento de voz)**
Muestra la pantalla Audio/Visual. Si la pantalla Audio/Visual ya está visible, cambia la fuente.
Si hay conectado un teléfono manos libres con reconocimiento de voz, pulse este botón durante al menos 2 segundos para cambiar al modo de reconocimiento de voz.

④ **Botón + / − (SUBIR/BAJAR)**
Pulse este botón para ajustar el volumen.

⑤ **Interruptor RESET**
Reinicia el sistema de esta unidad.

⑥ **Botón (PHONE)**
Rellamadas de la pantalla del menú del teléfono.
Pulse para iniciar una conversación cuando hay una llamada entrante.

⑦ **Botón MENU/(Apagado)**
Accede a la pantalla de menús.
Pulse este botón durante al menos 5 segundos para apagar la unidad.

⑧ **Botón (NAV)**
Accede a la pantalla del mapa de navegación.
Vuelva a pulsar el botón para cambiar a la pantalla del menú de navegación.
Pulse este botón durante al menos 2 segundos para cambiar a la pantalla de la ruta para regresa a su domicilio. (Si aún no ha definido ninguna ubicación como su domicilio, cambiará a la pantalla que permite configurar su domicilio como ubicación predeterminada.)
Para obtener más información sobre las operaciones de navegación, consulte el “Manual de operación del sistema de navegación” incluido en el CD-ROM.

⑨ **Botón ▶▶I / I◀◀**
Pulse este botón para buscar ascendentemente o descendentemente una emisora en el modo de radio o para avanzar o retroceder una pista, un capítulo, etc., en otras fuentes de audio/visuales.

⑩ **Sensor remoto**
Apunte el transmisor del mando a distancia hacia el sensor remoto desde una distancia máxima de 2 metros.

Encendido (On) y apagado (Off)

1 **Gire la llave de contacto a la posición ACC u ON.**

El sistema se enciende.

2 **Pulse el botón MENU durante al menos 5 segundos para apagar la unidad.**

Pasar de la pantalla de fuentes de audio a una pantalla específica

Puede pasar de la pantalla de fuentes de audio a una pantalla específica tocando uno de los iconos situados en los cuatro bordes de la pantalla, o deslizando el dedo horizontalmente o verticalmente.

Pantalla resumida de ajustes



Puede realizar los ajustes de sonido o el sistema Entretenimiento asientos traseros.

Pantalla dual



Puede alternar entre las pantallas mostradas en la pantalla dual.

Pantalla de fuentes de audio

(USB Audio)



Botón de memorización o pantalla del modo de búsqueda rápida*



Pantalla de menús



Puede realizar ajustes en la pantalla de menús.

* *El modo de búsqueda varía en función de la fuente de audio. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de la fuente de audio.*

Función Favoritos

Esta unidad permite recuperar funciones fácilmente registrando en la pantalla Favoritos elementos usados frecuentemente, como la fuente de audio, la función de búsqueda de navegación, etc. Es posible recuperar cualquiera de estos elementos fácilmente.

1 Pulse el botón ★ (Favoritos).

Aparecerá la pantalla Favoritos.

■ Ejemplo de la pantalla Favoritos



① **Cambios de la pantalla Editar utilizada para registrar elementos o cambiar nombres.**

② **Elemento registrado en Favoritos**

③ **Indica la ubicación de la pantalla Favoritos visualizada en ese momento.**
Deslice el dedo hacia la izquierda y hacia la derecha para cambiar de página. Puede añadir hasta 6 páginas.

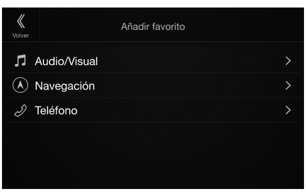
Registro de elementos

1 Toque [ ] (Editar).
Aparece una casilla de verificación en la zona superior izquierda del icono de registro y cambia al modo Editar.



2 Toque [ ] (Añadir).
Se visualizan los elementos que se van a añadir (categorías).

3 Toque el elemento que desee añadir (categoría).



4 Elija el elemento que desee añadir.

Para obtener más información sobre los elementos que se van a añadir, consulte "Edición de la pantalla Favoritos" en el Manual de operación.
- Puede añadir hasta 54 elementos.
- No es posible registrar un elemento varias veces.

5 Una vez finalizada la edición, toque [《] (Volver).

6 Cuando aparezca el mensaje de confirmación, toque [OK].

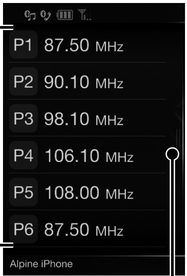
7 La edición ha finalizado y la pantalla vuelve a la pantalla Favoritos.

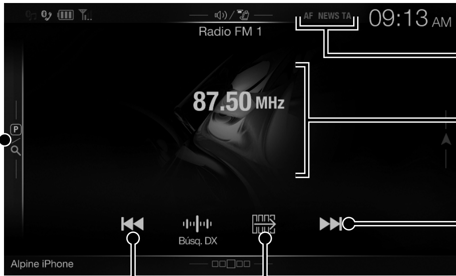
- *Si toca [↩] (Cancelar) durante la edición, la pantalla regresa a la pantalla anterior de edición de Favoritos.*

Funcionamiento de radio/RDS

Botón de memorización
Muestra las emisoras memorizadas con un toque corto.
Toque durante al menos 2 segundos para memorizar la emisora actual como una emisora memorizada.

Pantalla de modos predefinidos





Botón de modo predefinido
Toque o deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla de modos predefinidos.

Indicador RDS

Información

Aumenta la frecuencia

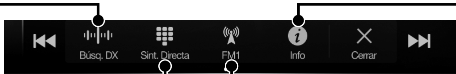
Botón de búsqueda PTY
Deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla de lista PTY.

Botón para cambiar de función

Reduce la frecuencia

Cambia el modo de sintonización

Cambia la información de texto

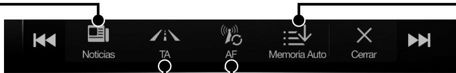


Introducción directa de la frecuencia

Cambia la banda

Modo de prioridad de noticias (NEWS) activado/desactivado

Memoriza automáticamente las emisoras



Modo de información de tráfico activado/desactivado

Modo AF activado/desactivado

Funcionamiento de DAB/DAB+/DMB

Botón de memorización
Muestra el servicio memorizado con un toque corto.
Toque durante al menos 2 segundos para memorizar el servicio actual como una emisora memorizada.

Pantalla de modos predefinidos



Botón de modo predefinido
Toque o deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla de modos predefinidos.

Indicador DAB

Información

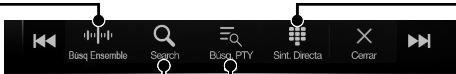
Aumenta la frecuencia

Botón para cambiar de función

Reduce la frecuencia

Botón de modo de búsqueda completa
Deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla de lista de todos los servicios.
(Se visualiza la lista de todos los servicios, la lista Actual o la lista PTY)

Presentación de diapositivas
Muestra la información del programa, las fotografías de los artistas y los anuncios sincronizados con el componente del servicio que se está recibiendo.*

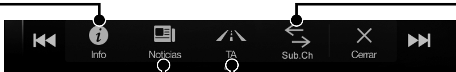


Cambia el modo de sintonización

Introducción directa de la frecuencia

Muestra la pantalla de selección de servicios

Muestra la pantalla de selección PTY



Cambia la información de texto

Cambia el servicio principal/secundario

Modo de prioridad de noticias (NEWS) activado/desactivado

Modo de información de tráfico activado/desactivado

* *Tal vez no se visualicen en función del componente del servicio que se esté recibiendo.*

Funcionamiento de unidad flash USB (Opcional)

Puede reproducir archivos de música (MP3/WMA/AAC/FLAC) guardados en una unidad flash USB en el reproductor interno de este sistema

Pantalla del modo de búsqueda rápida





Botón de búsqueda rápida
Toque o deslice hacia la derecha para utilizar el modo de búsqueda rápida.

N.º canción actual/n.º canciones totales

Información

Tiempo transcurrido

Botón para cambiar de función

Botón de modo de búsqueda completa
Deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla del modo de búsqueda completa.

Visualización de imágenes artísticas

Reproducción repetida

Reproducción aleatoria



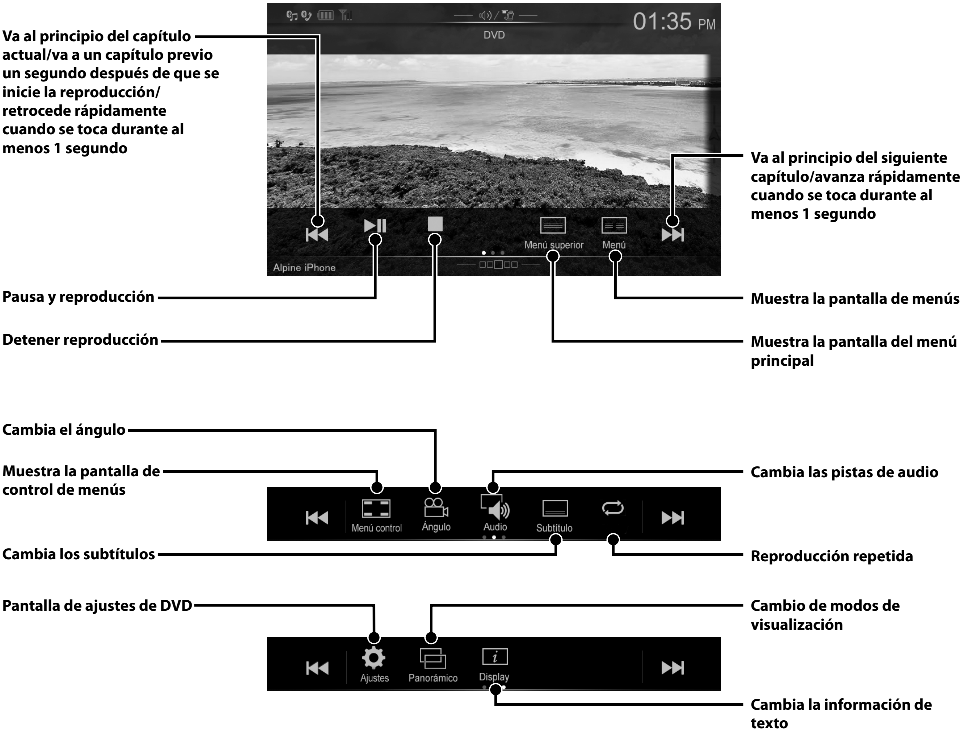
Va al principio del archivo actual/va a un archivo previo 1 segundo después de que se inicie la reproducción/retrocede rápidamente cuando se toca durante al menos 1 segundo

Va al principio del siguiente archivo/avanza rápidamente cuando se toca durante al menos 1 segundo

Pausa y reproducción

Funcionamiento del dispositivo HDMI (reproductor de DVD) (Opcional)

Si se conecta una unidad opcional DVE-5300 (reproductor de DVD), puede controlarlo desde la unidad.

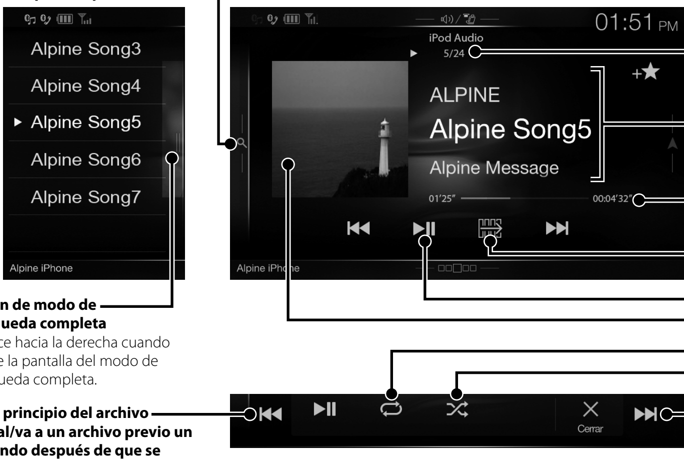


Funcionamiento de iPod/iPhone (Opcional)

Se necesita un cable AV USB para iPod/iPhone (KCU-461iV) vendido por separado o un cable Lightning a USB (KCU-471i) en función del tipo de iPod/iPhone.

Modo de audio

Pantalla del modo de búsqueda rápida



Botón de búsqueda rápida
Toque o deslice hacia la derecha para utilizar el modo de búsqueda rápida.

N.º canción actual/n.º canciones totales

Información

Tiempo de reproducción

Botón para cambiar de función

Botón de modo de búsqueda completa
Deslice hacia la derecha cuando utilice la pantalla del modo de búsqueda completa.

Pausa y reproducción
Visualización de imágenes artísticas
Reproducción repetida
Reproducción aleatoria

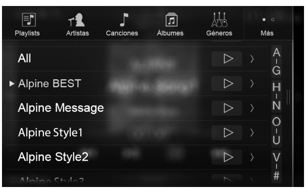
Va al principio del archivo actual/va a un archivo previo un segundo después de que se inicie la reproducción/retrocede rápidamente cuando se toca durante al menos 1 segundo

Va al principio del siguiente archivo/avanza rápidamente cuando se toca durante al menos 1 segundo

Búsqueda de un archivo de música (modo de búsqueda completa)

Por ejemplo: Búsqueda por nombre de artista

1 **Toque [Artistas] en la pantalla del modo de búsqueda completa.**



2 **Toque el nombre del artista que desee.**



Aparecerá la pantalla de búsqueda de álbumes del artista seleccionado.
Si toca [▶] en el artista deseado, se reproducirán todas las canciones del artista seleccionado.

3 **Toque el nombre del álbum que desee.**
Se visualizarán todas las canciones del álbum seleccionado.
Si toca [▶] en el álbum deseado, se reproducirán todas las canciones del álbum seleccionado.

4 **Toque el nombre de la canción que desee.**
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Si toca [▶] en "Todos", se reproducirán todas las canciones de la lista.*

Control del teléfono manos libres

Es posible realizar llamadas con manos libres si se utiliza un teléfono móvil compatible con HFP (perfil de manos libres).

Cómo conectar un dispositivo compatible con Bluetooth (emparejamiento)

La función Bluetooth siempre está disponible en esta unidad.
Por lo tanto, es posible emparejar un dispositivo Bluetooth con la unidad en cualquier momento.

1 Toque el botón [Ajustes] en la pantalla de menús.



Botón [Ajustes]

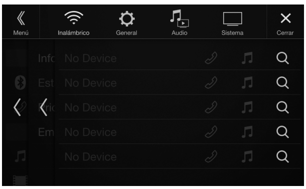
2 Toque [Bluetooth].

- Verifique que el ajuste "Bluetooth" está ajustado en "On" (☑).

3 Toque [Establecer Dispositivo Bluetooth].



4 Toque [🔍] (Buscar) en "No Device".



5 Toque [♫] (audio), [✆] (manos libres) o [✆/♫] (ambos) en el dispositivo de la lista que quiera conectar.

Audio:	Se define para su uso como dispositivo de audio.
Manos libres:	Se define para su uso como dispositivo manos libres.
Ambos:	Se define para su uso como dispositivo de audio y como dispositivo manos libres.

6 Una vez finalizado el registro del dispositivo, aparece un mensaje y el dispositivo vuelve al modo normal.

- *Es posible registrar hasta 5 teléfonos móviles compatibles con Bluetooth.*
- *El proceso de registro de Bluetooth varía en función de la versión del dispositivo y la tecnología SSP (Simple Secure Pairing). Si aparece una contraseña de 4 o 6 caracteres en este dispositivo, introduzca la contraseña desde el dispositivo compatible con Bluetooth.*
  Si aparece una contraseña de 6 caracteres en este dispositivo, asegúrese de que se muestra la misma contraseña en el dispositivo compatible con Bluetooth y toque "Yes".

Atender una llamada

1 Una llamada entrante activa el tono y se muestra una pantalla de llamada entrante.

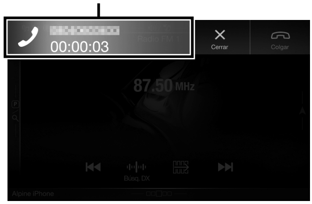
Pantalla de notificación de llamada entrante



2 Toque la pantalla de notificación de llamada entrante.

La llamada se inicia.

Zona de información de llamada



- Toque el área de información de la llamada o pulse el botón ✆ (PHONE) durante una llamada para cambiar a la pantalla de Funcionamiento del teléfono y ajustar el volumen, etc.
- También puede iniciar la llamada apretando el botón ✆ (PHONE).

Colgar el teléfono

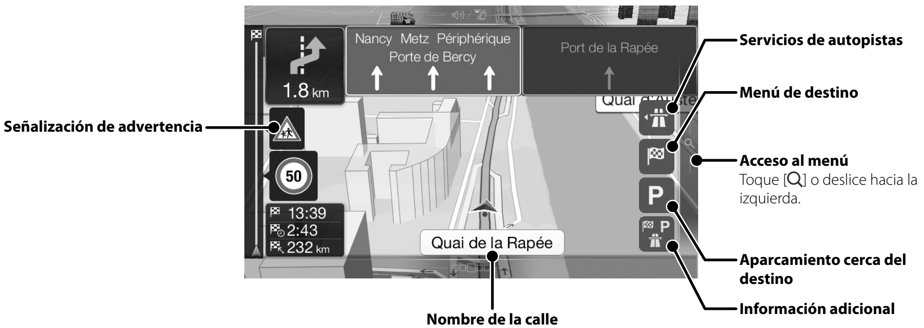
1 Toque [☎] (Colgar).

La llamada finaliza.

Funciones de mapas

A continuación puede ver una descripción general de los distintos iconos y botones que aparecen en la pantalla del mapa. Para obtener información más detallada sobre esta pantalla, consulte el Manual de operación.





Menú de navegación

Para acceder al menú de navegación, toque [Q] en el borde derecho de la pantalla del mapa o deslice hacia la izquierda. Otra opción es pulsar el botón Ⓐ.

Ruta multipunto
Permite crear una ruta desde uno o varios puntos de la ruta. También puede planificar una ruta sin tener en cuenta la posición actual del GPS si configura un nuevo punto de inicio.

Nueva ruta
Seleccione su destino introduciendo una dirección o sus coordenadas, o bien seleccionando un lugar, una ubicación guardada o una ruta guardada. También puede buscar sus destinos recientes en el historial.
Si está conectado a Internet, puede usar la opción de búsqueda en línea para facilitar la localización de su destino.

Acceso al mapa
Toque o deslice hacia la derecha.



Informaciones
Permite acceder a opciones adicionales para comprobar la información relacionada con la navegación.

Setup
Permite personalizar el modo en que funciona el software de navegación.

Establecer un destino

El siguiente ejemplo describe cómo buscar un destino al elegir [Ciudad/Código postal] en [Dirección].

- *Puede buscar y acotar por país/provincia si comienza por [País/Provincia].*

1 **Toque [Nueva ruta] en el menú de navegación.**

2 **Toque [Dirección].**



3 **Toque [Ciudad/Código postal].**

4 **Introduzca el nombre del municipio o el código postal.**

- Toque para visualizar la lista de opciones.

5 **Introduzca el nombre de la calle que desee.**



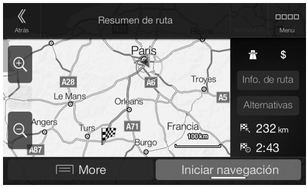
- Toque para visualizar la lista de opciones.

6 **Introduzca el número de la calle o la calle con la que cruza.**



Se calcula la ruta y aparece un mapa con la ruta completa. En este mapa puede consultar la información de la ruta y otras rutas alternativas.

7 **Toque [More] para modificar los parámetros de la ruta, o bien toque [Iniciar navegación] para comenzar el viaje.**



Especificaciones

SECCIÓN DEL MONITOR

Tamaño de la pantalla	9 pulg.
Tipo de LCD	LCD TN de tipo transparente
Sistema de funcionamiento	Matriz activa TFT
Número de elementos de la imagen	1.152.000 pcs. (800 × 480 × 3 (RGB))
Número efectivo de elementos de la imagen	99% o más
Sistema de iluminación	LED

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Rango de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidad útil en mono	8,1 dBf (0,7 μV/75 ohmios)
Umbral de sensibilidad 50 dB	12 dBf (1,1 μV/75 ohmios)
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación de señal/ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR MW

Rango de sintonización	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad útil	25,1 μV/28 dBf

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR LW

Rango de sintonización	153 – 281 kHz
Sensibilidad (Norma IEC)	31,6 μV/30 dBf

SECCIÓN USB

Requisitos de USB	USB 2.0
Consumo máx. energía	1.500 mA (Soporte CDP)
Clase de USB	USB (Reproducción desde dispositivo)/USB (Mass Storage Class)
Sistema de archivos	FAT16/32
Número de canales	2 canales (estéreo)
Respuesta de frecuencia*1	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Rango dinámico	95 dB (a 1 kHz)
Relación de señal/ruido	100 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

*1 La respuesta de frecuencia puede variar en función del software de codificación o la velocidad de bits.

SECCIÓN HDMI

Formato de entrada	480p/VGA
Formato de salida	480p

SECCIÓN GPS

Frecuencia de recepción GPS	1.575,42 ±1 MHz
Sensibilidad de recepción GPS	-130 dB max.

SECCIÓN Bluetooth

Especificación de Bluetooth	Bluetooth V3.0
Potencia de salida	-2 dBm prom. (Clase 2)
Perfil	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serial Port Profile)

GENERAL

Alimentación	14,4 V CC (11 – 16 V margen permisible)
Temperatura de funcionamiento	de -20 °C a +60 °C
Salida de potencia máxima	50 W × 4
Nivel de salida de audio	
Salida previa (delantera, trasera):	4 V/10 kohmios (máx.)
Salida previa (subwoofer):	4 V/10 kohmios (máx.)

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*
- *El panel LCD se fabrica utilizando una tecnología de fabricación de una precisión extremadamente alta. Su ratio de píxel efectivo es superior al 99,99%. Ello significa que existe una posibilidad de que el 0,01% de los píxeles estén siempre ENCENDIDOS o APAGADOS.*

- Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- "Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- Android es una marca comercial de Google Inc.
- El robot de Android es una reproducción o una modificación de la obra creada y compartida por Google y se utiliza de acuerdo con las condiciones descritas en la licencia de distribución de Creative Commons 3.0.
- La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso que de ellos hace Alpine Electronics, Inc. siempre es bajo licencia.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing, LLC en Estados Unidos y en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson. El suministro de este producto solo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o audio bajo demanda. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para obtener más información, vaya a http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Todos los derechos reservados.

Sommario

AVVERTENZA.......... 2
ATTENZIONE 3
Informazioni preliminare.......... 4
Funzione Preferiti 6
Registrazione di funzioni.......... 6
Funzionamento della Radio/RDS 7
Funzionamento di DAB/DAB+/DMB 8
Utilizzo di un'unità Flash USB (opzionale).......... 9
Utilizzo del dispositivo HDMI (lettore DVD) (opzionale).......... 10
Funzionamento con iPod/iPhone (opzionale).......... 11
Controllo del telefono in vivavoce.......... 12
Funzioni di mappa.......... 13
Menu Navigazione.......... 14
Impostazione di una destinazione.......... 15
Specifiche.......... 16

IMPORTANTE

Riportare il numero di serie dell'unità nello spazio sottostante e conservarlo come riferimento per il futuro.

NUMERO DI SERIE: ______________________

NUMERO DI SERIE ISO: AL ______________________

DATA DI INSTALLAZIONE: ______________________

TECNICO DI INSTALLAZIONE: ______________________

LUOGO DI ACQUISTO: ______________________

Per informazioni dettagliate su tutte le funzioni, consultare le Istruzioni per l'uso disponibili sul CD-ROM in dotazione (è un CD di dati e quindi non può essere utilizzato per riprodurre musica e immagini sul lettore). Se necessario, un concessionario ALPINE sarà in grado di fornire una copia cartacea delle Istruzioni per l'uso contenute sul CD-ROM.

AVVERTENZA

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo indica istruzioni importanti. Se vengono ignorate, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.

INSTALLARE IL PRODOTTO CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL CONDUCENTE NON POSSA GUARDARE LA TV SE NON DOPO AVERE ARRESTATO IL VEICOLO E TIRATO IL FRENO A MANO.

Durante la guida, osservare la TV è pericoloso; il conducente potrebbe distrarsi e causare incidenti. Se il prodotto non viene installato correttamente, il conducente sarà in grado di guardare la TV durante la guida aumentando così il rischio di danni alla propria persona o a terzi.

DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL VIDEO.

Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

NON SEGUIRE I SUGGERIMENTI DEL SISTEMA DI NAVIGAZIONE SE CONSIGLIANO MANOVRE ILLEGALI O RISCHIOSE, SE METTONO IN UNA SITUAZIONE RISCHIOSA O SE CONDUCONO IN ZONE PERICOLOSE.

Questo prodotto non rappresenta un sostitutivo del giudizio del conducente. Qualsiasi suggerimento del presente sistema non deve mai infrangere le normative stradali vigenti o avere la priorità rispetto al giudizio del conducente o alla conoscenza delle norme per una guida sicura.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.

Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.), possono essere pericolosi e provocare incidenti. INOLTRE, L'ASCOLTO DI AUDIO AD ALTO VOLUME IN AUTO PUÒ PROVOCARE DANNI ALL'UDITO.

DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL MONITOR.

Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

NON SMONTARE O MODIFICARE.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore.) Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI VITI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Altrimenti ne potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI.

Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

⚠ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare lesioni alle persone o danni agli oggetti.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.

Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

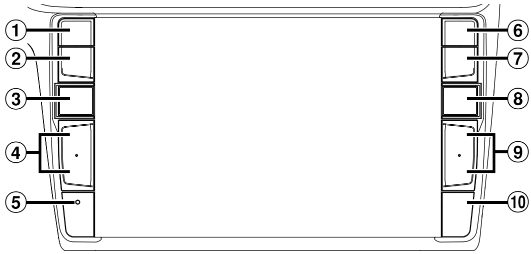
NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

Informazioni preliminare

Posizione dei comandi

La configurazione dello schermo utilizzata nel manuale d'uso potrebbe essere diversa da quella dello schermo effettivo.



① **Tasto ★ (Preferiti)**

Consente di visualizzare la schermata Preferiti.

- Tenere premuto questo pulsante per almeno 2 secondi per passare alla modalità di informazioni Veicolo.

② **Tasto (MUTE)**

Premere per attivare/disattivare l'audio.

③ **Tasto ♪ (AUDIO)/(modalità riconoscimento vocale)**

Consente di visualizzare la schermata Audio/Video. Se la schermata Audio/Video è già visualizzata, consente di cambiare la sorgente.
Quando è collegato un telefono con funzioni di vivavoce e riconoscimento vocale, temere premuto per almeno 2 secondi per passare alla modalità Riconoscimento vocale.

④ **Tasto + / – (SU/GIÙ)**

Premere per regolare il volume.

⑤ **Interruttore RESET**

Consente di resettare il sistema dell'unità.

⑥ **Tasto (PHONE)**

Consente di richiamare la schermata del menu del telefono.
Premere per avviare una conversazione in caso di chiamata in arrivo.

⑦ **Tasto MENU/(Spegnimento)**

Consente di visualizzare la schermata Menu.
Tenere premuto questo pulsante per almeno 5 secondi per spegnere l'unità.

⑧ **Tasto (NAV)**

Consente di visualizzare la schermata con la mappa di navigazione.
Premere di nuovo per passare alla schermata del menu Navigazione.
Tenere premuto questo pulsante per almeno 2 secondi per passare alla schermata per percorso Torna a casa (se non è ancora stato impostato un indirizzo Casa, verrà visualizzata la schermata di impostazione Casa).
Per informazioni dettagliate sulle operazioni di navigazione, consultare "Sistema di navigazione OM" disponibile sul CD-ROM.

⑨ **Tasto ▶▶| / |◀◀**

Pulse este botón para buscar ascendentemente o descendentemente una emisora en el modo de radio o para avanzar o retroceder una pista, un capítulo, etc., en otras fuentes de audio/visuales.

⑩ **Sensore infrarosso**

Puntare il trasmettitore del telecomando verso il sensore remoto da una distanza inferiore a 2 metri.

Accensione e spegnimento (On/Off)

1 **Portare la chiavetta di avviamento in posizione ACC o ON.**

Il sistema si attiva.

2 **Tenere premuto il tasto MENU per almeno 5 secondi per spegnere l'unità.**

Passaggio dalla schermata Sorgenti audio a una schermata specifica

Per passare dalla schermata Sorgenti audio a una schermata specifica, toccare l'icona su uno dei quattro bordi della schermata oppure trascinarla in senso verticale o orizzontale.

Schermata Impostazione collegamenti



Consente di impostare le opzioni di Setup audio o il sistema Intrattenimento Sedili Posteriori.

Schermata doppia



Nella schermata doppia è possibile passare da una schermata all'altra.

Schermata Sorgenti audio

(USB Audio)



Schermata dei pulsanti di preselezione o della modalità Ricerca Rapida*



Schermata Menu



La schermata Menu consente di configurare le impostazioni.

* *La modalità Ricerca varia a seconda della sorgente audio. Per informazioni dettagliate consultare le istruzioni per l'uso della sorgente audio.*

Funzione Preferiti

L'unità consente di richiamare con facilità le funzioni utilizzate più spesso, come la sorgente Audio, la funzione di ricerca per la navigazione ecc., registrando tali voci nella schermata Preferiti. Ciascuna di queste funzioni può essere richiamata in modo rapido e semplice.

1 **Premere il tasto ★ (Preferiti).**

Viene visualizzata la schermata Preferiti.

■ Esempio di schermata Preferiti



① **Per visualizzare la schermata Modifica, che consente di registrare funzioni o modificare i nomi.**

② **Funzione registrata nei Preferiti**

③ **Indicatore della posizione della schermata Preferiti visualizzata al momento.**

Per passare da una pagina all'altra è sufficiente scorrere verso sinistra o destra. È possibile aggiungere fino a un massimo di 6 pagine.

Registrazione di funzioni

1 **Toccare [☰] (Modifica).**

Nell'area superiore sinistra dell'icona di registrazione viene visualizzato un segno di spunta e viene visualizzata la modalità Modifica.



2 **Toccare [☰+] (Aggiungi).**

Vengono visualizzate le funzioni da aggiungere (categorie).

3 **Toccare la funzione da aggiungere (categoria).**



4 **Scegliere la funzione da aggiungere.**

Per informazioni dettagliate fare riferimento a "Modica della schermata Preferiti" nelle Istruzioni per l'uso.

- È possibile aggiungere un massimo di 54 voci.
- Non è possibile registrare una voce più di una volta.

5 **Dopo avere completato le modifiche toccare [《] (Indietro).**

6 **Dopo che è stato visualizzato il messaggio di conferma toccare [OK].**

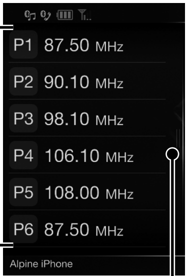
7 **Le modifiche sono state completate e viene visualizzata la schermata Preferiti.**

- *Se si tocca [↩] (Cancella) mentre si eseguono le modifiche, viene nuovamente visualizzata la precedente schermata Modifica dei Preferiti.*

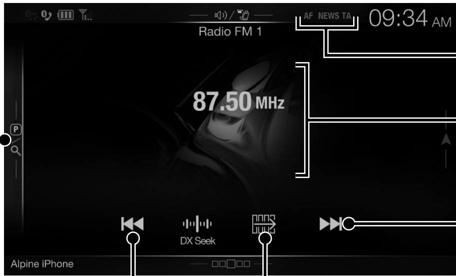
Funzionamento della Radio/RDS

Pulsante di preselezione
Toccare brevemente per visualizzare le stazioni preselezionate.
Toccare per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione corrente tra le stazioni preselezionate.

Schermata della modalità Preselezione



Pulsante Ricerca PTY
Scorrere verso destra quando si utilizza la schermata dell'elenco PTY.



Pulsante della modalità Preselezione
Toccare o scorrere verso destra quando si utilizza la schermata della modalità Preselezione.

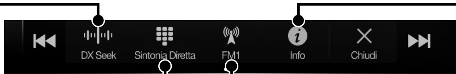
Indicatore RDS

Informazioni sul display

Per passare a frequenze più alte

Per cambiare pulsante Funzioni

Per passare a frequenze più basse

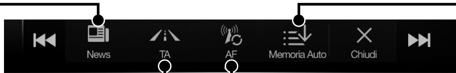


Per cambiare la modalità di sintonizzazione

Per modificare le informazioni testuali

Per immettere la frequenza direttamente

Per cambiare banda di frequenza



Per attivare/disattivare la modalità PRIORITÀ NEWS

Per memorizzare le stazioni automaticamente

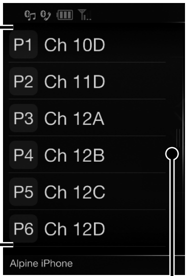
Per attivare/disattivare la modalità Informazioni sul traffico

Per attivare/disattivare la modalità AF

Funzionamento di DAB/DAB+/DMB

Pulsante di preselezione
Toccare brevemente per visualizzare il servizio preselezionato.
Toccare per almeno 2 secondi per memorizzare il servizio corrente tra le stazioni preselezionate.

Schermata della modalità Preselezione





Pulsante della modalità Preselezione
Toccare o scorrere verso destra quando si utilizza la schermata della modalità Preselezione.

Indicatore DAB

Informazioni sul display

Per passare a frequenze più alte

Pulsante della modalità Ricerca completa
Scorrere verso destra quando si utilizza la schermata dell'elenco Tutti i servizi.
(È visualizzato l'elenco Tutti i servizi, Corrente o PTY)

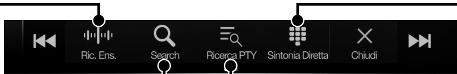
Per cambiare pulsante Funzioni

Per passare a frequenze più basse

Presentazione
Vengono visualizzate le informazioni sul programma, le foto degli artisti e gli annunci pubblicitari sincronizzati con la componente del servizio in corso di ricezione.*

Per cambiare la modalità di sintonizzazione

Per immettere la frequenza direttamente



Per visualizzare la schermata di selezione del servizio

Per visualizzare la schermata di selezione di PTY

Per modificare le informazioni testuali

Per passare dal servizio primario al secondario e viceversa



Per attivare/disattivare la modalità PRIORITÀ NEWS

Per attivare/disattivare la modalità Informazioni sul traffico

* *A seconda della componente del servizio in corso di ricezione, potrebbero non essere visualizzate.*

Utilizzo di un'unità Flash USB (opzionale)

È possibile riprodurre file musicali (MP3/WMA/AAC/FLAC) memorizzati su un'unità Flash USB mediante il lettore interno di questo sistema

Schermata della modalità Ricerca rapida





Pulsante Ricerca rapida
Toccare o scorrere verso destra per usare la modalità Ricerca rapida.

N. canzone corrente/N. totale canzoni

Informazioni sul display

Tempo trascorso

Per cambiare pulsante Funzioni

Pulsante della modalità Ricerca completa
Scorrere verso destra quando si utilizza la schermata della modalità Ricerca completa.

Visualizzazione della grafica

Riproduzione ripetuta

Riproduzione causale



Per passare all'inizio del file corrente/Per passare al file precedente entro 1 secondo dall'inizio della riproduzione/Per tornare indietro in modo rapido se viene toccato per almeno 1 secondo

Per passare all'inizio del file successivo/Per avanzare in modo rapido se viene toccato per almeno 1 secondo

Pausa e Riproduzione

Utilizzo del dispositivo HDMI (lettore DVD) (opzionale)

Se viene collegato un dispositivo DVE-5300 (lettore DVD) opzionale, è possibile controllarla dall'unità.

Per passare all'inizio del capitolo corrente/Per passare al capitolo precedente entro un secondo dall'inizio della riproduzione/Per tornare indietro in modo rapido se viene toccato per almeno 1 secondo



Per passare all'inizio del capitolo successivo/Per avanzare in modo rapido se viene toccato per almeno 1 secondo

Pausa e Riproduzione

Per visualizzare la schermata Menu

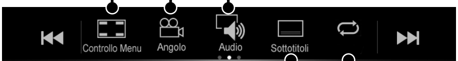
Per interrompere la riproduzione

Per visualizzare la schermata Menu di primo livello

Per cambiare angolatura

Per visualizzare la schermata dei comandi da menu

Per passare attivare/disattivare le tracce audio

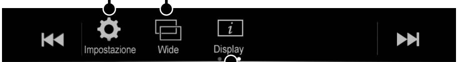


Per attivare/disattivare i sottotitoli

Riproduzione ripetuta

Schermata Impostazione per DVD

Per cambiare la modalità di visualizzazione

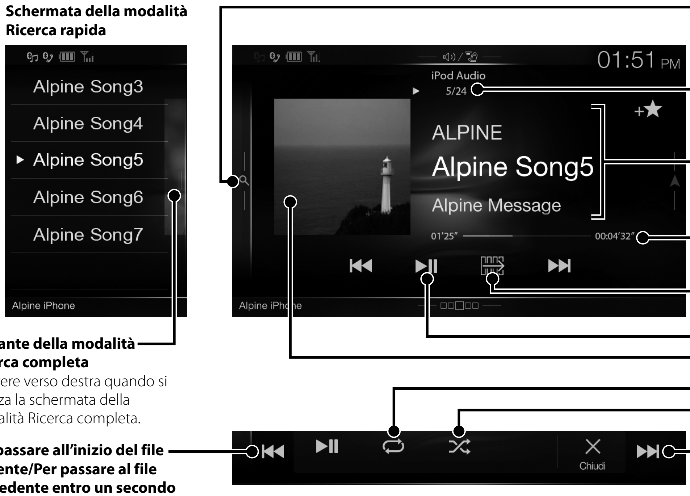


Per modificare le informazioni testuali

Funzionamento con iPod/iPhone (opzionale)

A seconda del tipo di iPod/iPhone in uso, è richiesto un cavo da AV a USB per iPod/iPhone AV (KCU-461iV) o da Lightning a USB (KCU-471i), entrambi venduti separamente.

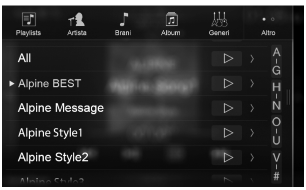
Modalità audio



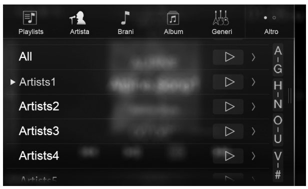
Ricerca di un file musicale (modalità Ricerca completa)

Per esempio: ricerca per Nome artista

1 **Toccare [Artista] nella schermata della modalità Ricerca completa.**



2 **Toccare il nome dell'artista di interesse.**



Viene visualizzata la schermata di ricerca degli album dell'artista selezionato.
Toccando [▶] vicino all'artista selezionato verranno riprodotte tutte le canzoni di quell'artista.

3 **Toccare il nome dell'album di interesse.**
Vengono visualizzate tutte le canzoni comprese nell'album selezionato.
Toccando [▶] vicino all'album selezionato verranno riprodotte tutte le canzoni comprese in quell'album.

4 **Toccare il nome della canzone di interesse.**
Viene riprodotta la canzone selezionata.

- *Toccando [▶] vicino a "Tutto" verranno riprodotte tutte canzoni nell'elenco.*

Controllo del telefono in vivavoce

Se si utilizza un telefono cellulare compatibile con HFP (Hands-Free Profile), è possibile fare telefonate in vivavoce.

Connessione di un dispositivo compatibile con Bluetooth (accoppiamento)

Su questa unità la funzione Bluetooth è sempre disponibile. Quindi è possibile cercare un dispositivo Bluetooth da accoppiare in qualsiasi momento.

1 **Toccare il pulsante [Impostazioni] nella schermata Menu.**



Pulsante [Impostazioni]

2 **Toccare [Bluetooth].**

- Verificare che "Bluetooth" sia impostato su "On" (☑).

3 **Toccare [Impostazioni Periferiche Bluetooth].**



4 **Toccare [🔍] (Cerca) in "No Device".**



5 **Toccare [♫] (Audio), [✆] (Vivavoce) o [✆/♫] (Entrambi) vicino al dispositivo da connettere presente nell'elenco.**

Audio: consente di utilizzare il dispositivo per la riproduzione audio.

Vivavoce: consente di utilizzare il dispositivo per chiamate in vivavoce.

Entrambi: consente di utilizzare il dispositivo sia per la riproduzione audio sia per chiamate in vivavoce.

6 **Una volta completata la registrazione del dispositivo, viene visualizzato un messaggio e il dispositivo torna in modalità normale.**

- *È possibile registrare fino a 5 telefoni cellulare compatibili con Bluetooth.*
- *La procedura di registrazione Bluetooth varia a seconda della versione del dispositivo e di SSP (Simple Secure Pairing). Se su questo dispositivo viene visualizzato un codice a 4 o 6 caratteri, immettere il codice utilizzando il dispositivo compatibile con Bluetooth.*
  Se su questo dispositivo viene visualizzato un codice a 6 caratteri, verificare che lo stesso codice sia visualizzato sul dispositivo compatibile con Bluetooth, quindi toccare "Yes".

Risposta a una chiamata

1 **Se si riceve una chiamata, si attiva la suoneria e viene visualizzata la schermata Chiamata in Arrivo.**

Schermata di notifica Chiamata in Arrivo



2 **Toccare la schermata di notifica Chiamata in Arrivo.**

La chiamata ha inizio.

Riquadro Informazioni chiamata



- Toccare l'area delle informazioni della chiamata o premere il tasto ✆ (PHONE) durante una chiamata per passare alla schermata operativa del telefono, Quindi, è possibile regolare il volume della voce, ecc.
- È anche possibile avviare la chiamata premendo il tasto ✆ (PHONE).

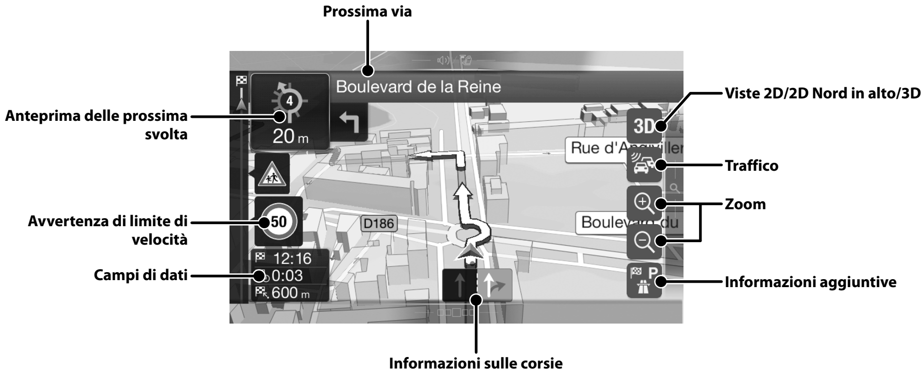
Chiusura della chiamata

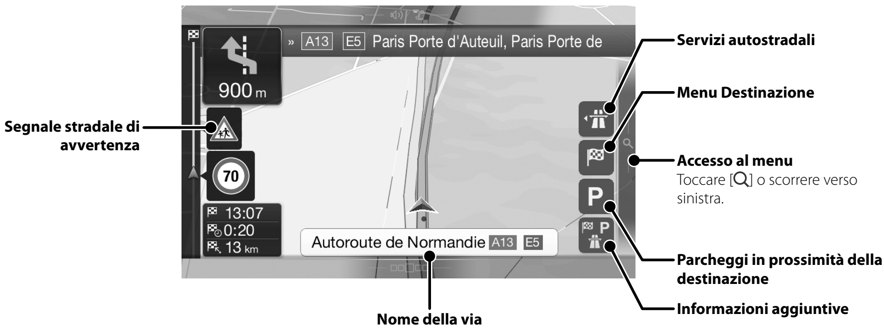
1 **Toccare [☎] (Fine Chiamata).**

La chiamata viene terminata.

Funzioni di mappa

Di seguito è riportata una panoramica dei pulsanti e delle icone presenti nella schermata della mappa. Per informazioni dettagliate su questa schermata consultare le Istruzioni per l'uso.





Menu Navigazione

Per accedere al menu Navigazione toccare [Q] sul bordo destro della schermata della mappa oppure scorrere verso sinistra. È possibile anche toccare il tasto Ⓐ.

Percorso a più tappe
È possibile definire il percorso sulla base di uno o più punti che deve comprendere. Inoltre è possibile programmare un percorso indipendente dalla posizione GPS attuale: è sufficiente impostare un nuovo punto di partenza.

Nuovo percorso
Consente di selezionare la destinazione immettendo un indirizzo o le relative coordinate, oppure selezionando un luogo, una località salvata o un percorso salvato. Permette inoltre di cercare tra le destinazioni recenti presenti nella cronologia.
Se è disponibile una connessione Internet, per trovare una destinazione è possibile utilizzare anche l'opzione di ricerca on-line.

Accesso alla mappa
Toccare o scorrere verso destra.

Informazioni
Consente di accedere a opzioni aggiuntive e di controllare informazioni relative alla navigazione.

Setup
Consente di personalizzare le impostazioni delle funzioni del software di navigazione.



Impostazione di una destinazione

Negli esempi che seguono è descritto come cercare una destinazione quando si seleziona [Città/CAP] in [Indirizzo].

- *È possibile restringere la ricerca partendo dal paese/regione selezionando [Paese/Regione].*

1 **Toccare [Nuovo percorso] nel menu Navigazione.**

2 **Toccare [Indirizzo].**



3 **Toccare [Città/CAP].**

4 **Immettere il nome della città o il CAP.**

- Toccare [ ] per visualizzare l'elenco dei possibili risultati.

5 **Immettere il nome della via di interesse.**



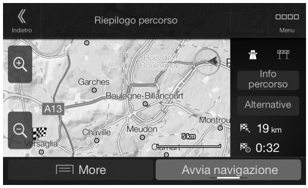
- Toccare [ ] per visualizzare l'elenco dei possibili risultati.

6 **Immettere il numero civico o la strada di intersezione.**



Viene calcolato il percorso e quindi viene visualizzata una mappa con l'intero percorso. In questa schermata è possibile controllare le informazioni sul percorso e percorsi alternativi.

7 **Toccare [More] per modificare i parametri del percorso o toccare [Avvia navigazione] per iniziare il percorso.**



Specifiche

SEZIONE MONITOR

Dimensioni dello schermo	9″
Tipo LCD	TN LCD di tipo trasparente
Sistema di funzionamento	TFT a matrice attiva
Numero di elementi dell'immagine	1.152.000 pcs. (800 × 480 × 3 (RGB))
Numero effettivo di elementi dell'immagine	99% o più
Sistema di illuminazione	LED

SEZIONE SINTONIZZATORE FM

Gamma di sintonizzazione	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilità utile mono	8,1 dBf (0,7 μV/75 ohm)
Sensibilità per 50 dB	12 dBf (1,1 μV/75 ohm)
Selettività	80 dB
Rapporto segnale-rumore	65 dB
Separazione stereo	35 dB
Rapporto di cattura	2,0 dB

SEZIONE SINTONIZZATORE AM

Gamma di sintonizzazione	531 – 1.602 kHz
Sensibilità utile	25,1 μV/28 dBf

SEZIONE SINTONIZZATORE LW

Gamma di sintonizzazione	153 – 281 kHz
Sensibilità (Standard IEC)	31,6 μV/30 dBf

SEZIONE USB

Requisiti USB	USB 2.0
Consumo di corrente massimo	1.500 mA (supporto CDP)
Classe USB	USB (riproduzione da dispositivo)/ USB (Classe Archiviazione di Massa)
File System	FAT16/32
Numero di canali	2 canali (Stereo)
Risposta in frequenza*1	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Distorsione armonica totale	0,008% (a 1 kHz)
Gamma dinamica	95 dB (a 1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	100 dB
Separazione tra canali	85 dB (a 1 kHz)

*1 La risposta in frequenza può variare a seconda del software di codifica/velocità in bit.

SEZIONE HDMI

Formato di ingresso	480p/VGA
Formato in uscita	480p

SEZIONE GPS

Frequenza di ricezione GPS	1.575,42 ±1 MHz
Sensibilità di ricezione GPS	-130 dB max.

SEZIONE Bluetooth

Specifica Bluetooth	Bluetooth V3.0
Potenza in uscita	-2 dBm di media (Classe di potenza 2)
Profilo	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serial Port Profile)

SPECIFICHE GENERALI

Requisiti di alimentazione	14,4 V CC (11–16 V consentiti)
Temperatura di esercizio	Da -20 °C a + 60 °C
Potenza massima in uscita	50 W × 4
Livello di uscita audio	
Preout (anteriore, posteriore):	4V/10k ohm (max.)
Preout (subwoofer):	4V/10k ohm (max.)

- *Dati i continui miglioramenti del prodotto, le specifiche e il design possono cambiare senza previa notifica.*
- *Il pannello LCD viene fabbricato utilizzando una tecnologia di fabbricazione costruzione ad altissima precisione. Il rapporto di pixel effettivo è superiore a 99,99%: ciò significa che esiste una possibilità che lo 0,01% dei pixel sia sempre acceso o spento.*

- Windows Media e il logo Windows logo sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- "Made for iPod" e "Made for iPhone" significano che un accessorio elettronico è stato specificamente progettato per essere collegato, rispettivamente, a un iPod o a un iPhone e la sua conformità agli standard di prestazione Apple è stata certificata dallo sviluppatore. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo e della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Si noti che l'uso di questo accessorio con un iPod o iPhone potrebbe influire sulle prestazioni wireless.
- Android è un marchio di fabbrica di Google Inc.
- Il dispositivo Android è realizzato o aggiornato attraverso il lavoro creato e condiviso da Google e utilizzato in base alle condizioni descritte nella Licenza di attribuzione Creative Commons 3.0.
- Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e Alpine Electronics, Inc. utilizza tali marchi su licenza.
- I termini HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface e il logo HDMI sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing, LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.
- La tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 è utilizzata su licenza di Fraunhofer IIS e Thomson. La fornitura del presente prodotto concede una licenza esclusivamente per uso privato e non commerciale e non trasferisce alcuna licenza per l'uso del presente prodotto, né comprende alcun diritto di utilizzarlo per trasmissioni (terrestri, satellitari, via cavo e/o qualsiasi altro mezzo) di tipo commerciale (ovvero con generazione di profitti), trasmissioni/streaming tramite Internet, intranet e/o altri tipi di rete, o per altri sistemi di distribuzione di contenuti in formato elettronico, quali applicazioni di pay-audio o audio-on-demand. Per tali usi è richiesta una licenza autonoma. Per informazioni dettagliate visitare il sito http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Tutti i diritti riservati.

Innehåll

VARNING ... 2
FÖRSIKTIGT ... 3
Komma igång ... 4
Funktionen Favorit ... 6
Registrera funktioner ... 6
Radio/RDS-användning ... 7
DAB/DAB+/DMB-användning ... 8
Användning av USB-minne (tillval) ... 9
Användning av HDMI-enhet (DVD-spelare) (tillval) ... 10
Användning av iPod/iPhone (tillval) ... 11
Styrning av handsfreetelefon ... 12
Kartfunktioner ... 13
Navigeringsmeny ... 14
Ställa in destination ... 15
Specifikationer ... 16

VIKTIGT

Skriv in enhetens serienummer i fältet nedan och ha det alltid tillgängligt som referens.

SERIENUMMER: ______________________

ISO SERIENUMMER: AL______________________

INSTALLATIONSDATUM: ______________________

INSTALLATIONSTEKNIKER: ______________________

INKÖPSSTÄLLE: ______________________

Se bruksanvisningen som finns lagrad på medföljande CD-ROM för ytterligare information om samtliga funktioner. (Eftersom det är en data-CD kan den inte användas för att spela musik eller bilder i spelaren). Om så behövs ger en ALPINE-återförsäljare dig gärna en utskrift av den bruksanvisning som finns lagrad på CD-ROM:en.

VARNING

⚠ VARNING

Den här symbolen innebär viktiga instruktioner. Om inte dessa anvisningar följs kan det kan leda till allvarliga olyckor som till och med kan få dödlig utgång.

INSTALLERA PRODUKTEN KORREKT OCH SÅ ATT FÖRAREN INTE KAN SE TV/VIDEO ANNAT ÄN DÅ FORDONET STÅR STILL OCH PARKERINGSBROMSEN DRAGITS ÅT.
TV/Videovisning i ett fordon i drift innebär risker eftersom det kan distrahera föraren och innebär därmed en olycksrisk. Om inte enheten installerats korrekt finns möjlighet för föraren att se på TV/Video under körning, vilket i värsta fall kan leda till en svår olycka.

KOMBINERA INTE VIDEOTITTANDE OCH BILKÖRNING.
Videovisning under körning kan distrahera föraren med olyckor som följd.

UTFÖR ALDRIG NÅGON OPERATION SOM INNEBÄR ATT UPPMÄRKSAMHETEN DRAS BORT FRÅN KÖRNINGEN.
Stanna alltid fordonet på en säker plats innan apparaten manövreras. I annat fall kan olyckor lätt inträffa.

LÅT INTE NAVIGERINGS-SYSTEMETS INFORMATION OM FÄRDVÄG FÖRLEDA TILL TRAFIKFARLIGA ELLER ILLEGALA MANÖVRER ELLER ANNAT TRAFIKFARLIGT BETEENDE.
Låt inte den här produkten ersätta det egna omdömet. Låt aldrig de föreslagna färdvägarna leda till något som bryter mot lokala förordningar eller som talar mot den egna erfarenheten.

STÄLL IN LJUDVOLYMEN PÅ EN NIVÅ MED VILKEN DET FORTFARANDE ÄR MÖJLIGT ATT HÖRA YTTRE LJUD UNDER PÅGÅENDE KÖRNING.
För hög volym som döljer utryckningsfordons sirener eller vägsignaler (t ex järnvägsövergångar) kan vara farlig och orsaka en olycka. DET KAN OCKSÅ ORSAKA HÖRSELSKADA OM MAN LYSSNAR PÅ FÖR HÖGA VOLYMER I EN BIL.

HÅLL I MÖJLIGASTE MÅN BLICKEN BORTA FRÅN TECKENFÖNSTRET UNDER KÖRNING.
Teckenfönstret kan vara en störande faktor och leda bort uppmärksamheten från trafiken, vilket kan leda till olyckor.

TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR.
Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

ANVÄND BARA ENHETEN I BILAR MED 12-VOLTSYSTEM SOM HAR NEGATIV (–) JORD.
(Återförsäljaren kan hjälpa dig om du är osäker.) Felaktig anslutning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

FÖRVARA SMÅ FÖREMÅL SOM T.EX. BULTAR OCH SKRUVAR UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
Om nagot föremal skulle sväljas, skall en läkare kontaktas omedelbart.

ANVÄND RÄTT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR.
Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

BLOCKERA INTE VENTILATIONS-ÖPPNINGAR ELLER VÄRME-PANELER.
Det kan göra att värme alstras inuti apparaten, vilket kan leda till brand.

DEN HÄR PRODUKTEN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR MONTERING I BILAR MED 12 VOLTS-SYSTEM.
Annan användning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

GÖR ANSLUTNINGARNA PÅ KORREKT SÄTT.
Felaktiga anslutningar kan orsaka brand eller skador på enheten.

KOPPLA UR KABELN FRÅN DET NEGATIVA (–) UTTAGET PÅ BILBATTERIET INNAN ANSLUTNINGARNA GÖRS.
Detta för att undvika risken för elektriska stötar eller olycksfall på grund av kortslutning.

SE TILL ATT INTE KABLARNA TRASSLAR IN SIG I OMGIVANDE FÖREMÅL.
Utför kabeldragningen enligt anvisningarna för att undvika arrangemang som kan äventyra körningen. Kablar och anslutningar i närheten av rattstång, växelspak, bromspedal och liknande kritiska platser kan vara mycket farligt.

KAPA INTE BORT KABELMANTELN FRÅN EN STRÖMKABEL FÖR ATT STRÖMFÖRSÖRJA NÅGOT ANNANT TILLBEHÖR.
Det leder till en för hög kabelbelastning och kan resultera i brand eller elektriska stötar.

SE TILL ATT VARKEN RÖR, VÄTSKELEDNINGAR ELLER KABLAR VIDRÖRS, SKADAS ELLER FÖRHINDRAS VID BORRNING AV HÅL.
Undersök chassit innan hålen borras så att inte några slangar, kablar, bränsleledningar eller liknande råkar skadas. Det kan leda till att brand uppstår.

MONTERA VARKEN MUTTRAR ELLER BULTAR I NÅGON DEL AV BROMSSYSTEMET VID JORDANSLUTNINGAR.
Bultar eller muttrar som hör till någon vätsketank, styr- eller bromssystemet (eller något annan system som är av betydelse för säkerheten) ska ALDRIG användas för kabeldragning eller jordanslutning. Användandet av sådana delar kan leda till att fordonets styrförmåga försämras och orsaka bromsfel, brand eller personskada.

MONTERA INTE APPARATEN PÅ EN PLATS DÄR DEN KAN UTGÖRA RISK FÖR FORDONETS MANÖVRERING, T.EX. I NÄRHETEN AV RATT ELLER VÄXELSPAK.
Om installationen försämrar sikten eller hindrar rörelsen hos väsentliga funktioner kan det lätt leda till olyckor.

⚠ FÖRSIKTIGT

Den här symbolen innebär viktiga instruktioner. Underlåtenhet att följa dem kan leda till skador på person eller egendom.

AVBRYT GENAST ANVÄNDNING OM PROBLEM UPPSTÅR.
I annat fall kan personskador eller skador på själva enheten uppstå. Lämna apparaten till återförsäljaren för reparation.

LÅT EN FACKKUNNIG TEKNIKER GÖRA KABELDRAGNINGEN OCH MONTERINGEN.
Kabeldragningen och monteringen av denna apparat kräver teknisk kunskap och erfarenhet. Kontakta återförsäljaren, som sålde apparaten, för utförandet av säker montering.

ANVÄND ALLTID SPECIFICERADE TILLBEHÖR OCH MONTERA TILLBEHÖREN ORDENTLIGT.
Användandet av andra delar än som är avsedda för denna apparat kan leda till att apparaten skadas invändigt eller till ostadig montering på grund av lossnande delar.

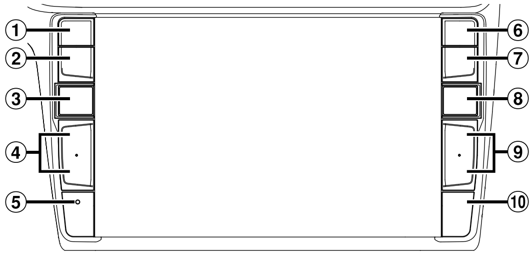
DRA KABLARNA RAKA OCH SÅ ATT DE INTE KOMMER I KLÄM ELLER SKAVER MOT SKARPA KANTER.
Undvik kläm- och nötskador genom att se till att kablarna går fria från rörliga delar (t.ex. bilsätenas glidbanor) och skarpa och spetsiga kanter. Om kablarna måste dras genom hål i plåten bör gummibussningar användas som skydd, så att inte kablarna ligger och nöter mot metallen.

MONTERA INTE APPARATEN DÄR DEN UTSÄTTS FÖR FUKT ELLER DAMM.
Undvik att installera enheten på platser där fukt och damm kan tränga in och ställa till skador.

Komma igång

Kontrollernas placering

Utformningen på den skärm som används i bruksanvisningen kan skilja sig från den faktiska skärmen.



① **Knappen ★ (Favorit)**
Visar Favoritskärmen.
- Håll denna knapp intryckt i minst 2 sekunder för att växla till fordonsinformationsläge.

② **Knappen (MUTE)**
Tryck för att aktivera/avaktivera ljudavstängningsläget.

③ **Knappen ♪ (AUDIO)/(Röstigenkänningsläge)**
Visar skärmen Ljud/Bild. Om skärmen Ljud/Bild redan visas, byts källan.
När en handsfreemobiltelefon med röstigenkänningsfunktion är ansluten håller du knappen intryckt i minst 2 sekunder för att växla till röstigenkänningsläget.

④ **knappen + / − (UPP/NER)**
Tryck för att justera volymen.

⑤ **RESET-brytare**
Enhetens system återställs.

⑥ **knappen (PHONE)**
Hämtar menyskärmen Telefon.
Tryck för att starta ett samtal när någon ringer till dig.

⑦ **Knappen MENU/ (Ström av)**
Visar menyskärmen.
Du stänger av strömmen genom att hålla den här knappen intryckt i minst 5 sekunder.

⑧ **Knappen (NAV)**
Visa navigationskartan.
Tryck igen för att växla till navigeringsmenyskärmen.
Håll denna knapp intryckt i minst 2 sekunder för att växla till ruttskärmen Åk hem. (Om du inte ställt in ”hem” ännu växlar den istället till skärmen för att ställa in ”hem”).
Se ”Navigationssystemet OM” på CD-ROM-skivan för mer information om navigering.

⑨ **Knappen ▶▶I / I◀◀**
Tryck för att söka station uppåt/nedåt i radioläge eller spår, kapitel etc. i andra ljud/bildkällor.

⑩ **Fjärrsensor**
Rikta fjärrkontrollens sändare mot fjärrsensorn inom ett avstånd på 2 meter.

Slå på (On) eller stänga av (Off) strömmen

1 **Vrid tändningsnyckeln till läge ACC eller ON.**

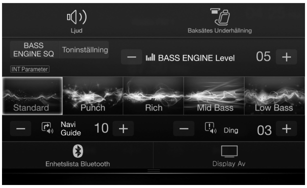
Systemet slås på.

2 **Du stänger av strömmen genom att hålla knappen MENU intryckt i minst 5 sekunder.**

Ändra skärmen för val av ljudkälla till en specialanpassad skärm

Du kan ändra skärmen för val av ljudkälla till din egen specialanpassade skärm genom att trycka på någon av ikonerna längs skärmens fyra kanter eller genom att dra vertikalt eller horisontellt.

Skärm med inställningsgenvägar



Du kan göra ljudinställningar eller ställa in systemet för Baksätes underhållning.

Dubbel skärmbild



Du kan växla mellan de visade skärmarna på den delade skärmbilden.

Skärm för val av ljudkälla

(USB Ljud)



Skärm för snabbvalsknapp eller snabbsökningsläge*



Menyskärm



Du kan göra inställningar på menyskärmen.

* *Sökläget är olika beroende på ljudkälla. Se ljudkällans bruksanvisning för ytterligare information.*

Funktionen Favorit

Med denna funktion kan du enkelt öppna dina favoritfunktioner genom att registrera funktioner du använder ofta, t ex val av ljudkälla, navigeringens sökfunktion m. fl på skärmen Favorit. Du kan lätt öppna vilken som helst av dessa funktioner.

1 Tryck på knappen ★ (Favorit).

Skärmen Favorit visas.

■ Exempel på skärmen Favorit



① **Byter till Redigeringsskärmen för att registrera funktioner eller ändra namn.**

② **Registrerade Favorit**

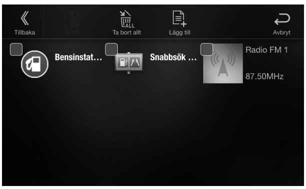
③ **Visar vilken sida av Favorit som visas.**

Dra till vänster eller höger för att bläddra mellan sidorna. Du kan lägga till upp till 6 sidor.

Registrera funktioner

1 Tryck på [ ] (Ändra).

En kryssruta visas i registreringsikonens övre vänstra del och den byter till Redigeringsläge.



2 Tryck på [ ] (Lägg till).

De funktioner (kategorier) som kan läggas till visas.

3 Tryck på den funktion (kategori) du ska lägga till.



4 Välj den funktion du ska lägga till.

Se bruksanvisningens avsnitt ”Redigera Favoriter” för ytterligare information om funktioner som kan läggas till.

- Du kan lägga till upp till 54 funktioner.
- En funktion kan bara registreras en gång.

5 Tryck på [《] (Tillbaka) när du redigerat klart.

6 Tryck på [OK] efter det att bekräftelsemeddelandet visats.

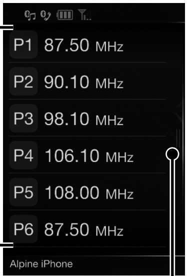
7 Redigeringen är avslutad och nu visas skärmen Favorit.

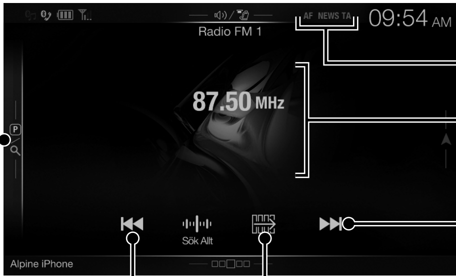
- *Om du trycker på [ ] (Avbryt) medan du redigerar växlar skärmen till att visa förutvarande skärm Redigera Favorit.*

Radio/RDS-användning

Snabbvalsknapp
En kort tryckning visar förvalda stationer.
Tryck under minst 2 sekunder för att lägga till nuvarande station som ett snabbval.

Skärm för snabbvalsläge





Knapp för snabbvalsläge
Tryck eller dra till höger när du använder skärmen för snabbvalsläge.

RDS-indikator

Informationsskärm

Ökar frekvensen

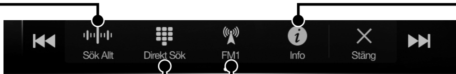
Knapp för att växla funktion

Minskar frekvensen

PTY-sökknapp
Tryck eller dra till höger när du använder PTY-listan.

Ändrar läge för stationsinställning

Ändrar textinformation

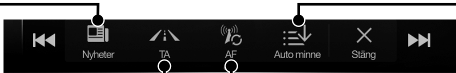


Ange önskad frekvens

Byter frekvensband

Läge för PRIORITY NEWS På/Av

Automatisk snabbvalslagring av stationer



Läge för trafikinformation På/Av

Läge för AF På/Av

DAB/DAB+/DMB-användning

Snabbvalsknapp
En kort tryckning visar förvald tjänst.
Tryck under minst 2 sekunder för att lägga till nuvarande tjänst som ett snabbval.

Skärm för snabbvalsläge



Knapp för snabbvalsläge
Tryck eller dra till höger när du använder skärmen för snabbvalsläge.

DAB-indikator

Informationsskärm

Ökar frekvensen

Knapp för att växla funktion

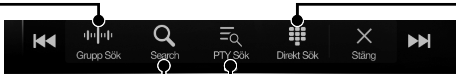
Minskar frekvensen

Bildspel
Visar programinformation, artistbilder och reklam som synkroniseras med servicekomponenten som tas emot för tillfället.*

Knapp för fullständigt sökläge
Tryck eller dra till höger när du använder skärmen med alla tjänster.
(Lista över alla tjänster, lista med Nuvarande grupp eller PTY-lista visas)

Ändrar läge för stationsinställning

Ange önskad frekvens

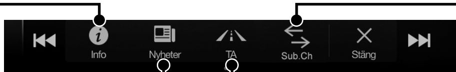


Visar skärmen för vald tjänst

Visar skärmen för vald PTY

Ändrar textinformation

Växlar mellan primär/ sekundär tjänst



Läge för PRIORITY NEWS På/Av

Läge för trafikinformation På/ Av

* *De kanske inte visas, beroende på servicekomponenten som tas emot för tillfället.*

Användning av USB-minne (tillval)

Du kan spela upp musikfiler (MP3/WMA/AAC/FLAC) som finns lagrade i ett USB-minne med det här systemets interna spelare.

Skärm för snabbsökningsläge





Knapp för snabbsökning
Tryck eller dra till höger för att använda snabbsökningsläge.

Nuvarande låt nr./Totalt antal låtar

Informationsskärm

Förfluten tid

Knapp för att växla funktion

Knapp för fullständigt sökläge
Tryck eller dra till höger när du använder skärmen för fullständigt sökläge.

Visning av illustration

Upprepad uppspelning

Slumpvis uppspelning



Går till början av nuvarande fil/ Går till föregående fil om den trycks inom 1 sekund efter att uppspelningen börjat/ Snabbspolar bakåt om den hålls intryckt i minst 1 sekund

Går till början på nästa fil/ Snabbspolar framåt om den hålls intryckt i minst en sekund

Paus och uppspelning

Användning av HDMI-enhet (DVD-spelare) (tillval)

Om du ansluter en DVD-spelare av typ DVE-5300 (tillval) kan du styra den från enheten.



Går till början av nuvarande kapitel/Går till föregående kapitel om den trycks inom en sekund efter att uppspelningen börjat/ Snabbspolar bakåt om den hålls intryckt i minst en sekund

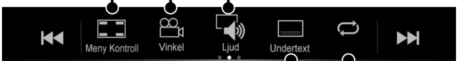
Paus och uppspelning

Stoppar uppspelning

Går till början på nästa kapitel/Snabbspolar framåt om den hålls intryckt i minst en sekund

Visar menyskärmen

Visar huvudmenyskärmen



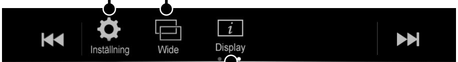
Byter vinkel

Visar menykontrollskärmen

Byter textremsor

Byter ljudspår

Upprepad uppspelning



Skärm för DVD-inställning

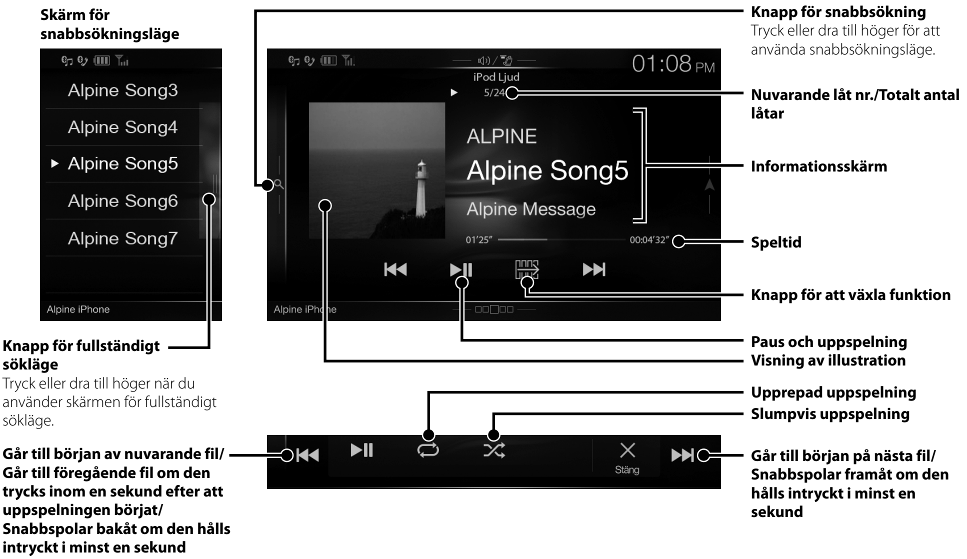
Växla mellan visningslägen

Ändrar textinformation

Användning av iPod/iPhone (tillval)

En USB iPod/iPhone AV-kabel (KCU-461iV) eller en Lightning till USB-kabel (KCU-471i) behövs beroende på vilken typ av iPod/iPhone du har. Dessa kablar säljs separat.

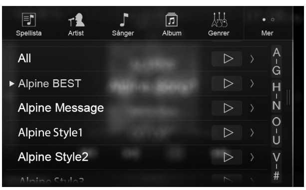
Ljudläge



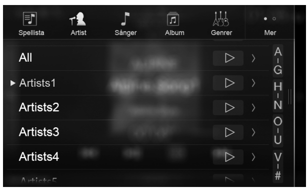
Söka efter musikfiler (fullständigt sökläge)

Till exempel: Söka efter artistens namn

1 **Tryck på [Artist] på skärmen för fullständigt sökläge.**



2 **Tryck på den önskade artistens namn.**



Sökningsskärmen för album för markerad artist visas.
Tryck på [▶] vid den önskade artisten så spelas samtliga låtar med artisten upp.

3 **Peka på det önskade albumets namn.**

Alla låtar för det valda albumet visas.
Tryck på [▶] vid det önskade albumet så spelas albumets samtliga låtar upp.

4 **Peka på den önskade låtens namn.**

Den valda låten spelas upp.

- *Om du pekar på [▶] för "Alla" så kommer alla låtar i listan att spelas upp.*

Styrning av handsfreetelefon

Handsfree-samtal är möjliga med denna enhet om du använder en HFP-kompatibel mobiltelefon (HFP = HandsFree-Profil).

Hur man ansluter en Bluetooth-kompatibel enhet (parkoppling)

Bluetooth-funktionen finns alltid tillgänglig på denna enhet. Du kan därför söka efter Bluetooth-enheter för parkoppling när som helst.

1 **Tryck på [Inställning]-knappen på menyskärmen.**

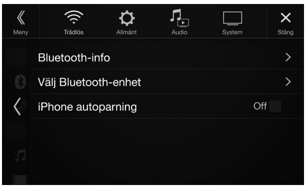


[Inställning]-knapp

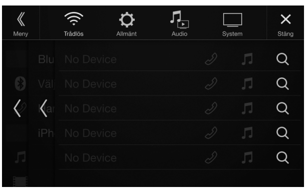
2 **Tryck på [Bluetooth].**

- Se till att ”Bluetooth” är inställt till ”On” (☑).

3 **Tryck på [Välj Bluetooth-enhet].**



4 **Tryck på [ ] (Sök) efter ”No Device”.**



5 **Peka på [ ] (Audio), [ ] (Handsfree) eller [/] (Båda) för den enhet på listan du vill ansluta.**

Audio: Ställer in enheten för användning som ljudkälla.

Handsfree: Ställer in för användning som Handsfree-enhet.

Båda: Ställer in för användning både som ljudenhet och Handsfree-enhet.

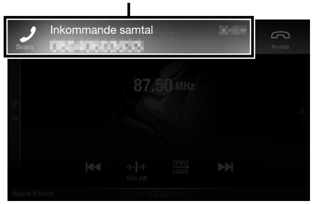
6 **När registreringen av enheten är slutförd visas ett meddelande och enheten återgår till normalläge.**

- *Du kan registrera upp till 5 Bluetooth-kompatibla mobiltelefoner.*
- *Bluetooth-registreringsprocessen skiljer sig åt beroende på enhetens version och SSP (Simple Secure Pairing). Om ett lösenord med 4 eller 6 tecken visas på denna enhet, mata då in lösenordet på den Bluetooth-kompatibla enheten.*
  Om ett lösenord med 6 tecken visas på denna enhet, se då till att samma lösenord visas på den Bluetooth-kompatibla enheten och tryck på ”Yes”.

Besvara ett samtal

1 **Ett inkommande samtal sätter igång ringtonen och en inkommande samtalsvisning.**

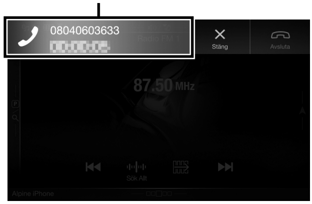
Meddelandeskärm för inkommande samtal



2 **Tryck på meddelandeskärmen för inkommande samtal.**

Samtalet startar.

Samtalets informationsområde



- Tryck på området för samtalsinfo eller tryck på knappen (PHONE) under ett samtal för att byta till skärmen för telefonanvändning. Sedan kan du justera talvolym etc.
- Du kan också starta samtalet genom att trycka på knappen (PHONE).

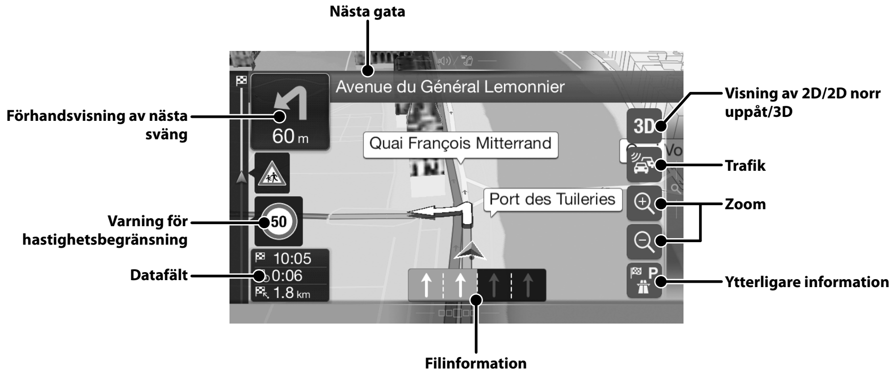
Avsluta samtalet

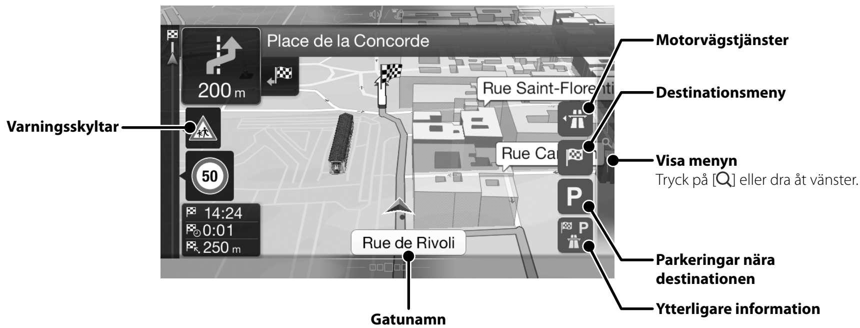
1 **Tryck på [ ] (Avsluta).**

Samtalet avslutas.

Kartfunktioner

Nedan följer en översikt över olika knappar och ikoner på kartbilden. Se bruksanvisningen för ytterligare information om denna skärm.





Navigeringsmeny

För att visa Navigeringsmenyn, tryck på [Q] på kartskärmens högra sida eller dra till vänster. Du kan också trycka på knappen Ⓐ.

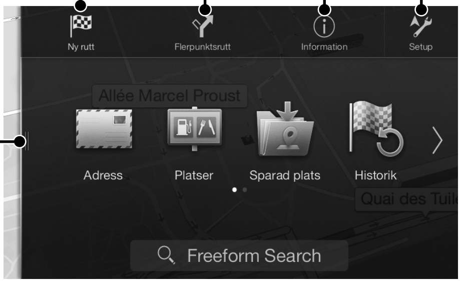
Flerpunktsrutt
Bygg upp din rutt med hjälp av en eller flera brytpunkter. Du kan också planera en rutt som är oberoende av din nuvarande GPS-position genom att ställa in en ny startpunkt.

Ny rutt
Välj destination genom att ange en adress eller dess koordinater eller genom välja ett ställe, en lagrad plats eller en lagrad rutt. Du kan också hämta dina senaste destinationer från historiken.
Om du är ansluten till internet kan alternativet uppkopplad sökning hjälpa dig att hitta din destination.

Visa kartan
Tryck eller dra åt höger.

Information
Här finns ytterligare alternativ och navigationsanknuten information.

Setup
Anpassa hur navigeringsprogramvaran fungerar.



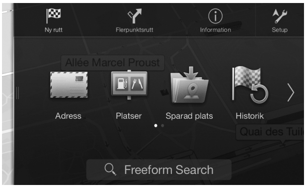
Ställa in destination

Följande exempel visar hur du ska söka efter en destination när du valt [Ort/Postnr] från [Adress].

- *Du kan söka efter Land/stat och sedan minska sökområdet genom att börja med [Land/stat].*

1 **Tryck på [Ny rutt] i navigeringsmenyn.**

2 **Tryck på [Adress].**



3 **Tryck på [Ort/Postnr].**

4 **Ange stadens namn eller postnumret.**

- Tryck på [tangentbordsikon] för att visa en lista med kandidater.

5 **Ange önskat gatunamn.**



- Tryck på [tangentbordsikon] för att visa en lista med kandidater.

6 **Ange gatunummer eller en korsande gata.**



Rutten beräknas och en karta över hela rutten visas. Här kan du kontrollera ruttinformationen och alternativa rutter.

7 **Tryck på [More] för att ändra ruttparametrar eller tryck på [Starta navigering] för att påbörja resan.**



Specifikationer

BILDSKÄRMSAVSNITT

Skärmstorlek	9”
LCD-typ	Genomskinlig typ TN LCD
Funktionsprincip	TFT aktiv matris
Antal bildelement	1 152 000 st. (800 × 480 × 3 (RGB))
Antal effektiva bildelement	99% eller fler
Belysningssystem	LED

FM TUNER-AVSNITT

Inställningsområde	87,5 – 108,0 MHz
Användbar känslighet, mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohm)
50 dB dämpningskänslighet	12 dBf (1,1 µV/75 ohm)
Alternativ kanalselektivitet	80 dB
Signal-brusförhållande	65 dB
Stereoseparation	35 dB
Infångningsindex	2,0 dB

MW TUNER-AVSNITT

Inställningsområde	531 – 1 602 kHz
Användbar känslighet	25,1 µV/28 dBf

LW TUNER-AVSNITT

Inställningsområde	153 – 281 kHz
Känslighet (IEC standard)	31,6 µV/30 dBf

USB-AVSNITT

USB-standard	USB 2.0
Max strömförbrukning	1 500 mA (CDP-stöd)
USB-klass	USB (Spela upp från enhet)/ USB (massminne)
Filsystem	FAT16/32
Antal kanaler	2-kanals (stereo)
Frekvensomfång*1	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Total harmonisk distorsion	0,008 % (vid 1 kHz)
Dynamiskt område	95 dB (vid 1 kHz)
Signal-brusförhållande	100 dB
Kanalseparation	85 dB (vid 1 kHz)

*1 Frekvensomfånget kan variera beroende på kodningsprogramvara/bitfrekvens.

HDMI-AVSNITT

Ingångsformat	480 p/VGA
Utgångsformat	480 p

GPS-AVSNITT

Mottagningsfrekvens, GPS	1 575,42 ±1 MHz
Mottagningskänslighet, GPS	max -130 dB

Bluetooth-AVSNITT

Bluetooth-specifikation	Bluetooth V3.0
Uteffekt	-2 dBm medel (effektklass 2)
Profil	HFP (Handsfree-Profil) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serieport-Profil)

ALLMÄNT

Ingångsspänning	14,4 V likspänning (11 - 16 V tillåtet)
Drifttemperatur	-20 °C till +60 °C
Maximal uteffekt	4 × 50 W
Utmatningsnivå för ljud	
Förförstärkarutgång (fram, bak):	4 V/10 kiloohm (max)
Förförstärkarutgång (subwoofer):	4 V/10 kiloohm (max)

- *Till följd av fortgående produktförbättringar förbehålls rätten till ändringar av tekniska data och utförande utan föregående meddelande.*
- *LCD-skärmen är tillverkad med ytterst hög precision. Andelen fullt fungerande bildpunkter överstiger 99,99% av hela skärmen. Det innebär att 0,01 % av punkterna kan vara ständigt tända eller släckta.*

- Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som ägs av Microsoft Corporation i USA och/eller i andra länder.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- ”Made for iPod” och ”Made for iPhone” innebär att ett elektroniskt tillbehör har utvecklats specifikt för att anslutas till iPod resp. iPhone och har certifierats av utvecklaren så att de tillmötesgår de prestandakrav som Apple ställer. Apple är inte ansvarigt för denna enhets funktion eller dess överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och standarder. Notera att användning av detta tillbehör med iPod eller iPhone kan påverka trådlösa funktioner.
- Android är ett varumärke som tillhör Google Inc.
- Android-roboten är återskapad eller modifierad från arbete som skapats och delats av Google och används i enlighet med villkoren som beskrivs i attributlicensen Creative Commons 3.0.
- Bluetooth®-märket och -logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Alpine Electronics, Inc. sker på licens.
- Begreppen HDMI och HDMI High-Definition Multimedia Interface samt HDMI-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC i USA och andra länder.
- Ljudkodningstekniken MPEG Layer-3 används på licens från Fraunhofer IIS och Thomson. Med denna produkt medföljer endast en licens för privat, icke-kommersiellt bruk och inte en licens eller några rättigheter för att använda denna produkt för kommersiell (dvs. inkomstbringande) realtidssändning (via markbundna nät, satellit, kabel och/eller annan media), sändning/dataöverföring via internet, intranät och/eller andra nätverk eller i andra elektroniska distributionssystem, t.ex. betalkanaler eller audio-on-demand-applikationer. Det krävs en speciell licens för sådan användning. För ytterligare information, se http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Med ensamrätt.

Inhoud

WAARSCHUWING 2
OPGELET 3
Aan de slag 4
De functie Favoriet 6
Items registreren 6
Radio-/RDS-bediening 7
DAB/DAB+/DMB gebruiken 8
Bediening USB-flashstation (optioneel) 9
Bediening van een HDMI-apparaat (DVD-speler) (optioneel) 10
Bediening van een iPod/iPhone (optioneel) 11
Handenvrije bediening van de telefoon 12
Kaartfuncties 13
Menu Navigatie 14
Een bestemming invoeren 15
Technische gegevens 16

BELANGRIJK

Noteer het serienummer van uw toestel in de daartoe voorziene ruimte hieronder en houd het bij als referentie.

SERIENUMMER: ____________________

ISO-SERIENUMMER: AL ____________________

DATUM VAN INSTALLATIE: ____________________

INSTALLATIETECHNICUS: ____________________

PLAATS VAN AANKOOP: ____________________

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op de bijgeleverde CD-ROM voor meer informatie over alle functies. (Aangezien dit een data-CD is, is deze niet geschikt voor het afspelen van muziek en weergeven van beelden op de speler.) Indien gewenst zal een ALPINE-dealer u met plezier een afgedrukte versie bezorgen van de gebruiksaanwijzing die op de CD-ROM is opgeslagen.

WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan ernstige verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

INSTALLEER HET APPARAAT CORRECT ZODAT DE BESTUURDER NIET DE MOGELIJKHEID HEEFT OM NAAR DE TV/VIDEO TE KIJKEN TENZIJ HET VOERTUIG STILSTAAT EN DE HANDREM IS AANGETROKKEN.
Het is gevaarlijk als de bestuurder naar de tv/video kijkt tijdens het besturen van een voertuig. Wanneer dit apparaat niet correct wordt geïnstalleerd, kan de bestuurder naar de tv/video kijken tijdens het rijden. Dit kan de bestuurder afleiden, waardoor hij zijn aandacht niet bij de weg houdt en er een ongeval wordt veroorzaakt. De bestuurder of andere mensen kunnen ernstig gewond raken.

KIJK NIET NAAR DE VIDEO TIJDENS HET RIJDEN.
Het bekijken van de video kan de bestuurder afleiden, waardoor hij zijn aandacht niet bij de weg houdt en er een ongeval wordt veroorzaakt.

GEBRUIK HET TOESTEL NIET WANNEER DIT U VERHINDERT VEILIG MET UW VOERTUIG TE RIJDEN.
Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats voordat u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.

VOLG DE ROUTEAANWIJZINGEN NIET ALS HET NAVIGATIESYSTEEM U OPDRAAGT EEN ONVEILIG OF ONWETTIG MANOEUVRE UIT TE VOEREN OF U IN EEN ONVEILIGE SITUATIE OF PLAATS DOET BELANDEN.
Dit product is geen vervangmiddel voor uw eigen inschattingsvermogen. De routeaanwijzingen die door dit systeem worden aangereikt, mogen nooit indruisen tegen plaatselijke verkeersvoorschriften of uw eigen inschattingsvermogen of kennis betreffende het veilig besturen van een voertuig.

BEPERK HET VOLUME ZODAT U GELUIDEN BUITEN DE AUTO NOG STEEDS KUNT HOREN TIJDENS HET RIJDEN.
Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwingssignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. EEN TE HOOG VOLUMENIVEAU IN EEN AUTO KAN OOK GEHOORSCHADE VEROORZAKEN.

BEPERK HET BEKIJKEN VAN HET SCHERM TIJDENS HET RIJDEN.
Door naar het scherm te kijken, kan de bestuurder worden afgeleid en niet voor zich kijken en zo een ongeval veroorzaken.

DEMONTEER OF WIJZIG HET TOESTEL NIET.
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.

ENKEL TE GEBRUIKEN IN AUTO'S MET EEN NEGATIEVE AARDING VAN 12 V.
(contacteer bij twijfel uw dealer.) Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

HOUD KLEINE VOORWERPEN ZOALS SCHROEVEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.
Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

GEBRUIK DE CORRECTE AMPÈREWAARDE BIJ HET VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.

BLOKKEER DE VERLUCHTINGSOPENINGEN OF RADIATORPANELEN NIET.
Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.

GEBRUIK DIT PRODUCT VOOR MOBIELE 12V-TOEPASSINGEN.
Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.

SLUIT ALLES CORRECT AAN.
Zaken verkeerd aansluiten, kan vuur of schade aan het product veroorzaken.

VERWIJDER DE KABEL VAN DE NEGATIEVE BATTERIJAANSLUITING VOOR U HET TOESTEL AANSLUIT.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot elektrocutie of letsels ten gevolge van kortsluitingen.

LET OP DAT ER GEEN KABELS VERSTRIKT GERAKEN IN VOORWERPEN IN DE BUURT.
Orden de kabels volgens de handleiding om obstructies tijdens het rijden te voorkomen. Kabels die een obstructie vormen of worden opgehangen op plaatsen zoals het stuur, de versnellingspook, rempedalen, enz. kunnen uiterst gevaarlijk zijn.

SPLITS GEEN ELEKTRISCHE KABELS.
Snijd nooit de kabelisolatie weg om stroom te voorzien voor een ander apparaat. Wanneer u dit wel doet, zal de stroomcapaciteit van de kabel overschreden worden, wat kan leiden tot brand of elektrocutie.

BESCHADIG GEEN BUIZEN OF KABELS TIJDENS HET BOREN VAN GATEN.
Neem uw voorzorgen tijdens het boren van gaten in het chassis voor de installatie, zodat u geen buizen, brandstoftoevoeren, brandstoftanks of elektrische bedradingen raakt, beschadigt of blokkeert. Zoniet kan dit leiden tot brand.

GEBRUIK GEEN BOUTEN OF MOEREN IN DE REM- OF STUURINRICHTING OM EEN AARDING TE MAKEN.
Bouten of moeren die worden gebruikt in de rem- of stuurinrichting (of een ander veiligheidssysteem) of tanks mogen NOOIT gebruikt worden voor installaties of als aardverbinding. Het gebruik van dergelijke onderdelen kan leiden tot een controleverlies over de auto en brand enz. veroorzaken.

INSTALLEER NIET OP LOCATIES DIE HET BESTUREN VAN UW VOERTUIG KUNNEN HINDEREN, ZOALS HET STUUR OF DE VERSNELLINGSPOOK.
Wanneer u dit doet, kan dit uw gezichtsvermogen of uw bewegingen belemmeren met ernstige ongevallen tot gevolg.

⚠ OPGELET

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.

ZET ONMIDDELLIJK HET GEBRUIK STOP WANNEER ZICH EEN PROBLEEM VOORDOET.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsels of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Alpine-dealer of het dichtstbijzijnde Alpine-servicecenter.

LAAT DE AANSLUITING EN INSTALLATIE UITVOEREN DOOR DESKUNDIGEN.

De aansluiting en installatie van dit toestel vereist specifieke technische kennis en ervaring. Contacteer voor uw eigen veiligheid steeds de dealer waar u dit product hebt gekocht om de installatie te laten uitvoeren.

GEBRUIK GESPECIFICEERDE ACCESSOIRES EN INSTALLEER ZE OP DE JUISTE MANIER.

Zorg ervoor dat u enkel de gespecificeerde accessoires gebruikt. Gebruik van andere dan de genoemde onderdelen kunnen interne schade veroorzaken aan het toestel of zorgen mogelijk voor een slechte installatie van het toestel. Daardoor kunnen onderdelen loskomen, met gevaren of storingen tot gevolg.

SCHIK DE KABELS ZODAT ZE NIET GEKNELD ZITTEN OF GEKNEPEN WORDEN DOOR EEN SCHERPE METALEN KANT.

Leid de kabels en bedrading weg van bewegende onderdelen (zoals de zetelrails) of scherpe of puntige kanten. Zo vermijdt u knelpunten en schade aan de bedrading. Wanneer de kabels door een metalen gat lopen, gebruik dan een rubberen ring om te voorkomen dat de kabelisolatie doorgesneden wordt door de metalen rand van het gat.

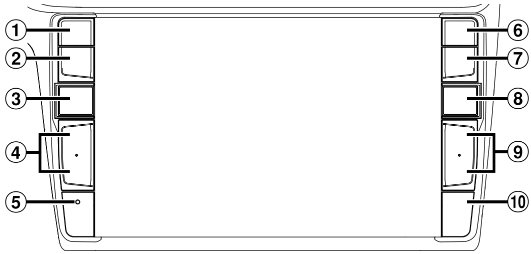
INSTALLEER NIET OP PLAATSEN MET VEEL VOCHT OF STOF.

Vermijd installatie van het toestel op plaatsen waar veel vocht of stof aanwezig is. Wanneer er vocht of stof terechtkomt in het toestel, kan dit storingen veroorzaken.

Aan de slag

Locatie van bedieningselementen

Het schermontwerp dat gebruikt wordt in de gebruiksaanwijzing kan verschillen van het werkelijke scherm.



① **★-knop (Favoriet)**

Hiermee kunt u het scherm Favoriet openen.

- Houd deze knop minstens 2 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de modus Voertuiginfo.

② **-knop (DEMPEN)**

Druk op deze knop om het geluid te dempen of het dempen te annuleren.

③ **♪-knop (AUDIO)/(spraakbedieningsmodus)**

Hiermee kunt u het audiovisuele scherm weergeven. Als het audiovisuele scherm al wordt weergegeven, kunt u hiermee de bron wijzigen.
Als er een handenvrije telefoon met spraakherkenning aangesloten is, houdt u deze knop minstens 2 seconden ingedrukt om de spraakherkenningsmodus te activeren.

④ **+ / −-knop (OMHOOG/OMLAAG)**

Druk hierop om het volume te regelen.

⑤ **RESET-knop**

Hiermee kunt u het systeem van dit toestel resetten.

⑥ **-knop (PHONE)**

Keert terug naar het scherm Telefoonmenu.
Druk hierop om een gesprek te starten wanneer u een oproep ontvangt.

⑦ **MENU/(voeding uit)-knop**

Hiermee kunt u het scherm Menu openen.
Houd deze knop gedurende minstens 5 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

⑧ **-knop (NAV)**

Hiermee kunt u het navigatiekaartscherm oproepen.
Druk nogmaals op deze knop om over te schakelen naar het menuscherm Navigatie.
Houd deze knop minstens 2 seconden ingedrukt om over te schakelen naar het routescherm Naar huis. (Als er nog geen thuisadres ingesteld is, wordt er overgeschakeld naar het scherm voor het instellen van het thuisadres.)
Raadpleeg "Gebruiksaanwijzing Navigatiesysteem" op de CD-ROM voor meer informatie over het gebruik van het navigatiesysteem.

⑨ **▶▶I / I◀◀-knop**

Druk op deze knop om in de radiomodus een volgende/vorige zender te zoeken of om in andere audiovisuele bronnen een volgend/vorig nummer, hoofdstuk enz. te kiezen.

⑩ **Sensor afstandsbediening**

Richt de afstandsbedieningszender binnen een bereik van 2 meter naar de afstandsbedieningssensor.

Het toestel in- (On) of uitschakelen (Off)

1 **Draai de contactsleutel naar de ACC- of ON-positie.**

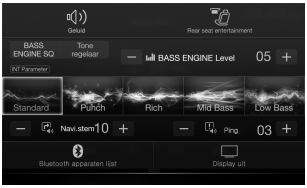
Het systeem wordt ingeschakeld.

2 **Houd de MENU-knop gedurende minstens 5 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.**

Overschakelen van het scherm met audiobronnen naar een specifiek scherm

U kunt van het scherm met audiobronnen overschakelen naar een specifiek scherm door het pictogram aan een van de vier randen van het scherm aan te raken of door verticaal of horizontaal te vegen.

Scherm voor configuratie van snelkoppelingen



Hier kunt u de geluidsinstellingen of het Rear Seat Entertainment-systeem configureren.

Dubbel scherm



Op het dubbele scherm kunt u schakelen tussen de weergegeven schermen.

Scherm met audiobronnen

(USB Audio)



Scherm voor preselectieknoppen of snelzoekmodus



Menuscherm



Op het menuscherm kunt u instellingen doorvoeren.

* *De zoekmodus verschilt afhankelijk van de audiobron. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de audiobron voor meer informatie.*

De functie Favoriet

Met dit toestel kunt u eenvoudig functies oproepen door vaak gebruikte items zoals de audiobron, de navigatiezoekfunctie enz. te registreren op het scherm Favoriet. Daarna kunt u deze items snel openen.

1 **Druk op de ★ (Favoriet)-knop.**

Het scherm Favoriet wordt weergegeven.

■ Voorbeeld van het scherm Favoriet



① **Wijzigingen aan het scherm Aanpassen, gebruikt voor het registeren van items of wijzigen van namen.**

② **Items geregistreerd als Favoriet**

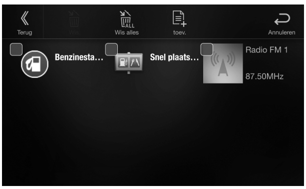
③ **Geeft de locatie aan van het momenteel weergegeven Favoriet-scherm.**

Veeg naar links of rechts om de pagina te wijzigen. U kunt maximaal 6 pagina's toevoegen.

Items registreren

1 **Raak [ ] (Aanpassen) aan.**

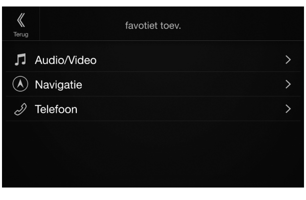
Er wordt een selectievakje weergegeven in de linkerbovenhoek van het registratiepictogram en de modus Aanpassen wordt geactiveerd.



2 **Raak [ ] (Toev.) aan.**

De categorieën met toe te voegen items worden weergegeven.

3 **Raak de categorie van het gewenste toe te voegen item aan.**



4 **Raak het gewenste toe te voegen item aan.**

Raadpleeg "Het scherm Favoriet aanpassen" in de gebruiksaanwijzing voor meer informatie over de toe te voegen items.

- U kunt maximaal 54 items toevoegen.
- Het is niet mogelijk om een item meer dan een keer te registreren.

5 **Raak [ ] (Terug) aan als u klaar bent met aanpassen.**

6 **Raak [OK] aan als het bevestigingsbericht getoond wordt.**

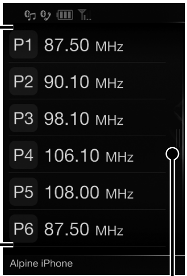
7 **Het aanpassen is voltooid en het scherm keert terug naar het scherm Favoriet.**

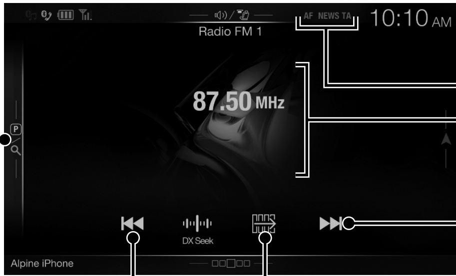
- *Als u [ ] (Annuleren) aanraakt tijdens het aanpassen, keert het scherm terug naar het vorige Favoriet-aanpassingsscherm.*

Radio-/RDS-bediening

Preselectieknop
Raak deze knop kort aan om de preselectiezenders weer te geven.
Raak een preselectieknop gedurende minstens 2 seconden aan om de huidige zender op te slaan als een preselectiezender.

Scherm van de Preselectiemodus





Preselectiemodusknop
Raak het scherm aan of veeg het scherm naar rechts bij gebruik van het scherm van de Preselectiemodus.

RDS-aanduiding

Informatieweergave

Frequentie verhogen

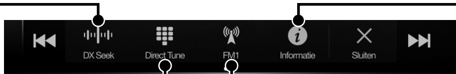
PTY-zoekknop
Veeg het scherm naar rechts bij gebruik van het PTY-lijstscherm.

Knop voor omschakelen functie

Frequentie verlagen

Afstemmodus wijzigen

Tekstinformatie wijzigen

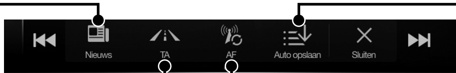


Frequentie rechtstreeks invoeren

Band wijzigen

PRIORITY NEWS-modus aan/uit

Zenders automatisch opslaan



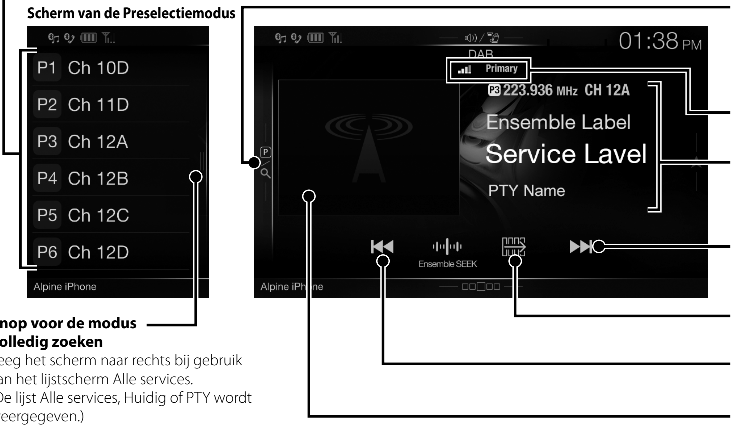
Verkeersinformatiemodus aan/uit

AF-modus aan/uit

DAB/DAB+/DMB gebruiken

Preselectieknop
Raak deze knop kort aan om de vooraf ingestelde service weer te geven.
Raak deze knop gedurende minstens 2 seconden aan om de huidige service op te slaan als een preselectiezender.

Scherm van de Preselectiemodus



Preselectiemodusknop
Raak het scherm aan of veeg het scherm naar rechts bij gebruik van het scherm van de Preselectiemodus.

DAB-aanduiding

Informatieweergave

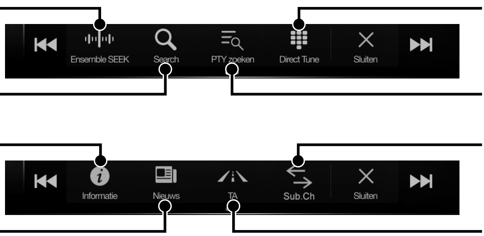
Frequentie verhogen

Knop voor de modus Volledig zoeken
Veeg het scherm naar rechts bij gebruik van het lijstscherm Alle services.
(De lijst Alle services, Huidig of PTY wordt weergegeven.)

Knop voor omschakelen functie

Frequentie verlagen

Diavoorstelling
Toont de programma-informatie, foto's van de artiest en advertenties die gesynchroniseerd zijn met de servicecomponent die momenteel ontvangen wordt.*



Afstemmodus wijzigen

Frequentie rechtstreeks invoeren

Het scherm voor het selecteren van een service weergeven

Het PTY-keuzescherm weergeven

Tekstinformatie wijzigen

Wisselen tussen primaire/ secundaire service

PRIORITY NEWS-modus aan/uit

Verkeersinformatiemodus aan/uit

* *Afhankelijk van de momenteel ontvangen servicecomponent worden deze mogelijk niet weergegeven.*

Bediening USB-flashstation (optioneel)

Met de interne speler van dit systeem kunt u muziekbestanden (MP3/WMA/AAC/FLAC) afspelen die opgeslagen zijn op een USB-flashstation

Scherm van de modus Snel zoeken





Knop voor Snel zoeken
Raak het scherm aan of veeg het scherm naar rechts om de modus Snel zoeken te gebruiken.

Huidig nummer/totaal aantal nummers

Informatieweergave

Verstreken tijd

Knop voor omschakelen functie

Knop voor de modus Volledig zoeken
Veeg het scherm naar rechts bij gebruik van het scherm van de modus Volledig zoeken.

Weergave van illustraties

Herhaald afspelen

Willekeurig afspelen



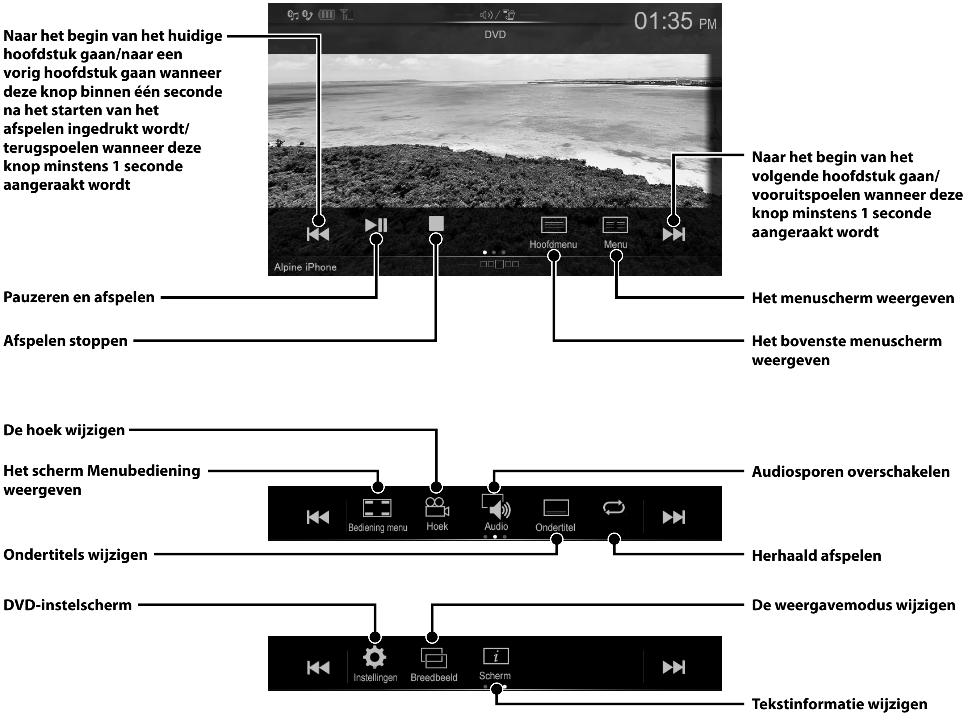
Naar het begin van het huidige bestand gaan/naar een vorig bestand gaan wanneer deze knop binnen 1 seconde na het starten van het afspelen ingedrukt wordt/terugspoelen wanneer deze knop minstens 1 seconde aangeraakt wordt

Naar het begin van het volgende bestand gaan/ vooruitspoelen wanneer deze knop minstens 1 seconde aangeraakt wordt

Pauzeren en afspelen

Bediening van een HDMI-apparaat (DVD-speler) (optioneel)

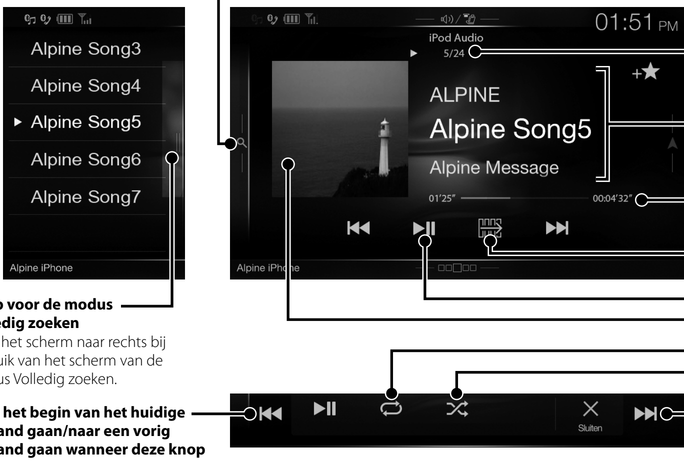
Wanneer u een optionele DVE-5300 (DVD-speler) aansluit, kunt u deze bedienen vanaf het toestel.



Bediening van een iPod/iPhone (optioneel)

U hebt een apart verkrijgbare USB iPod/iPhone AV-kabel (KCU-461iV) of een apart verkrijgbare Lightning-naar-USB-kabel (KCU-471i) nodig, afhankelijk van het type iPod/iPhone.

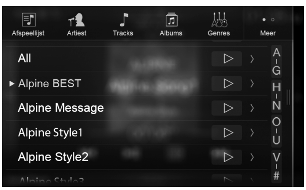
Audiomodus



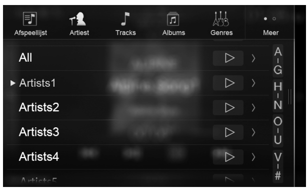
Zoeken naar een muziekbestand (modus Volledig zoeken)

Bijvoorbeeld: zoeken op artiestennaam

1 **Raak [Artiest] aan op het scherm van de modus Volledig zoeken.**



2 **Raak de naam van de gewenste artiest aan.**



Het zoekscherm Albums van de geselecteerde artiest wordt weergegeven.
Als u [▶] aanraakt van de gewenste artiest, worden alle nummers van de geselecteerde artiest afgespeeld.

3 **Raak de naam van het gewenste album aan.**

Alle nummers van het geselecteerde album worden weergegeven.
Als u [▶] aanraakt van het gewenste album, worden alle nummers van het geselecteerde album afgespeeld.

4 **Raak de naam van het gewenste nummer aan.**

Het geselecteerde nummer wordt afgespeeld.

- *Door [▶] aan te raken bij "All" worden alle nummers in de lijst afgespeeld.*

Handenvrije bediening van de telefoon

U kunt handenvrij bellen als u in combinatie met dit toestel een mobiele telefoon gebruikt die HFP (Hands-Free Profile) ondersteunt.

Een apparaat verbinden dat Bluetooth ondersteunt (koppelen)

De BLUETOOTH-functie van dit toestel is altijd beschikbaar.
U kunt dus om het even wanneer een Bluetooth-apparaat zoeken om te koppelen.

1 Raak de knop [Instellingen] aan op het menuscherm.



Knop [Instellingen]

2 Raak [Bluetooth] aan.

- Zorg ervoor dat de instelling "Bluetooth" op "On" (☑) staat.

3 Raak [Bluetooth Apparaat Instellen] aan.



4 Raak [🔍] (zoeken) aan bij "No Device".



5 Raak [♫] (audio), [✆] (handenvrij) of [✆/♫] (beide) aan van het apparaat dat u wilt aansluiten uit de lijst.

Audio: Hiermee kunt u het gebruik als audioapparaat instellen.

Handenvrij: Hiermee kunt u het gebruik als handenvrij apparaat instellen.

Beide: Hiermee kunt u het gebruik instellen als zowel een audioapparaat als een handenvrij apparaat.

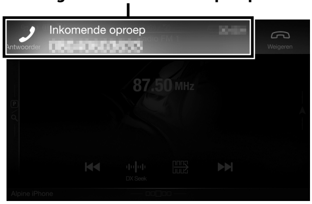
6 Wanneer de apparaatregistratie voltooid is, wordt er een bericht weergegeven en keert het toestel terug naar de normale modus.

- *U kunt maximaal 5 mobiele telefoons registreren die Bluetooth ondersteunen.*
- *Het Bluetooth-registratieproces verschilt afhankelijk van de apparaatversie en SSP (Simple Secure Pairing). Als er een wachtwoord op dit toestel wordt weergegeven dat uit 4 of 6 tekens bestaat, moet u dit wachtwoord invoeren op het Bluetooth-apparaat.*
  Als er een wachtwoord op dit toestel wordt weergegeven dat uit 6 tekens bestaat, dient u ervoor te zorgen dat hetzelfde wachtwoord weergegeven wordt op het Bluetooth-apparaat. Raak vervolgens "Yes" aan.

Een oproep beantwoorden

1 Bij een binnenkomende oproep weerklinkt de beltoon en wordt het scherm voor inkomende oproepen weergegeven.

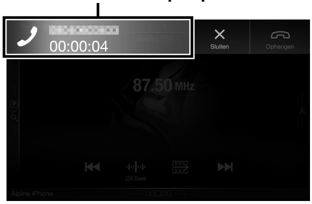
Meldingscherm inkomende oproep



2 Raak het meldingscherm van de inkomende oproep aan.

De oproep begint.

Informatie over de oproep



- Druk tijdens een telefoongesprek op het gebied met informatie over de oproep of op de ✆-knop (PHONE) om over te schakelen op het telefoonbedieningsscherm. Daar kunt u het spraakvolume enz. aanpassen.
- U kunt de oproep ook starten door op de ✆-knop (PHONE) te drukken.

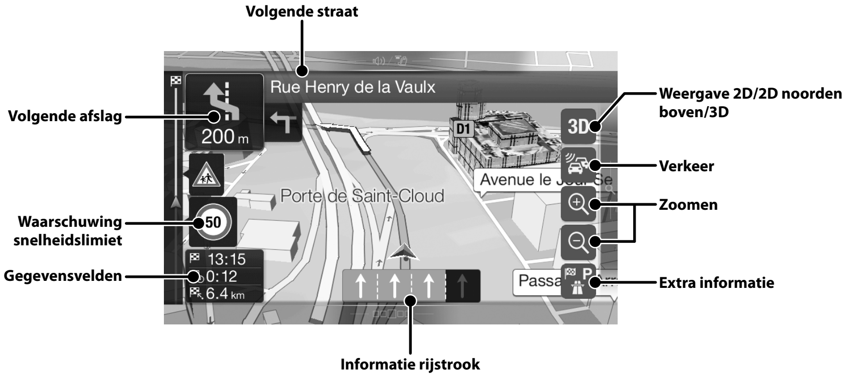
De oproep beëindigen

1 Raak [☎] (Ophangen) aan.

De oproep wordt beëindigd.

Kaartfuncties

Hieronder vindt u een overzicht van de verschillende knoppen en pictogrammen in de kaartweergave. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie over dit scherm.





Menu Navigatie

Om het menu Navigatie te openen, raakt u [Q] aan de rechterrand van het kaartscherm aan of veegt u naar links. U kunt ook op de Ⓐ-knop drukken.

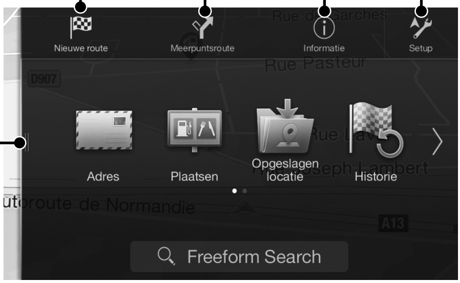
Meerpuntsroute
U kunt een route opstellen met een of meerdere routepunten. Het is ook mogelijk om los van uw huidige GPS-positie een route te plannen door een nieuw vertrekpunt in te stellen.

Nieuwe route
Kies een bestemming door een adres of de coördinaten ervan in te voeren, of door een Plaats, een Opgeslagen locatie of een Opgeslagen route te kiezen. U kunt ook de recente bestemmingen oproepen door de Geschiedenis te openen.
Als er een internetverbinding beschikbaar is, kunt u de optie Online zoeken gebruiken om uw bestemming te vinden.

De kaart openen
Raak het scherm aan of veeg naar rechts.

Informatie
Hier vindt u extra opties en informatie over de navigatie.

Setup
Hier kunt u aanpassingen aanbrengen aan de manier waarop de navigatiesoftware werkt.



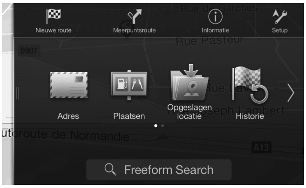
Een bestemming invoeren

Het volgende voorbeeld toont u hoe u een bestemming kunt zoeken door [Plaats/postcode] te kiezen bij [Adres].

- *U kunt het land/de staat zoeken door te starten bij [Land/staat].*

1 **Raak [Nieuwe route] aan in het menu Navigatie.**

2 **Raak [Adres] aan.**



3 **Raak [Plaats/postcode] aan.**

4 **Voer de naam of de postcode van de stad in.**

- Raak [keyboard icon] aan om de lijst met treffers weer te geven.

5 **Voer de naam van de gewenste straat in.**



- Raak [keyboard icon] aan om de lijst met treffers weer te geven.

6 **Voer het huisnummer of de dwarsstraat in.**



Na het berekenen van de route verschijnt er een kaart met daarop een routeoverzicht. Hier kunt u de route-informatie en alternatieve routes bekijken.

7 **Raak [More] aan om de routeparameters te wijzigen of raak [Start navigatie] aan om de rit te starten.**



Technische gegevens

SCHERMGEDEELTE

Schermformaat	9"
Type LCD	Transparant type TN LCD
Besturingssysteem	TFT actieve matrix
Aantal beeldelementen	1.152.000 (800 × 480 × 3 (RGB))
Effectief aantal beeldelementen	99% of meer
Verlichtingssysteem	LED

FM-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid mono	8,1 dBf (0,7 µV/75 ohm)
50 dB stiltegevoeligheid	12 dBf (1,1 µV/75 ohm)
Afwisselende kanaalselectiviteit	80 dB
Signaal-ruisverhouding	65 dB
Stereoscheiding	35 dB
Ontvangstverhouding	2,0 dB

MW-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	531 – 1.602 kHz
Bruikbare gevoeligheid	25,1 µV/28 dBf

LW-TUNERGEDEELTE

Afstembereik	153 – 281 kHz
Gevoeligheid (IEC-standaard)	31,6 µV/30 dBf

USB-GEDEELTE

USB-vereisten	USB 2.0
Max. stroomverbruik	1.500 mA (CDP-ondersteuning)
USB-klasse	USB (Play From Device)/ USB (Mass Storage Class)
Bestandssysteem	FAT16/32
Aantal kanalen	2 kanalen (stereo)
Frequentierespons*1	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Totale harmonische vervorming	0,008% (bij 1 kHz)
Dynamisch bereik	95 dB (bij 1 kHz)
Signaal-ruisverhouding	100 dB
Kanaalscheiding	85 dB (bij 1 kHz)

*1 De frequentierespons kan verschillen afhankelijk van de coderingssoftware/bitsnelheid.

HDMI-GEDEELTE

Invoerformaat	480p/VGA
Uitvoerformaat	480p

GPS-GEDEELTE

GPS-ontvangstfrequentie	1.575,42 ±1 MHz
GPS-ontvangstgevoeligheid	Max. -130 dB

Bluetooth-GEDEELTE

Bluetooth-specificatie	Bluetooth V3.0
Uitgangsvermogen	-2 dBm Gem. (vermogensklasse 2)
Profiel	HFP (Hands-Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) SPP (Serial Port Profile)

ALGEMEEN

Stroomvereiste	14,4 V DC (11 – 16 V toelaatbaar)
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4
Audio-uitvoerniveau	
Pre-out (voor, achter):	4 V/10 kilo-ohm (max.)
Pre-out (subwoofer):	4 V/10 kilo-ohm (max.)

- *Ten gevolge van voortdurende verbetering van de producten kunnen de technische gegevens en het ontwerp wijzigen zonder enige kennisgeving.*
- *Het LCD-scherm is gefabriceerd met een uiterst precieze productietechnologie. De effectieve pixelverhouding is meer dan 99,99%. Dit betekent dat er een mogelijkheid is dat 0,01% van de pixels altijd AAN of UIT zijn.*

- Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.
- "Made for iPod" en "Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek werd ontworpen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en gecertificeerd is door de ontwikkelaar om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat of het voldoen ervan aan veiligheidsnormen en regelgeving. Merk op dat het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone mogelijk de draadloze prestaties beïnvloedt.
- Android is een handelsmerk van Google Inc.
- De Android-robot wordt gereproduceerd of gewijzigd op basis van eigendom die werd gecreëerd en gedeeld door Google en wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden beschreven in de Creative Commons 3.0 Attribution License.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door Alpine Electronics, Inc. gebeurt onder licentie.
- De termen HDMI en HDMI High-Definition Multimedia Interface, en het HDMI-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen.
- De MPEG Layer-3-audiocoderingstechnologie wordt gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson. De aankoop van dit product verleent enkel toestemming voor privé-, niet-commercieel gebruik en verleent geen toestemming noch enig recht om dit product te gebruiken in om het even welke commerciële (d.w.z. met winstoogmerk) real time-uitzending (land, satelliet, kabel en/of andere media), uitzenden/streaming via het internet, intranetten en/of andere netwerken of in andere elektronische systemen voor informatieverspreiding, zoals pay-audio- of audio-on-demand-toepassingen. Voor dergelijke toepassingen is een aparte licentie vereist. Meer informatie kunt u vinden op http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Alle rechten voorbehouden.

Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 2
ВНИМАНИЕ 3
Приступая к работе 4
Функция "Избранное" 6
Добавление элементов 6
Работа с радио/RDS 7
Работа с DAB/DAB+/DMB 8
Работа с флэш-накопителем USB (приобретается дополнительно) 9
Работа с устройством HDMI (DVD-проигрывателем) (приобретается дополнительно) 10
Работа с iPod/iPhone (приобретается дополнительно) 11
Функция телефона "Свободные руки" 12
Функции карт 13
Меню навигации 14
Установка пункта назначения 15
Технические характеристики 16

ВАЖНО

Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:__________

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ISO: AL__________

ДАТА УСТАНОВКИ:__________

КТО УСТАНАВЛИВАЛ:__________

МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ:__________

Подробную информацию о всех функциях см. в "Руководстве пользователя", записанном на прилагаемом компакт-диске. (Так как это информационный CD-диск, его нельзя использовать для воспроизведения музыки или изображений на проигрывателе.) При необходимости дилер ALPINE всегда сможет предоставить вам печатную версию "Руководства пользователя", записанного на компакт-диске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или смертельному исходу.

УСТАНАВЛИВАЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ВОДИТЕЛЬ НЕ МОГ ВИДЕТЬ ЭКРАН, ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ НЕ ОСТАНОВЛЕН И НЕ ЗАДЕЙСТВОВАН СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.

Просмотр водителем телевизионных программ или видео в процессе вождения опасен. Неправильная установка этого продукта позволяет водителю просматривать телевизионные программы или видео в процессе вождения. Это может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю. Водитель или пассажиры могут получить серьезные травмы.

НЕ ПРОСМАТРИВАЙТЕ ВИДЕО ВО ВРЕМЯ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ.

Просмотр видео может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

НЕ СЛЕДУЙТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ МАРШРУТА, ЕСЛИ НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА ПРЕДЛОЖИТ ВЫПОЛНИТЬ НЕБЕЗОПАСНЫЙ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННЫЙ МАНЕВР, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЙ МАРШРУТ ОКАЖЕТСЯ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫМ ИЛИ ПРИВЕДЕТ В ОПАСНУЮ ЗОНУ.

Не следует полностью полагаться на данное устройство, заменяя им собственные решения. Любые предложения маршрута данной системы не должны замещать любые местные правила дорожного движения или собственное решение и/или безопасную манеру вождения.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.

КАК МОЖНО МЕНЬШЕ ОТВЛЕКАЙТЕСЬ НА ПРОСМОТР ДИСПЛЕЯ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ.

Просмотр экрана может отвлечь водителя от управления автомобилем и привести к несчастному случаю.

НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.

Это может вызывать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ПИТАНИЕМ БОРТОВОЙ СЕТИ +12 ВОЛЬТ И ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА КУЗОВ АВТОМОБИЛЯ.

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.

В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.

Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.

Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ СПЛЕТЕНИЯ КАБЕЛЕЙ С НАХОДЯЩИМИСЯ РЯДОМ ПРЕДМЕТАМИ.

Проводку и кабели необходимо разместить в соответствии с указаниями в руководстве, чтобы избежать возможных препятствий и помех во время вождения. Кабели и проводка, которая блокирует доступ к рулевому колесу, рычагу переключения передач, педали тормоза и т.д., могут стать причиной опасной ситуации за рулем.

НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.

Никогда не срезайте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода, и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБКИ ИЛИ ПРОВОДКУ ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ.

При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливопроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.

Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ.

В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.

⚠ ВНИМАНИЕ

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или выходу из строя продукта.

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.

В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.

Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.

Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходит через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольца, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

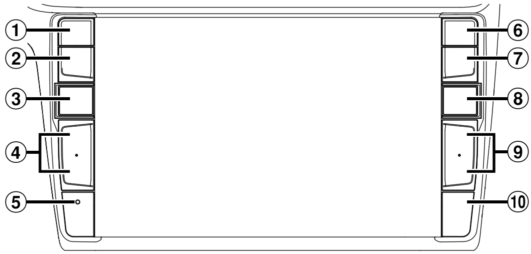
НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

Приступая к работе

Расположение элементов управления

Внешний вид экранов, используемых в руководстве пользователя, может отличаться от реальных экранов.



① **Кнопка ★ (Избранное)**

Переключение на экран “Избранное”.

- Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2 секунд, чтобы отобразить экран “Данные автом.”.

② **Кнопка (MUTE)**

Нажмите, чтобы включить/выключить режим отключения звука.

③ **Кнопка ♪ (AUDIO)/(режим распознавания голоса)**

Отображение экрана аудио/видео. Если экран аудио/видео уже отображается, будет выполнена смена источника.
Если подключен телефон с функцией “Свободные руки” и режимом распознавания голоса, нажмите и удерживайте не менее 2 секунд для переключения в режим распознавания голоса.

④ **Кнопка + / − (UP/DOWN)**

Регулировка громкости.

⑤ **Кнопка RESET**

Восстановление системы этого устройства.

⑥ **Кнопка (PHONE)**

Отображает экран меню телефона.
Нажмите для начала разговора при поступлении вызова.

⑦ **Кнопка MENU/ (отключение питания)**

Переключение на экран меню.
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 5 секунд, чтобы отключить питание.

⑧ **Кнопка (NAV)**

Открытие экрана с картой навигации.
Нажмите еще раз, чтобы перейти к экрану меню навигации.
Нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2 секунд, чтобы перейти на экран маршрутов “Домой”. (Если параметр “Дом” еще не установлен, отобразится экран установки параметра “Дом”.)
Для получения дополнительной информации о работе системы навигации см. “Руководство пользователя системы навигации” на диске CD-ROM.

⑨ **Кнопка ▶▶| / |◀◀**

Нажмите, чтобы перейти по списку радиостанций вниз/вверх в режиме радио или чтобы перейти вниз/вверх по списку дорожек, глав и т. д. в другом источнике аудио/видео.

⑩ **Датчик ДУ**

Направьте передатчик пульта дистанционного управления на датчик ДУ с расстояния до 2 метров.

Включение (On) и выключение (Off) питания

1 **Поверните ключ зажигания в положение ACC или ON.**

Система включится.

2 **Нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение не менее 5 секунд, чтобы выключить устройство.**

Переключение экрана источников звука на необходимый экран

Можно переключить экран источников звука на необходимый экран, коснувшись значка на одном из четырех краев экрана или перетащив экран по вертикали или горизонтали.

Экран настройки быстрого вызова



Можно установить настройку звука или систему для задних пассажиров.

Двойной экран



На двойном экране можно переключаться между отображаемыми экранами.

Экран источников звука

(USB Аудио)



Кнопка предварительной настройки или экран режима быстрого поиска*



Экран меню



На экране меню можно выполнять настройки.

* *Режим поиска различается в зависимости от источника звука. Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации источника звука.*

Функция “Избранное”

Данное устройство позволяет получать простой доступ к функциям, добавляя на экран “Избранное” часто используемые элементы, например источник звука, функцию поиска навигации и т.д. Это позволяет быстро выбрать нужный элемент.

1 Нажмите кнопку ★ (Избранное).

Отобразится экран “Избранное”.

■ Пример экрана “Избранное”



① **Переход на экран “Редактир.” для добавления элементов или изменения названий.**

② **Элементы, добавленные на экран “Избранное”**

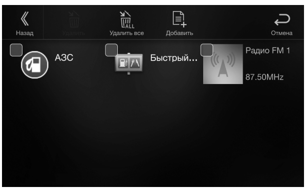
③ **Указание положения отображаемого в настоящий момент экрана “Избранное”.**

Проведите влево или вправо, чтобы сменить страницу. Можно добавить до 6 страниц.

Добавление элементов

1 Коснитесь [ ] (Редактир.).

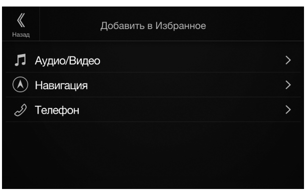
Отобразится флажок в верхней левой области значка добавления и произойдет переключение в режим “Редактир.”.



2 Коснитесь [ ] (Добавить).

Отобразятся добавляемые элементы (категории).

3 Коснитесь требуемого элемента, чтобы добавить его (категория).



4 Выберите требуемый элемент, чтобы добавить его.

Для получения дополнительной информации о добавляемых элементах см. раздел “Редактирование экрана “Избранное”” в руководстве пользователя.

- Можно добавить до 54 элементов.
- Добавить элемент более одного раза не удастся.

5 После завершения редактирования коснитесь [《] (Назад).

6 После отображения подтверждающей надписи коснитесь [OK].

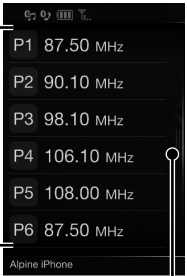
7 Редактирование будет завершено и произойдет переход к экрану “Избранное”.

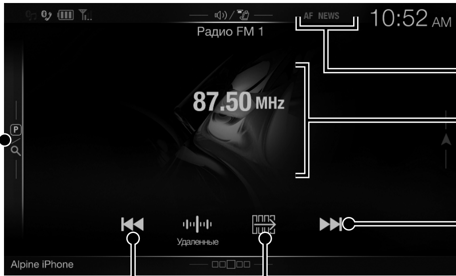
- *Если во время редактирования коснуться [↩] (Отмена), произойдет переход к предыдущему экрану редактирования элементов экрана “Избранное”.*

Работа с радио/RDS

Кнопка предварительной настройки
Короткое касание отобразит предварительно настроенные станции.
Коснитесь и удерживайте в течение не менее 2 секунд, чтобы запомнить текущую станцию и добавить ее в список предварительно настроенных.

Экран режима предварительной настройки





Кнопка режима предварительной настройки
Коснитесь или проведите вправо, чтобы перейти к экрану режима предварительной настройки.

Индикатор RDS

Информационный экран

Увеличение частоты

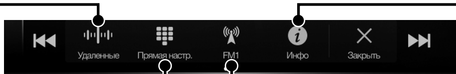
Кнопка поиска PTY
Проведите вправо, чтобы перейти к экрану списка PTY.

Смена функциональной кнопки

Уменьшение частоты

Переключение режима настройки

Переключение текстовой информации

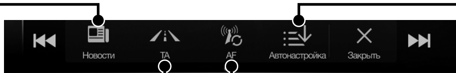


Ввод частоты напрямую

Изменение диапазона

Включение/выключение режима PRIORITY NEWS

Автоматическое запоминание станций



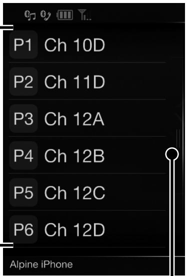
Включение/выключение режима приема информации о ситуации на дорогах

Включение/выключение режима AF

Работа с DAB/DAB+/DMB

Кнопка предварительной настройки
Короткое касание отобразит предварительно настроенную службу.
Коснитесь и удерживайте в течение не менее 2 секунд, чтобы запомнить текущую службу и добавить ее в список предварительно настроенных.

Экран режима предварительной настройки





Кнопка режима предварительной настройки
Коснитесь или проведите вправо, чтобы перейти к экрану режима предварительной настройки.

Индикатор DAB

Информационный экран

Увеличение частоты

Кнопка режима расширенного поиска
Проведите вправо, чтобы перейти к экрану списка всех служб (отобразится список всех служб, текущий список или список PTY).

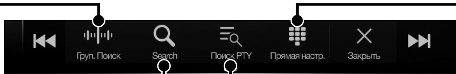
Смена функциональной кнопки

Уменьшение частоты

Слайд-шоу
Отображается информация о программе, фотографии исполнителя и рекламные объявления, синхронизируемые со служебным компонентом, принимаемым в настоящий момент.*

Переключение режима настройки

Ввод частоты напрямую

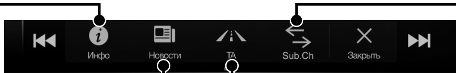


Отображение экрана выбора службы

Отображение экрана выбора PTY

Переключение текстовой информации

Переключение между основной/дополнительной службой



Включение/выключение режима PRIORITY NEWS

Включение/выключение режима приема информации о ситуации на дорогах

* *Они могут не отображаться в зависимости от служебного компонента, принимаемого в настоящий момент.*

Работа с флэш-накопителем USB (приобретается дополнительно)

Есть возможность воспроизводить аудиофайлы (MP3/WMA/AAC/FLAC), записанные на флэш-накопителе USB, на встроенном плеере данной системы.

Экран режима быстрого поиска





Кнопка быстрого поиска
Коснитесь или проведите вправо, чтобы перейти к режиму быстрого поиска.

№ текущей композиции/общее количество композиций

Информационный экран

Истекшее время

Смена функциональной кнопки

Кнопка режима расширенного поиска
Проведите вправо, чтобы перейти к экрану режима расширенного поиска.

Отображение художественных изображений

Повторное воспроизведение

Воспроизведение в случайном порядке



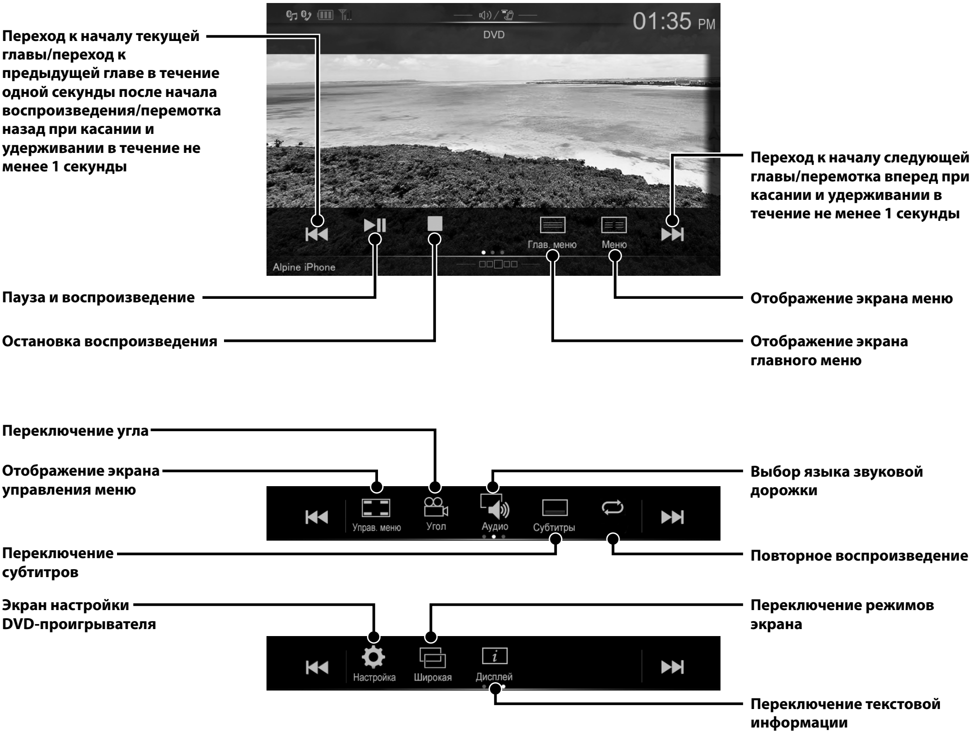
Переход к началу текущего файла/переход к предыдущему файлу в течение 1 секунды после начала воспроизведения/перемотка назад при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

Пауза и воспроизведение

Переход к началу следующего файла/перемотка вперед при касании и удерживании в течение не менее 1 секунды

Работа с устройством HDMI (DVD-проигрывателем) (приобретается дополнительно)

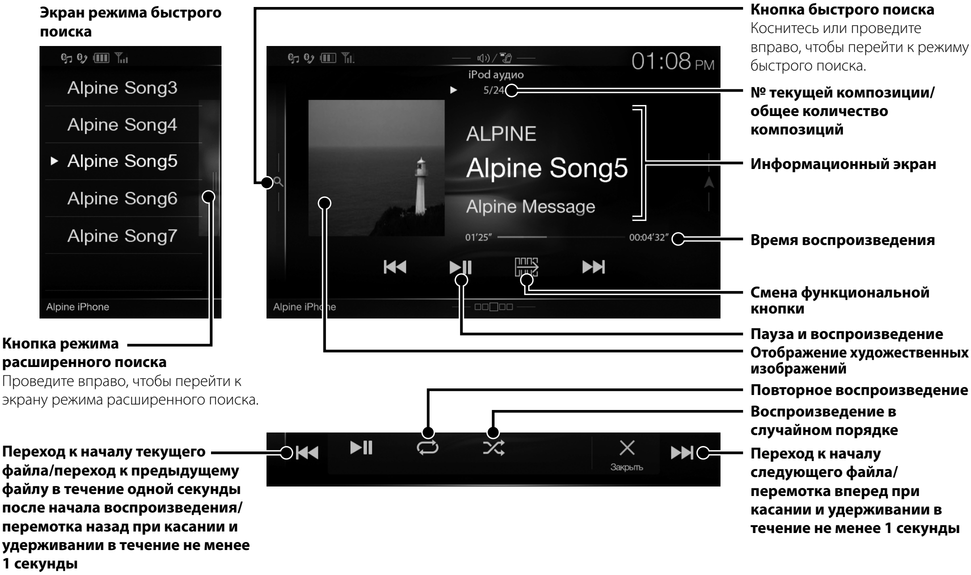
При подключении дополнительного проигрывателя DVE-5300 (DVD-проигрыватель) им можно управлять с данного устройства.



Работа с iPod/iPhone (приобретается дополнительно)

В зависимости от модели iPod/iPhone потребуется наличие приобретаемого дополнительно кабеля USB-AV для iPod/iPhone (KCU-461iV) или приобретаемого дополнительно кабеля Lightning-USB (KCU-471i).

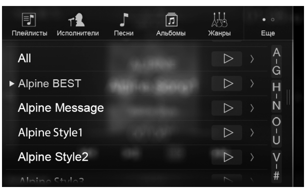
Режим аудио



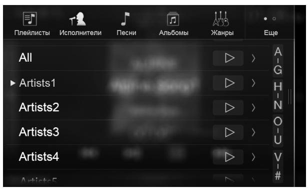
Поиск музыкального файла (режим расширенного поиска)

Например: поиск по имени исполнителя

1 **Коснитесь [Исполнители] на экране режима расширенного поиска.**



2 **Коснитесь имени нужного исполнителя.**



Откроется экран поиска альбома выбранного исполнителя.
Коснитесь [▶] на нужном исполнителе, чтобы воспроизвести все композиции выбранного исполнителя.

3 **Коснитесь названия нужного альбома.**

Будут отображены все композиции из выбранного альбома.
Коснитесь [▶] на нужном альбоме, чтобы воспроизвести все композиции выбранного альбома.

4 **Коснитесь названия нужной композиции.**

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- *Коснитесь [▶] "Все", чтобы воспроизвести все композиции в списке.*

Функция телефона “Свободные руки”

Вызов по телефону с использованием функции HFP (“Свободные руки”) можно осуществить при использовании с данным устройством мобильного телефона с поддержкой соответствующих профилей.

Подключение устройства с поддержкой Bluetooth (согласование)

Функция Bluetooth всегда доступна на данном устройстве. Поэтому можно в любое время осуществлять поиск устройства с поддержкой Bluetooth для согласования.

1 Коснитесь кнопки [Настройка] на экране меню.

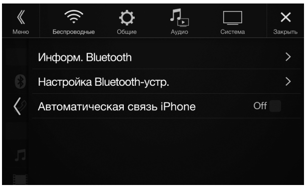


Кнопка [Настройка]

2 Коснитесь [Bluetooth].

- Убедитесь, что для параметра “Bluetooth” установлено значение “On” (☑).

3 Коснитесь [Настройка Bluetooth-устр.].



4 Коснитесь [🔍] (Поиск) в области “No Device”.



5 Коснитесь [♫] (Звук), [✆] (Свободные руки) или [✆/♫] (Обе функции) для устройства в списке, которое следует подключить.

Звук:	использование в качестве аудиоустройства.
Свободные руки:	использование в качестве устройства “Свободные руки”.
Обе функции:	использование в качестве аудиоустройства и устройства “Свободные руки”.

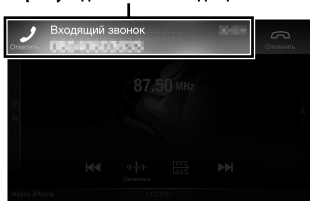
6 После завершения регистрации устройства появится сообщение и устройство перейдет в обычный режим.

- *Можно зарегистрировать до 5 мобильных телефонов с поддержкой Bluetooth.*
- *Процесс регистрации Bluetooth различается в зависимости от версии устройства и SSP (Simple Secure Pairing). Если на устройстве появляется пароль из 4 или 6 символов, введите пароль на устройстве с поддержкой Bluetooth.*
  Если на устройстве появляется пароль из 6 символов, убедитесь, что такой же пароль отображается на устройстве с поддержкой Bluetooth, и коснитесь “Yes”.

Прием вызова

1 Входящий вызов сопровождается рингтоном и отображением входящего звонка.

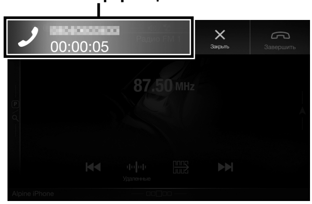
Экран уведомления о входящем звонке



2 Коснитесь экрана уведомления о входящем звонке.

Вызов будет принят.

Область информации о вызове



- Коснитесь области информации о вызове или нажмите кнопку ✆ (PHONE) во время вызова для переключения в окно управления телефоном. После этого вы сможете настраивать громкость и др.
- Вы также можете начать вызов, нажав кнопку ✆ (PHONE).

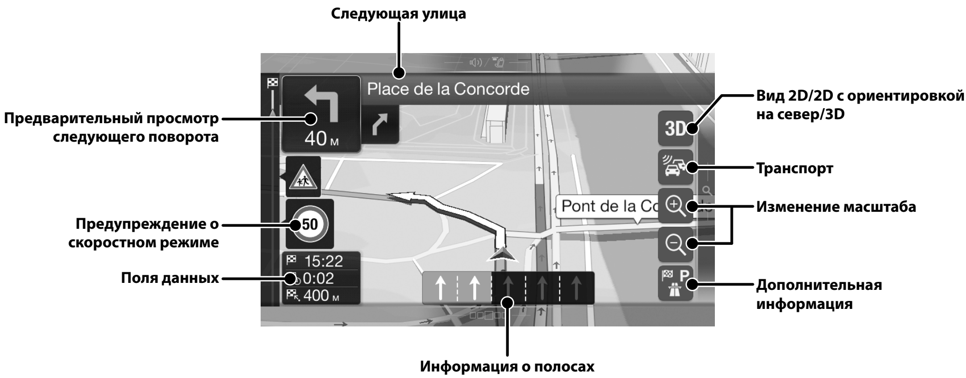
Завершение вызова

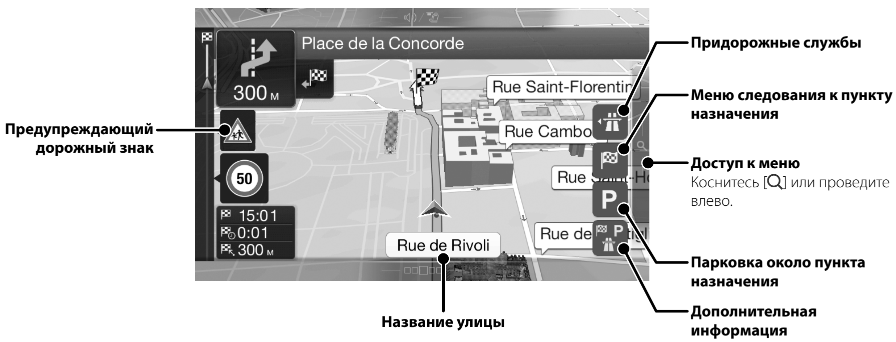
1 Коснитесь [⌒] (Завершить).

Вызов будет завершен.

Функции карт

Ниже представлен обзор различных кнопок и значков на экране карты. Для получения дополнительной информации о данном экране см. руководство пользователя.





Меню навигации

Для доступа в меню навигации коснитесь [Q] у правого края экрана карты или проведите влево. Можно также нажать кнопку Ⓐ.

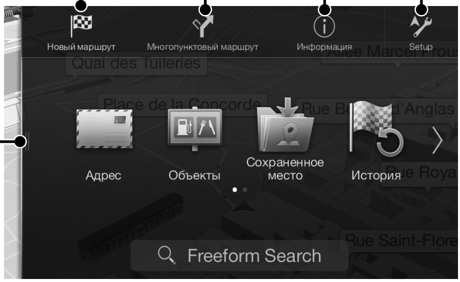
Многопунктовый маршрут
Маршрут можно построить из одной или нескольких точек. Маршрут можно также спланировать независимо от текущего положения GPS путем установки новой начальной точки.

Новый маршрут
Выбор пункта назначения путем ввода адреса или координат. Выбрать пункт назначения также можно, указав место, сохраненное местоположение или сохраненный маршрут. Кроме того, можно просмотреть недавние пункты назначения в истории.
При наличии соединения с Интернетом можно дополнительно облегчить задачу нахождения пункта назначения путем поиска его в Интернете.

Доступ к карте
Коснитесь или проведите вправо.

Информация
Доступ к дополнительным параметрам и проверка информации по навигации.

Setup
Настройка работы навигационного программного обеспечения.



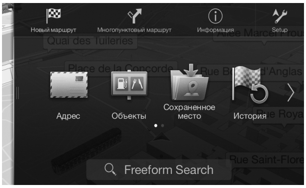
Установка пункта назначения

Пример ниже описывает процесс поиска пункта назначения путем выбора меню [Город/индекс] в меню [Адрес].

- *Выполнить поиск и сузить поиск страны/штата можно, начав с меню [Страна/штат].*

1 **Коснитесь [Новый маршрут] в меню навигации.**

2 **Коснитесь [Адрес].**



3 **Коснитесь [Город/индекс].**

4 **Введите название города или индекс.**

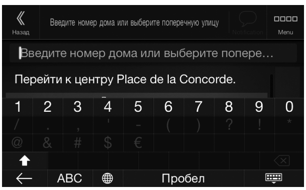
- Коснитесь [клавиатура], чтобы отобразить список подходящих названий.

5 **Введите нужное название улицы.**



- Коснитесь [клавиатура], чтобы отобразить список подходящих названий.

6 **Введите номер дома или пересекающую улицу.**



Маршрут будет вычислен, и отобразится карта, показывающая весь маршрут. После этого можно будет проверить информацию маршрута и альтернативные маршруты.

7 **Коснитесь [More], чтобы изменить параметры маршрута, или [Начать навигацию], чтобы начать поездку.**



Технические характеристики

МОНИТОР

Размер экрана 9″
Тип LCD прозрачный тип TN LCD
Система работы активная матрица TFT
Количество элементов изображения
1152000 пикселей
(800 × 480 × 3 (RGB))
Фактическое количество элементов изображения
не менее 99 %
Система подсветки LED

FM-ТЮНЕР

Диапазон настройки 87,5 - 108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала
8,1 дБфВт (0,7 мкВ/75 Ом)
Пороговая чувствительность 50 dB
12 дБфВт (1,1 мкВ/75 Ом)
Избирательность альтернативного канала
80 dB
Отношение сигнал/шум 65 dB
Переходное затухание между каналами Stereo
35 dB
Коэффициент захвата 2,0 dB

MW-ТЮНЕР

Диапазон настройки 531 - 1602 кГц
Пороговая чувствительность 25,1 мкВ/28 дБфВт

LW-ТЮНЕР

Диапазон настройки 153 - 281 кГц
Чувствительность (стандарт IEC)
31,6 мкВ/30 дБфВт

USB

Требования к USB USB 2.0
Максимальная потребляемая мощность
1500 мА (поддержка CDP)
Класс USB USB (воспроизведение с устройства)/
USB (класс массовой памяти)
Файловая система FAT16/32
Количество каналов 2 канала (стерео)
Частотная характеристика*1 5 - 20000 Гц (±1 dB)
Суммарный коэффициент гармонических искажений
0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон 95 dB (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум 100 dB
Разделение каналов 85 dB (при 1 кГц)

*1 Частотная характеристика может отличаться в зависимости от программного обеспечения устройства кодирования/скорости передачи бит.

HDMI

Входной формат 480p/VGA
Выходной формат 480p

GPS

Частота приема GPS 1575,42 ±1 МГц
Чувствительность приема GPS
макс. -130 dB

Bluetooth

Технические характеристики Bluetooth
Bluetooth V3.0
Выходная мощность -2 дБм (сред.) (Класс мощности 2)
Профиль HFP (профиль гарнитуры)
OPP (профиль для передачи файлов)
PBAP (профиль для обмена записями в телефонных книгах)
A2DP (расширенный профиль распространения аудио)
AVRCP (профиль дистанционного управления аудио/видео)
SPP (профиль последовательного порта)

ОБЩИЕ

Потребляемая мощность 14,4 В постоянного тока (допускается 11-16 В)
Рабочая температура от -20°C до + 60°C
Максимальная выходная мощность
50 Вт × 4
Уровень выходного аудиосигнала
Предварительный выход (фронт, тыл):
4 В/10 кОм (макс.)
Предварительный выход (сабвуфер):
4 В/10 кОм (макс.)

- *Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.*
- *Панель LCD изготовлена по сверхточной технологии. Количество эффективных пикселей превышает 99,99%. Это означает, что существует вероятность наличия 0,01% пикселей, которые всегда включены или всегда выключены.*

- Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- "Made for iPod" и "Made for iPhone" означают, что электронный аксессуар разработан специально для подключения к устройству iPod или iPhone соответственно, и сертифицирован разработчиком как удовлетворяющий эксплуатационным стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Имейте в виду, что использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.
- Android является товарным знаком Google Inc.
- Робот Android воспроизведен или изменен из созданной работы, предоставляется Google и используется в соответствии с условиями лицензии атрибуции Creative Commons 3.0.
- Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются корпорацией Alpine Electronics, Inc. по лицензии.
- Термины HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, а также логотип HDMI являются товарными знаками компании HDMI Licensing LLC, зарегистрированными в США и других странах.
- Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от Fraunhofer IIS и Thomson. При поставке этого продукта предоставляется лицензия на частное, некоммерческое использование и не предоставляется лицензия и не подразумеваются какие-либо права на использование данного продукта в целях коммерческого (т.е. для получения прибыли) радиовещания в реальном времени (наземного, спутникового, кабельного и/или иного), широкого вещания или потоковой передачи данных через Интернет, интрасети и/или иные сети или другие сети распределения электронного содержания, такие как приложения звуковоспроизведения за плату или по требованию. Для такого использования требуется отдельная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт http://www.mp3licensing.com
- © 1987-2014 HERE. Все права защищены.

Сделано в Японии

ООО «Компания Бонанза»

Информация о сервисных центрах доступна на сайте www.alpine.ru

Spis treści

OSTRZEŻENIE 2
PRZESTROGA 3
Wprowadzenie 4
Funkcja Ulubione 6
Rejestrowanie elementów 6
Radio/RDS — obsługa 7
Obsługa DAB/DAB+/DMB 8
Obsługa dysku flash USB (Opcjonalne) 9
Obsługa urządzenia HDMI (odtwarzacz DVD) (Opcjonalne) 10
Obsługa odtwarzacza iPod/telefonu iPhone (Opcjonalne) 11
Obsługa telefonu bez użycia rąk 12
Funkcje mapy 13
Menu nawigacji 14
Ustawianie miejsca docelowego 15
Dane techniczne 16

WAŻNE

Należy zapisać poniżej numer seryjny urządzenia i zachować go w celach archiwalnych.

NUMER SERYJNY: ______________________

NUMER SERYJNY ISO: AL______________________

DATA MONTAŻU: ______________________

IMIĘ I NAZWISKO TECHNIKA: ______________________

MIEJSCE ZAKUPU: ______________________

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące wszystkich funkcji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi umieszczoną na dostarczonej płycie CD-ROM. (Jest to płyta CD z danymi, więc nie może ona zostać użyta do odtwarzania muzyki i obrazów w odtwarzaczu). W razie potrzeby sprzedawca produktów firmy ALPINE chętnie zapewni wydruk instrukcji obsługi zawartej na płycie CD-ROM.

OSTRZEŻENIE

⚠OSTRZEŻENIE

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

NALEŻY PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKT, TAK ABY KIEROWCA NIE MÓGŁ OGLĄDAĆ TELEWIZJI ANI FILMÓW BEZ UPRZEDNIEGO ZATRZYMANIA POJAZDU I ZACIĄGNIĘCIA HAMULCA RĘCZNEGO.

Oglądanie przez kierowcę telewizji lub filmu podczas kierowania pojazdem jest niebezpieczne. Nieprawidłowy montaż tego produktu umożliwia kierowcy oglądanie telewizji i filmów podczas kierowania. Może to rozpraszać uwagę i odwracać wzrok kierowcy od drogi, co może być przyczyną wypadku. W jego wyniku kierowca i pasażerowie mogą zostać poważnie ranni.

NIE OGLĄDAĆ FILMÓW PODCZAS KIEROWANIA POJAZDEM.

Oglądanie filmów może odwracać uwagę kierowcy od drogi przed pojazdem i być przyczyną wypadku.

NIE WYKONYWAĆ ŻADNYCH CZYNNOŚCI ODWRACAJĄCYCH UWAGĘ OD BEZPIECZNEGO PROWADZENIA POJAZDU.

Każdą czynność wymagającą dłuższej uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu przed podjęciem dalszych czynności. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadek.

NIE NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ SUGESTIAMI DOTYCZĄCYMI TRASY, JEŚLI INSTRUKCJE SYSTEMU NAWIGACYJNEGO PROWADZĄ DO WYKONANIA NIEBEZPIECZNEGO LUB NIEDOZWOLONEGO MANEWRU, STWARZAJĄ ZAGROŻENIE LUB KIERUJĄ W OBSZARY, KTÓRE WEDŁUG KIEROWCY SĄ NIEBEZPIECZNE.

Niniejszy produkt nie stanowi substytutu osobistej oceny sytuacji na drodze. Wszelkie podane przez niniejszy system sugestie dotyczące trasy nie powinny nigdy mieć pierwszeństwa nad lokalnymi przepisami o ruchu drogowym bądź osobistą oceną sytuacji na drodze i znajomością zasad bezpiecznego prowadzenia pojazdów.

NIE NALEŻY ZWIĘKSZAĆ NATĘŻENIA DŹWIĘKU POWYŻEJ POZIOMU, PRZY KTÓRYM NIE SŁYCHAĆ ODGŁOSÓW DOBIEGAJĄCYCH SPOZA POJAZDU.

Zbyt wysokie natężenie dźwięku, które uniemożliwia kierowcy usłyszenie sygnałów takich jak: dźwięk syreny pojazdów ratunkowych lub sygnałów ostrzegawczych (np. przy przejeździe kolejowym) może stanowić zagrożenie i doprowadzić do wypadku. SŁUCHANIE GŁOŚNEJ MUZYKI W SAMOCHODZIE MOŻE TEŻ BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA SŁUCHU.

KIERUJĄC POJAZDEM, NALEŻY JAK NAJRZADZIEJ SPOGLĄDAĆ NA WYŚWIETLACZ.

Spoglądanie na wyświetlacz może odwracać uwagę kierowcy od drogi przed pojazdem i być przyczyną wypadku.

NIE ROZKŁADAĆ I NIE WYKONYWAĆ SAMODZIELNYCH MODYFIKACJI.

W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

UŻYWAĆ TYLKO W POJAZDACH Z ZASILANIEM 12 V I UJEMNYM UZIEMIENIEM.

(W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub inne wypadki.

NIEWIELKIE PRZEDMIOTY, TAKIE WKRĘTY, PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

Połknięcie może spowodować poważne obrażenia ciała. W wypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

PRZY WYMIANIE BEZPIECZNIKÓW NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WŁAŚCIWEGO NATĘŻENIA PRĄDU.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar lub porażenie prądem.

NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH I PANELI RADIATORÓW.

W przeciwnym wypadku nieodprowadzone ciepło może spowodować zapalenie urządzenia.

URZĄDZENIE STOSOWAĆ TYLKO W MOBILNYCH INSTALACJACH PRĄDU 12 V.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.

PRAWIDŁOWO PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.

Nieprawidłowe podłączenie może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

PRZED PODŁĄCZENIEM PRZEWODÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD OD UJEMNEGO BIEGUNA AKUMULATORA.

Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej.

NIE DOPUŚCIĆ, ABY KABLE ZAPLĄTAŁY SIĘ W PRZYLEGŁE PRZEDMIOTY.

Ułożyć wiązki i kable zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zablokowania ruchu podczas jazdy. Kable lub wiązki blokujące ruch lub zwisające z koła kierownicy, dźwigni zmiany biegów, pedału hamulca itp. stanowią ogromne niebezpieczeństwo.

NIE WOLNO SPLATAĆ ZE SOBĄ PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.

Nie wolno zdejmować z kabli elektrycznych izolacji w celu doprowadzenia prądu do innych urządzeń. W przeciwnym wypadku nastąpi przekroczenie obciążalności prądowej przewodu, czego skutkiem będzie pożar lub porażenie prądem.

W TRAKCIE WIERCENIA UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ RUR I PRZEWODÓW SAMOCHODU.

W wypadku konieczności wiercenia dziur w podwoziu należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby nie uszkodzić ani nie zablokować rur, przewodu paliwowego, baku albo instalacji elektrycznej. Niezastosowanie odpowiednich środków ostrożności może być przyczyną pożaru.

NIE UZIEMIAĆ INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ ZA POŚREDNICTWEM ŚRUB I NAKRĘTEK UKŁADU HAMULCOWEGO I KIEROWNICZEGO.

Śruby i nakrętki wykorzystywane w układzie hamulcowym, kierowniczym (i w innych układach mających wpływ na bezpieczeństwo pojazdu) jak również baku, BEZWZGLĘDNIE nie mogą być wykorzystywane jako elementy instalacji elektrycznej ani uziemiającej. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad pojazdem, pożaru, itp.

NIE WOLNO MONTOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM UTRUDNIAŁOBY ONO STEROWANIE POJAZDEM, TAKIM JAK KIEROWNICA CZY DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW.

W przeciwnym wypadku może dojść do ograniczenia widoczności kierowcy i/lub ograniczenia jego ruchów, a w konsekwencji do poważnego wypadku.

⚠PRZESTROGA

Ten symbol umieszczany jest przy ważnych instrukcjach. Nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

W WYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMU NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.
W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Należy dostarczyć urządzenie do naprawy do autoryzowanego przedstawiciela firmy Alpine lub najbliższego centrum serwisowego Alpine.

WYKONANIE I PODŁĄCZENIE INSTALACJI KABLOWEJ NALEŻY POZOSTAWIĆ SPECJALIŚCIE.
Wykonanie i podłączenie instalacji do tego urządzenia wymaga specjalistycznych umiejętności technicznych i doświadczenia. Ze względów bezpieczeństwa należy zlecić te prace przedstawicielowi firmy, od której urządzenie zostało nabyte.

DO PRAC MONTAŻOWYCH STOSOWAĆ WYSZCZEGÓLNIONE AKCESORIA I MOCOWAĆ JE W SPOSÓB PEWNY.
Zawsze stosować wyłącznie wyszczególnione akcesoria. Użycie części innych niż wyszczególnione może skutkować uszkodzeniem podzespołów wewnętrznych urządzenia lub jego niewłaściwym zamocowaniem. W efekcie części mogą ulec poluzowaniu i stanowić zagrożenie dla ludzi lub innych przedmiotów.

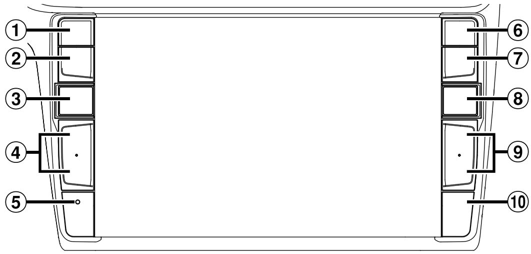
PRZEWODY INSTALACJI NALEŻY POPROWADZIĆ W TAKI SPOSÓB, BY NIE BYŁY ŚCIŚNIĘTE OSTRYMI METALOWYMI KRAWĘDZIAMI.
Kable i przewody należy poprowadzić z dala od części ruchomych (jak np. szyn siedzeń) oraz ostrych lub spiczastych krawędzi. Zapobiegnie to ściśnięciu przewodu i uszkodzeniu instalacji. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie przewodów przez otwór w metalu, należy zastosować gumową przelotkę, aby zapobiec ocieraniu się izolacji o krawędź metalu.

NIE MONTOWAĆ W MIEJSCACH O DUŻEJ WILGOTNOŚCI LUB ZAPYLENIU.
Unikać montażu urządzenia w miejscach o dużej wilgotności lub zapyleniu. Wilgoć i pył przenikają do wnętrza urządzenia i mogą powodować awarie.

Wprowadzenie

Rozmieszczenie elementów sterujących

Wygląd ekranu użyty w Instrukcji obsługi może się różnić od rzeczywistego ekranu.



① **Przycisk ★ (Ulubione)**
Przywołuje ekran Ulubione.
- Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 2 sekundy, aby przełączyć w tryb informacji o pojeździe.

② **Przycisk (WYCISZ)**
Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb wyciszenia.

③ **Przycisk ♪ (AUDIO)/(Tryb rozpoznawania głosu)**
Powoduje wyświetlenie ekranu Audio/wideo. Jeśli ekran Audio/wideo jest już wyświetlany, przycisk powoduje zmianę źródła.
Jeśli podłączony jest telefon z obsługą trybu głośnomówiącego, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez co najmniej 2 sekundy, aby przełączyć tryb rozpoznawania głosu.

④ **Przycisk + / − (GÓRA/DÓŁ)**
Naciśnij, aby dostosować głośność.

⑤ **Przełącznik RESET**
System tego urządzenia zostaje zresetowany.

⑥ **Przycisk (PHONE)**
Przywołuje ekran menu telefonu.
Naciśnij, aby rozpocząć rozmowę w przypadku nadchodzącego połączenia.

⑦ **Przycisk MENU/(Wyłączanie)**
Przechodzi do ekranu menu.
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez przynajmniej 5 sekund, aby wyłączyć zasilanie.

⑧ **Przycisk (NAV)**
Przechodzi do ekranu mapy nawigacyjnej.
Naciśnij ponownie, aby przełączyć się do ekranu menu Nawigacja.
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez przynajmniej 2 sekundy, aby zmienić ekran na trasę Do domu. (Jeśli nie ustawiono jeszcze pozycji Do domu, pojawi się ekran ustawień pozycji Do domu).
Szczegółowe informacje dotyczące obsługi nawigacji zawiera Instrukcja obsługi systemu nawigacji na płycie CD-ROM.

⑨ **Przycisk ▶▶| / |◀◀**
Naciśnij, aby wyszukiwać stacje w górę/w dół w trybie radio lub przełączyć ścieżkę, rozdział itp. w górę/w dół w innych źródłach audio/wideo.

⑩ **Zdalny czujnik**
Skieruj pilota zdalnego sterowania w kierunku czujnika zdalnego sterowania z odległości nie większej niż 2 metry.

Włączanie (On) i wyłączanie (Off) zasilania

1 **Obróć kluczyk zapłonu w pozycję ACC lub ON.**

System zostaje włączony.

2 **Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU przez przynajmniej 5 sekund, aby wyłączyć zasilanie.**

Przełączanie ekranu źródeł audio na dedykowany ekran

Możesz przełączać ekran źródeł audio na dedykowany ekran, dotykając ikony w jednym z czterech krawędzi ekranu lub przesuwając palcem w płaszczyźnie pionowej lub poziomej.

Ekran konfiguracji skrótów



Umożliwia zmianę ustawień audio oraz systemu wyświetlania zawartości na monitorze z tyłu.

Podwójny ekran



Umożliwia przełączanie między wyświetlanymi ekranami w trybie podwójnego ekranu.

Ekran źródeł audio

(USB Audio)



Ekran przycisku programu lub trybu szybkiego wyszukiwania*



Ekran menu



Umożliwia zmianę ustawień ekranu menu.

* *Tryb wyszukiwania różni się w zależności od źródła audio. Więcej szczegółów zawiera instrukcja obsługi źródła audio.*

Funkcja Ulubione

Urządzenie umożliwia łatwe przywoływanie funkcji na ekranie Ulubione dzięki rejestracji często używanych elementów, takich jak źródło audio, funkcja wyszukiwania nawigacji itp. Można z łatwością przywołać którykolwiek z tych elementów.

1 Naciśnij przycisk ★ (Ulubione).

Ekran Ulubione zostaje wyświetlony.

■ Przykład ekranu Ulubione



① **Zmiany w ekranie edycji służą do rejestracji elementów lub zmiany nazw.**

② **Element rejestrowany w funkcji Ulubione**

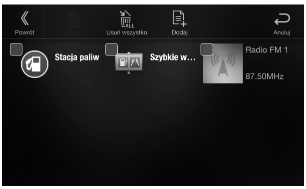
③ **Wskazuje położenie aktualnie wyświetlanego ekranu Ulubione**

Przesuwaj palcem w lewo i w prawo, by zmieniać strony. Można dodać do 6 stron.

Rejestrowanie elementów

1 Dotknij [ ] (Edycja).

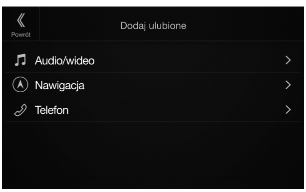
W lewym górnym obszarze ikony rejestracji pojawi się pole wyboru i przejdzie ona w tryb edycji.



2 Dotknij [ ] (Dodaj).

Wyświetlone zostają elementy (kategorie), które mają zostać dodane.

3 Dotknij wybrany element, który ma zostać dodany (kategoria).



4 Dotknij wybrany element, który ma zostać dodany.

Szczegółowe informacje dotyczące dodawanych elementów zawiera sekcja Edycja ekranu Ulubione w instrukcji obsługi.

- Można dodać do 54 elementów.
- Nie można rejestrować elementu więcej niż jeden raz.

5 Po zakończeniu edycji dotknij [《] (Powrót).

6 Po wyświetleniu się prośby o potwierdzenie dotknij [OK].

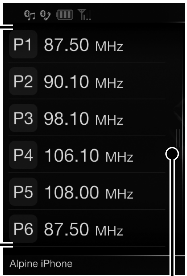
7 Edycja została zakończona i ekran przełączy się na ekran Ulubione.

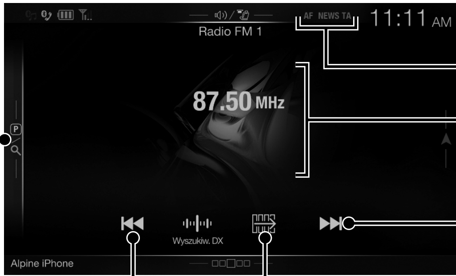
- *Jeśli podczas edycji dotkniesz [↩] (Anuluj), ekran przełączy się na poprzedni ekran Ulubione.*

Radio/RDS — obsługa

Przycisk programu
Przy krótkim dotknięciu wyświetla zaprogramowane stacje.
Dotknij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy, by zapisać w pamięci bieżącą stację jako stację zaprogramowaną.

Ekran trybu programu





Przycisk trybu programu
Dotknij lub przesuń palcem w prawo podczas korzystania z ekranu trybu programu.

Wskaźnik RDS

Wyświetlacz informacyjny

Zwiększanie częstotliwości

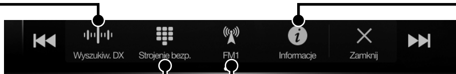
Przycisk przełączania funkcji

Zmniejszanie częstotliwości

Przycisk wyszukiwania PTY
Przesuń palcem w prawo podczas korzystania z ekranu listy PTY.

Zmiana trybu strojenia

Zmiana informacji tekstowej

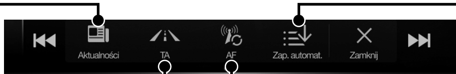


Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości

Przełączanie zakresów

Włączanie/wyłączanie trybu PRIORYTET DLA NEWS

Automatyczne zapamiętywanie stacji



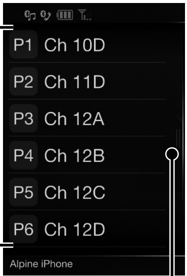
Włączanie/wyłączanie informacji o ruchu drogowym

Włączanie/wyłączanie trybu AF

Obsługa DAB/DAB+/DMB

Przycisk programu
Przy krótkim dotknięciu wyświetla zaprogramowaną usługę.
Dotknij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy, by zapisać w pamięci bieżącą usługę jako stację zaprogramowaną.

Ekran trybu programu





Przycisk trybu programu
Dotknij lub przesuń palcem w prawo podczas korzystania z ekranu trybu programu.

Wskaźnik DAB

Wyświetlacz informacyjny

Zwiększanie częstotliwości

Przycisk przełączania funkcji

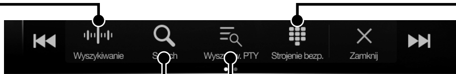
Zmniejszanie częstotliwości

Przycisk trybu pełnego wyszukiwania
Przesuń palcem w prawo podczas korzystania z ekranu listy wszystkich usług.
(Wyświetlana jest lista wszystkich usług, lista bieżących zbiorów lub lista PTY)

Pokaz slajdów
Wyświetlanie informacji o programie, zdjęć wykonawców oraz reklam w sposób zsynchronizowany z aktualnie odbieranym komponentem usługi.*

Zmiana trybu strojenia

Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości

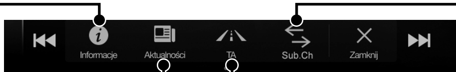


Wyświetlenie ekranu wyboru usługi

Wyświetlenie ekranu wyboru PTY

Zmiana informacji tekstowej

Zmiana urządzenia głównego/ dodatkowego



Włączanie/wyłączanie trybu PRIORYTET DLA NEWS

Włączanie/wyłączanie informacji o ruchu drogowym

∗ *Wymienione elementy mogą nie być wyświetlane w zależności od aktualnie odbieranego komponentu usługi.*

Obsługa dysku flash USB (Opcjonalne)

Można odtwarzać pliki muzyczne (MP3/WMA/AAC/FLAC) zapisane na dysku flash USB używając wewnętrznego odtwarzacza systemu.

Ekran trybu szybkiego wyszukiwania





Przycisk szybkiego wyszukiwania
Dotknij lub przesuń palcem w prawo, by użyć trybu szybkiego wyszukiwania.

Aktualny numer utworu/Całkowita liczba utworów

Wyświetlacz informacyjny

Czas, który upłynął

Przycisk przełączania funkcji

Przycisk trybu pełnego wyszukiwania
Przesuń palcem w prawo podczas korzystania z ekranu trybu pełnego wyszukiwania.

Wyświetlanie grafiki

Powtarzanie odtwarzania

Odtwarzanie w kolejności losowej



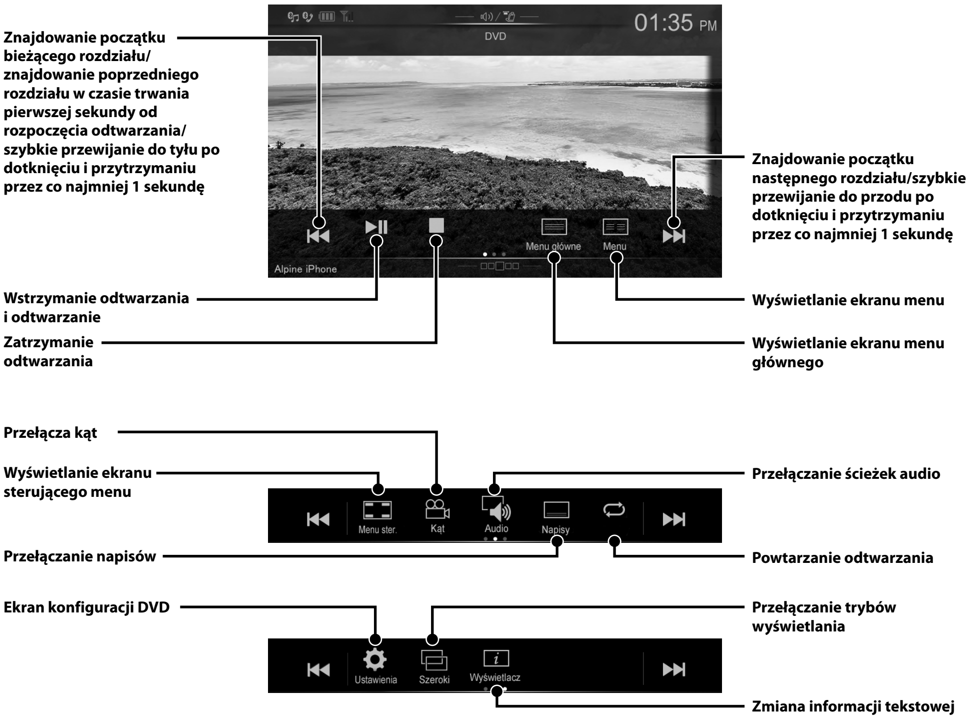
Znajdowanie początku bieżącego pliku/znajdowanie poprzedniego pliku w czasie trwania 1 sekundę od rozpoczęcia odtwarzania/szybkie przewijanie do tyłu po dotknięciu i przytrzymaniu przez co najmniej 1 sekundę

Znajdowanie początku następnego pliku/szybkie przewijanie do przodu po dotknięciu i przytrzymaniu przez co najmniej 1 sekundę

Wstrzymanie odtwarzania i odtwarzanie

Obsługa urządzenia HDMI (odtwarzacz DVD) (Opcjonalne)

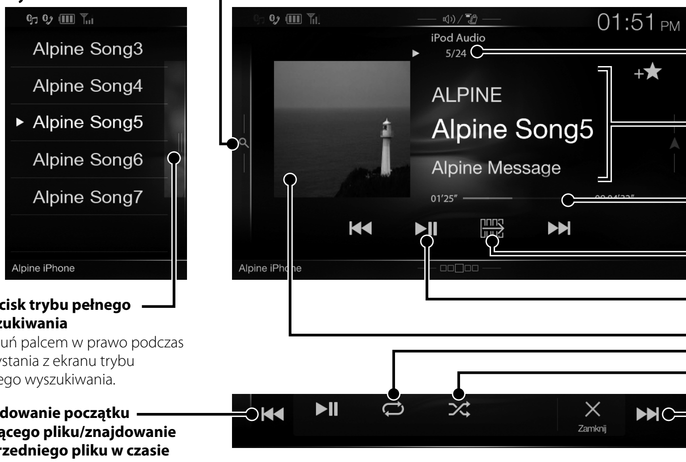
Po podłączeniu opcjonalnego odtwarzacza DVE-5300 (odtwarzacz DVD) można obsługiwać go za pomocą urządzenia.



Obsługa odtwarzacza iPod/telefonu iPhone (Opcjonalne)

W zależności od modelu urządzenia iPod/iPhone wymagany jest sprzedawany osobno kabel USB AV do urządzeń iPod/iPhone (KCU-461iV) lub sprzedawany osobno kabel typu Lightning — USB (KCU-471i).

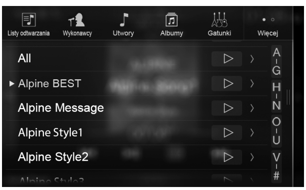
Tryb Audio



Wyszukiwanie plików muzycznych (tryb pełnego wyszukiwania)

Przykład: wyszukiwania według nazwy wykonawcy

1 **Dotknij [Wykonawcy] na ekranie trybu pełnego wyszukiwania.**



2 **Dotknij nazwy wybranego wykonawcy.**



Zostanie wyświetlony ekran wyszukiwania Albums (Albumy) wybranego wykonawcy.
Dotknięcie [▶] wybranego wykonawcy spowoduje odtworzenie wszystkich jego utworów.

3 **Dotknij nazwy wybranego albumu.**

Zostaną wyświetlone wszystkie utwory z wybranego albumu.
Dotknięcie [▶] wybranego albumu spowoduje odtworzenie wszystkich utworów zawartych w albumie.

4 **Dotknij nazwy wybranego utworu.**

Zostanie odtworzony wybrany utwór.

- *Dotknięcie przycisku [▶] opcji „Wszystko" spowoduje odtworzenie wszystkich utworów na liście.*

Obsługa telefonu bez użycia rąk

Połączenia w trybie głośnomówiącym można nawiązywać, korzystając z telefonu komórkowego zgodnego z funkcją HFP (Profil zestawu głośnomówiącego) po połączeniu z tym urządzeniem.

Łączenie z urządzeniem zgodnym z Bluetooth (Parowanie)

Funkcja Bluetooth jest w tym urządzeniu zawsze dostępna. Można więc w dowolnym momencie wyszukać urządzenie Bluetooth do sparowania.

1 **Dotknij przycisku [Ustawienia] na ekranie menu.**

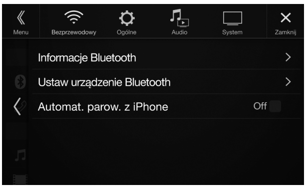


Przycisk [Ustawienia]

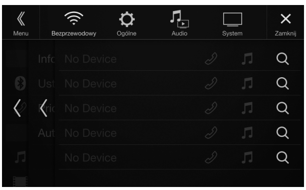
2 **Dotknij przycisku [Bluetooth].**

- Upewnij się, że funkcja „Bluetooth" ustawiona jest na „On" (☑).

3 **Dotknij przycisku [Ustaw urządzenie Bluetooth].**



4 **Dotknij przycisku [🔍] dla pozycji „No Device".**



5 **Dla urządzenia z listy, które chcesz podłączyć, dotknij opcji [♫] (Audio), [✆] (Zestaw głośnomówiący) lub [✆/♫] (Oba).**

Audio:	Ustawia do użytku jako urządzenie audio.
Zestaw głośnomówiący:	Ustawia do użytku jako zestaw głośnomówiący.
Oba:	Ustawia do użytku jako zarówno urządzenie audio, jak i zestaw głośnomówiący.

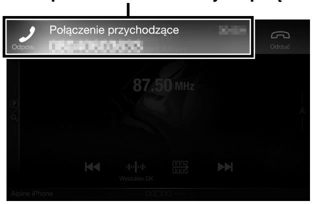
6 **Po zakończeniu rejestracji urządzenia, pojawia się komunikat, a urządzenie powraca do trybu normalnego.**

- *Możliwe jest zarejestrowanie maksymalnie 5 telefonów komórkowych zgodnych ze standardem Bluetooth.*
- *Proces rejestracji Bluetooth różni się w zależności od wersji urządzenia i mechanizmu SSP (Simple Secure Pairing – Bezpieczne i Łatwe Parowanie). Jeśli na tym urządzeniu pojawi się 4- lub 6-znakowy kod, należy go wprowadzić przy użyciu urządzenia zgodnego z Bluetooth.*
  Jeśli na tym urządzeniu pojawi się 6-znakowy klucz, należy sprawdzić, czy ten sam klucz wyświetla się na urządzeniu zgodnym z Bluetooth i dotknąć opcji „Yes".

Odbieranie połączenia

1 **Nadejście połączenia powoduje odtworzenie sygnału nadchodzącego połączenia i wyświetlenie komunikatu**

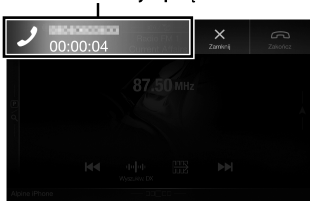
Ekran powiadomienia o nadejściu połączenia



2 **Dotknij ekranu powiadomienia o nadejściu połączenia.**

Połączenie zostanie odebrane.

Obszar informacji o połączeniu



- Dotknij obszar informacji o połączeniu lub naciśnij przycisk ✆ (PHONE) w czasie trwania połączenia, aby przejść do ekranu obsługi telefonu. Następnie można dostosować poziom głośności itd.
- Połączenie można również rozpocząć, naciskając przycisk ✆ (PHONE).

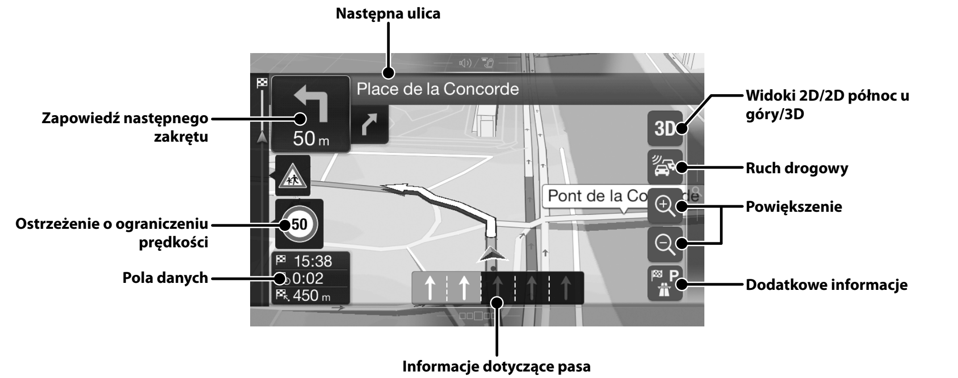
Rozłączanie połączenia

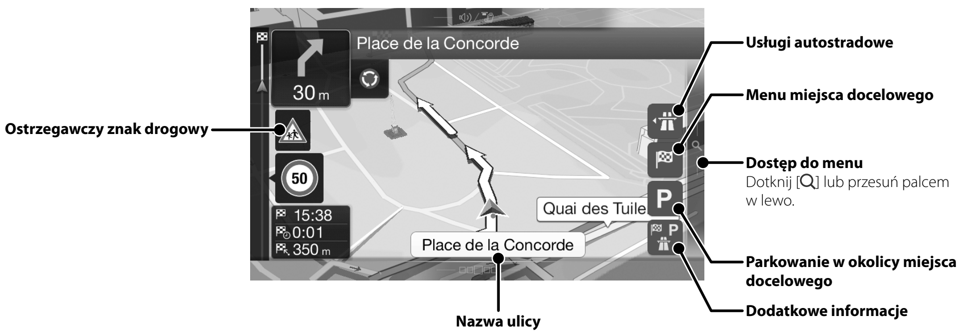
1 **Dotknij przycisku [☎] (Zakończe).**

Połączenie zostanie zakończone.

Funkcje mapy

Poniżej znajduje się omówienie różnych przycisków i ikon na ekranie mapy. Więcej szczegółów dotyczących tego ekranu można znaleźć w instrukcji obsługi.





Menu nawigacji

Aby uzyskać dostęp do menu nawigacji, dotknij przycisku [Q] na prawej krawędzi ekranu mapy lub przesuń palcem w lewo. Można też nacisnąć przycisk Ⓐ.

Trasa wieloetapowa
Można stworzyć trasę składającą się z jednego lub wielu etapów. Można również zaplanować trasę niezależnie od bieżącej pozycji GPS, ustawiając nowy punkt początkowy.

Nowa trasa
Wybierz miejsce docelowe, wprowadzając jego adres lub współrzędne albo wybierając miejsce, zapisaną lokalizację lub zapisaną trasę. Można również przeglądać ostatnie miejsca docelowe w historii.
Jeśli dostępne jest połączenie z Internetem, opcja wyszukiwania online może dodatkowo pomóc wyszukać miejsce docelowe.

Dostęp do mapy
Dotknij lub przesuń palcem w prawo.

Informacja
Umożliwia dostęp do dodatkowych informacji i sprawdzenie informacji związanych z nawigacją.

Setup
Umożliwia dostosowanie sposobu działania oprogramowania nawigacji.



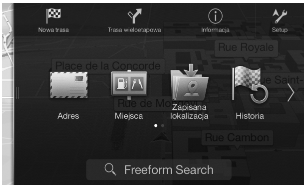
Ustawianie miejsca docelowego

Poniższy przykład pokazuje, w jaki sposób wyszukać miejsce docelowe wybierając [Miasto/kod pocztowy] z [Adres].

- *Podczas wyszukiwania można zawęzić zakres wyszukiwania do Kraju/stanu, rozpoczynając od opcji [Kraj/stan].*

1 **Dotknij opcji [Nowa trasa] w menu nawigacji.**

2 **Dotknij opcji [Adres].**



3 **Dotknij pozycji [Miasto/kod pocztowy].**

4 **Wprowadź nazwę miasta lub kod pocztowy.**

- Aby wyświetlić listę pozycji spełniających warunki, dotknij .

5 **Wprowadź nazwę wybranej ulicy.**



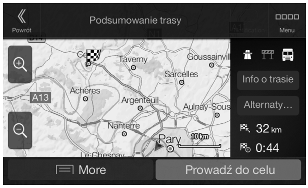
- Aby wyświetlić listę pozycji spełniających warunki, dotknij .

6 **Wprowadź numer domu lub nazwę przecznicy.**



Następuje obliczenie trasy i pojawia się mapa przedstawiająca całą trasę. Można w tym miejscu sprawdzić informacje o trasie oraz trasy alternatywne.

7 **Dotknij przycisku [More] (Więcej), aby zmodyfikować parametry trasy lub dotknij przycisku [Prowadź do celu], by rozpocząć podróż.**



Dane techniczne

MONITOR

Rozmiar ekranu	9 cali
Typ wyświetlacza LCD	Przezroczysty wyświetlacz LCD typu TN
System wyświetlania obrazu	Aktywna matryca TFT
Liczba pikseli	1 152 000 pikseli (800 × 480 × 3 (RGB))
Efektywna liczba pikseli	99% lub więcej
System podświetlenia	LED

TUNER FM

Zakres strojenia	87,5–108,0 MHz
Czułość użytkowa (mono)	8,1 dBf (0,7 µV/75 omów)
Czułość wyciszania 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 omów)
Wybór kanałów alternatywnych	80 dB
Współczynnik sygnału do szumu	65 dB
Separacja stereo	35 dB
Współczynnik przechwytywania	2,0 dB

TUNER MW

Zakres strojenia	531–1 602 kHz
Czułość użytkowa	25,1 µV/28 dBf

TUNER LW

Zakres strojenia	153–281 kHz
Czułość (norma IEC)	31,6 µV/30 dBf

USB

Wymagania USB	USB 2.0
Maksymalne zużycie energii	1 500 mA (wsparcie CDP)
Klasa USB	USB (odtwarzanie z urządzenia)/ USB (klasa pamięci masowej)
System plików	FAT16/32
Liczba kanałów	2 kanały (stereo)
Pasmo przenoszenia*1	5–20 000 Hz (±1 dB)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	0,008% (przy 1 kHz)
Zakres dynamiczny	95 dB (przy 1 kHz)
Współczynnik sygnału do szumu	100 dB
Separacja kanałów	85 dB (przy 1 kHz)

*1 Pasmo przenoszenia może się różnić w zależności od oprogramowania użytego do kodowania/szybkości transmisji bitów.

HDMI

Format wejściowy	480p/VGA
Format wyjściowy	480p

SEKCJA GPS

Częstotliwość odbioru GPS	1 575,42 ±1 MHz
Czułość odbioru GPS	-130 dB maks.

Bluetooth

Specyfikacja Bluetooth	Bluetooth V3.0
Moc wyjściowa	Śr. -2 dBm. (klasa zasilania 2)
Profil	HFP (Profil zestawu głośnomówiącego) OPP (Profil push obiektu) PBAP (Profil dostępu do książki telefonicznej) A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio) AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo) SPP (Profil portu szeregowego)

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania	14,4 V DC (prąd stały) (dozwolony zakres: 11–16 V)
Temperatura pracy	-20°C do +60°C
Maksymalna moc wyjściowa	50 W × 4
Poziom sygnału wyjściowego audio	
Preout (przód, tył):	4 V/10 kiloomów (maksymalnie)
Preout (subwoofer):	4 V/10 kiloomów (maksymalnie)

- *Z powodu ciągłego ulepszania produktu dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*
- *Panel LCD jest produkowany z wykorzystaniem bardzo precyzyjnej technologii. Liczba efektywnych pikseli wynosi ponad 99,99%. Oznacza to możliwość, że 0,01% pikseli może być zawsze włączona lub wyłączona.*

- Windows Media i logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.
- Etykiety „Made for iPod" (przeznaczone dla odtwarzacza iPod) oraz „Made for iPhone" (przeznaczone dla telefonu iPhone) oznaczają, że urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane specjalnie pod kątem możliwości podłączenia do odtwarzacza iPod lub telefonu iPhone i zostało certyfikowane przez producenta jako spełniające standardy jakości firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie niniejszego urządzenia ani jego zgodność ze standardami bezpieczeństwa i standardami prawnymi. Użytkowanie urządzenia wraz z iPod lub iPhone może wpłynąć na działanie sieci bezprzewodowej.
- Android to znak towarowy firmy Google Inc.
- Robot Android został skopiowany lub zmodyfikowany w oparciu o pracę utworzoną i udostępnioną przez Google i jest stosowany zgodnie z warunkami opisanymi w Licencji dot. przynależnych praw Creative Commons 3.0.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Alpine Electronics, Inc. podlega licencji.
- Terminy HDMI i HDMI High-Definition Multimedia Interface oraz logo HDMI to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Technologia kodowania sygnału audio MPEG Layer-3 jest licencjonowana przez firmy Fraunhofer IIS oraz Thomson. Niniejsze urządzenie sprzedawane jest z licencją wyłącznie do prywatnego, niekomercyjnego użytku. Producent nie udziela licencji ani żadnych praw do użytkowania tego urządzenia w celach komercyjnych (to jest przynoszących zyski), nadawania przez stacje radiowe i telewizyjne/odtwarzania w sieci Internet, sieciach intranetowych ani żadnych innych sieciach lub systemach dystrybucji, jak na przykład płatne kanały multimedialne lub usługi dostarczania treści na żądanie. Na tego rodzaju usługi konieczne jest uzyskanie odrębnej licencji. Szczegółowe informacje dostępne są pod adresem http://www.mp3licensing.com
- ©1987-2014 HERE. Wszelkie prawa zastrzeżone.

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR

HORN DISTRIBUTION S.A.
UL. KURANTÓW 34
02-873 WARSZAWA
TEL.: 0-22 331-55-55
FAX.: 0-22 331-55-00
WWW.ALPINE.COM.PL

Centralny Serwis:
ul. Kurantów 26, 02-873 Warszawa,
tel. 22/331 55 33, serwis@horn.pl

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
www.alpine.co.uk

ALPINE ELECTRONICS France S.A.R.L.
184 allée des Erables
CS 52016 – Villepinte
95 945 Roissy CDG cedex
FRANCE
Phone : + 33(0)1 48 63 89 89

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale Cristoforo Colombo, 8
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Italy
Phone +39 02 484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

S/NO. LABEL

Yamagata Printing Co., Ltd.
2-6-34, Takashima, Nishi-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan

Printed in Japan
68-29530Z80-A (Y_A5)